

XI

AG
Febr.
Föstu
Hoer
Vora
MA

Christeleg
Bænabok

Skrifud fyrst i þysku Male

af

Andrea Musculo Doct.



ANNO. M. D. L. IX.

Til Lesarans.

MEd þui allmarger girnast þess, Nar Bænabækur/ og þær eru nu ecke til / þa synest mier Naudsynlegt/ad lata þrycka þær vpp aptur/ En vppa þad ad godþwsar Manneskiur/og þeir ed þessar Bæner vilia elska og jdka/mætti hafa so sin nøck ra Leidsögu eda Avijsan/og so sem vissan hætt/huöriar Bæner Madur skal hellst lesa Daglega/ Þa virdest mier þesse Hætttur skickanlegastr/sem epterfylger/þr take epter sin vilia.

Fyrst eru Bæner a Kuölld ꝛ Morna/sem huör christen Madur a ad bidia/synt og heilagt/daglega/ꝛ ad huör Madr lese avallt sijna christelega Truarjatning/fyrst allra Bæna jatande þar med fyrer Gude/ Eing lum og Monnum/og öllum Skiepnum huad hn truer/huörn Gud hn akallar/og slijkt er harla naudsynlegt og gagnlegt til Truarstyrkingar/ꝛ vpp vakningar j Bænaakallenu.

Þar næst eru Bæner til Hellagrar Prediingar/og vm Vpprisuna Herrans Christi/huörrar Madr skal lesa a Sunnudögum.

A Manudaga/ lesest Bæner/til Gudz Födurs Sonar og Heilagz Anda

A Pridiudaga ma lesa Bæner/vm Holldgan og Hingadkomu Herrans Christi.

A Midvikudaga/Bæner/vm Idran og Syndañar fyrergiefning.

A Fimtudaga/ vm Gudlegt Lijf og Framferde.

A Föstudaga/vm Pijnu og Dauda Herrans Christi.

A Laugardaga/vm eilijft Lijf/ Sinar Bæner/j Krosse og Mot-gange/Sott og Siukdome/ hafa sinn Tijma/þegar þar ad kemr/ So og þegar Meñ ganga til Guds Bords.

Þackargiord/og Lofgiordarbæn er heyra til sierhuorium deige/og er Loflegt og Christelegt ad þar sie a huöriu Kuölde lesnar

G: Th. S.

Registur þeirra Bæna.
sem standa j þessare.
Bænabok.

Ein Bæn
ad biꝼala sig Gude / þeg at Madur stendur vpp.

Til Guds Fødurs!

ALmættugur Milldur og Myskunsamur Gud og Fader vors liuꝼa Lausnara Jesu Christi / Eg seige þier aꝼ Hiarta Loꝼ ⁊ Þackar giørd / ꝼyr’ ꝥ / ad þu heꝼr mig aꝼ þiñe storre Nad ⁊ Giæsku þessa vmlidna Nott so Myskunsamlega ꝼyrer øllu vondu ⁊ allre Olucku bæde til Lijꝼs og

Smlar/mz Fødurlegre Nlijþd geymt/verndad z vardveitt þy rer þm vonda Anda / huør ed oſſ vmſitur Nott z Dag. Og eg bid þig nu þramueigis aþ øllu Hiarta/ad þu later mig a þeſſum Deige vera þeir z þiñe oſeigan!egre Myſkun a Hend ur ꝑaleñ/z ad þu villder gieþa mier þiñ heilaga Anda/ſo ad eg mætte þennañ Dag þijnu Gudlegu Naþne til Lofs og Dyrdar vppbyria og enda/z j m. nu Kalle z Embætte Na- unganum til Gagns og Goda vera. Þar med bid eg þig ad þu Myſkunſamliga verndeꝛ z vardueiter þra Syndeñe mitt hid veyka Hollð z Blod huørt

ed miøg er beygt og hneigt til
alls hins Vonda/ so ad eg giø
re eckert vondslega/ edur styg-
ge þig med mýnum Syndum
Þar þyrer þu minn elskuleg-
Gud og Fader/ lættu mig liþa
og þramganga j þýnum Otta
og þiñe Elsku/ Og styr ꝛ stio
rna a þessū Deige miñe Sa-
lu/ Skilninge/ Nuxønum/ Ord
um og Giørdum þier til Loþs
og Dyrdar. Aþstyr þu Diøþl
enum/ so ad/ þo hñ gange vm
kring sem greniande Leon/ þa
þae hñ mier þo ei skada giørt
Lat þýna Eingla þramveig
is vernda mig ꝛ a Nondū bera
so ad Diøþullen þelle mig ecke
til Slysa. Lat þa setia sýna

Skialldborg j kring vm mig
so ad eg byrer ollum Arasum
og Freistingum vondra Anda
a þessum Deige vardueittur
verde/ vnder þinne Geymslu/
Þijnu Nafne til Dyrdar og
Lofs/ Amen

Bæn til Guds
Sonar

HErra Jesu Christe / Þu
Sonur lifanda Guds/ þu
sem a Krossins Trie heffr fyrer mig lided Þijnu og Dauda
og mig auman Syndara heff
vrleyst fra eilijfum Dauda
ne og Myrkrum/Og heffur a
þessare Nottu af storre Nad

og Giæsku mig Myskunsamle
ga vardueitt. Þig bid jeg af
Hiartans grunne/ad þu læter
mig a þssum Deige lifa j þ.j
nu Lioße/og ad þu vilier m.jna
Hiarta og Hugreñingū venda
og snua fra Niegoma skundleg
ra Aluta/ og ad eg leite þjns
Rijkis fram yfer alla Alute/ z.
lære ad þeckia þig meir z meir
z ad eg siae mig vid Syndiñe
og ollu þui sem þier er a mote
so ad eg fyrer Upplysing hins
Heilaga Anda mætte komast
fra þessu skundlega Lijfe/til ei
lijfs Lifs/ad sia z skoda þijna
Dyrd/og eilijfliga hia þier ad
lifa/ Amen.

Morgun
Bæn til hins Heilaga Anda

ÞV Heilage Ande sem med Gude Fødur z Syne j einne Guddomlegre Veru/z j einne sáre Magt z Dyrd / styrer z stiornar øllum Hlutum. Þig akalla eg aß Hiarta/z þig bid eg/ ad þu þeñan Dag þ þij‑na Rad z Myskū vilier vard veita mig/ So ad eg huørke hure tale nie giøre añad eñ þ sem þier og Fødurnum z Synenum er liußt z þægelegt. Lat mig aß minu Hollde og Blode (s ætid til hins jlla hneigt er) ecke verda yßerßallen/nie yßer bugadan. Vardueit mig my‑skunsamlega ßyrer allre vond

er Hneyrslan/ z Areitingu z til
lockan Syndareñar og þyrer
Þssū vonda Heime/ ad eg ecke
med Þm stora þiølda verde jll:
og athugalaus. Geymdu mig
þyrer þeim jlla Ovin / og øll-
um hans Vielum og Slægd-
um/ so ad hañ a þessum Deige
hafe eckert Valld yþer mier/ z
giøre mier ecke skada til Lijþs
edur Sælar. Þu sañur Gud
Veit þu mier hier oþan ad þī
na Himmeska Næd og Gæþu
so eg a þessum Deige mætte
þiona þier j Heilagleika z Ri
ettlæte/ sm̄ þier meige þocknast
enn mīnum Naunga vera til
hins goda j sōnum Kiærleika
Snu þu þra mier j Dag z en

dratnær allre Olucku/ z vardveitu mig fra brædum z ovijsum Dauda/ Þu Gud Sanleikans / Verku mitt Traust/ minn Styrkur/ mijn hialp og Niastod/fra þessu/ỹñ til mijns Dauda Dags / og gief mier gooda Burtfꝛr/fra þessu Lij-fe til eilijfrar Dyrdar/ Amen.

Til Heilagrar Prenningar.

Þu hin saña Heilaga Prenning/ eiñ z eilijfur Gud/ j eiñe Guddoms Veru / Af Hiarta giøre eg þier þackˣ/ad þu mig a þessare Nottu/hefꝛ vnder þijnum myskunar Vængium so milldelega verndad og vardueitt/ Eg bid þig/ ad þu þess-

are vppteken̄e Rꜳd z Myſkun
vilier vid mig pramhallda/ og
a þeſſum Deige mig aþ þinne
ſtorre Giæſku pram̄ueigis vard
ueita/z læta mig nu Dag pra
Deige vaxa og þroaſt j þin̄e
Kyn̄ingu/j otta z Elſku þin̄e
og vera vidbwen̄ minne Burt-
þør aþ þeſſum Heime/mz chri
ſtelegum Vidurbwninge mijns
Andlꜳts/So ad eg mætta wr
þeſſu þorgeingelega Lioſe kom
aſt til þeſſ eilijpa Lioſs z Sæ
luhialpar/og a ſamt mz øllum
þijnum Vtuølldum loþa og
prijſa þig/þangad til gior vid
mig/þu heilaga þrenning/ep
ter þijnum Fodurlegum Gud-
domlegum Vilia/Aga þu mig

z straffa hier j Heime/ so sem
þier lijkar/ eñ vardveit mig fra
þeirre sijdustu Reide/ og þeim
eilijfa Dauda. Afmá þu og
fyrergief mier nu mijnar Syn
der og Misgiørder af Nád
þiñe og Myskun/ z hlijf þu mi
er añars Heims/ þu hin heila
ga Þreñing/ Amen.

Bæner/ ad

bijfal a sig Gude/ þegar Madur vill fara til Sængur:

Bæn til Guds Fødurs.

HAR hiñ Gode Millde og Myſkunſame Gud z Fader/ Þier ſeige eg Lof og Dyrd/eg pryſa þig af Hiarta mijnu/ þ þ þu mig aumā Synduganu Mañ hefur a þeſſum Deige/ecke fyrer mijna forþie nuſtu/helldr vt af þiñe ſkiærre Naad og Myſkun/ſo ſīn einn Milldur Gud z Fader/verndad og vardueitt fra ollu jllu z allre Olucku. Þig bid eg framm veigis/ Þu gode og Trufaſte Fader/ad þu mig Skiepnu þijna læter nadarſamlega vera þier a Hendur falen/og vard veit mig eirnen a þeſſare Nottu/og læt þijna heilaga Einngla vernda mig z geyma/j mīſ

num Suefne og mine Huijld fyrer Dioflenum z allre O/ lucku/ ad eg sofne j þier med hreinu Hiarta/og ad eg mætte þessa Nott rosamlega vera von dra ohreinta Drauma z ann/ ars Inblasturs þess hins von/ da Anda vtenda/sijdan heill z hraustur vakna z rijsa/þig ad Lofa z dyrka/z þier ad þiona þ veittu mier myskunsamlega/ fyrer þinn elskulegan Son Je/ sum Christum vorn Drotten z Lausnara/ Amen.

Til Guds Sonar.

O Herra Jesu Christe/ fyrer þier-jata eg z medkiene all ar mijnar Synder z Misgior

det/huoriar þu betur veist enn
eg/med huorium eg a þessum
Deige/aþ Holldsins veykleika
aþ Tilteygingu þessarar von-
drar Veralldar og Aeggian
hins vonda Anda/heþ þig sty
gt og modgad/med Ordū Ver
kum z vondū Hugreñingum.
Og eg bid þig aþ Hiarta/Ga
ck ecke j Doin vid mig auman
syndugañ Mañ/ Helldur verk
mier Myskunsamur / þ þijna
beisku Pijnu og þiñ Dauda/z
þyr' gieþ mier allt þ eg heþ þi
er a mote giort z broted þeñañ
Dag/z lattu mig j þijnū Frid
de/vnder Skiole þiñar Mysk-
unar/þessa Nott soþna z huijl
ast/So ad eg mætte gladur og

med godre Heilſu vpp apkur ſtanda/og þeñan Dag vt enda/ ſo þier ſie til Loꝑs z Dyrd ar. Einkálega z ſierdeilis þu Gode Herra Jeſu Chriſte/þa ſu Stunden kiemur/z þiñ gud domlegur Vilie er þar til/ ad eg ſkal j burt ꝑara aꝑ þeſſum Heime/þa lát mig j þiñe ſañre Kyñingu/ſtødugre Tru og Von til þiñar Myſkūar burt ſoꝑna/z ſijdañ med Fognude z Glede vpp vakna/ til Eilijꝑs Lijꝑs/ j þiñe Dyrdarſamlegre Tilkomu/ Amen.

Bæn til hins Heilaga Anda

O Þu heilage Anda/ þig a-
kalla eg/ þig bid eg aþ Nia
rta /ad þu sierk med mier a
þessare Nottu/ so ad þegar Lij-
kamen sesur z huijlist þa mæt
te mitt Hiarta v:ka z alla tij
ma þig fyrer Augu haþa/ so
ad sa hiñ vonde Ovinur konie
mier alldrei n ær/ helldur ad eg
rosamlega huijle z soþe vnder
Skiole og Skugga þinnar
Myskunar / og vpp stande ad
Morne med glodu Hiarta/ og
mijnu Lijþe og Framþerde heg
de/ Fødur num/ Synenum z þi
er til Þionustu z Þocknunar.
Framar meir/ Þa su Stundesi
kemur ad eg skal mig nidr legg
ia/ j mijna Daudasæng/ til sijd

ustu Huỹldar/ þa bid eg/ Vert tu mier Stod z Styrkur/ vertu mier þa nædugur og nálægur so ad eg j þỹnu Trauste/ z þy rer þiñ Styrkleika og Krapt/ meige gledelega til eilỹfs lỹfs vppuakna. Þessi bid eg þig af minũ Hiartans Grunne/ ad þu af Nad og Giæsku þiñe mig Bænheyrer/ z þessa Bon mynẽ tunsamlega veiter/ Amen.

Bæn til Heilagrar
Þrenningar.

O Þu hin Heilaga z haleita Þreñing/ Eg hinn minste Þræll þiñ/ og so sem eiñ aum: og lỹtill Limur/ lofa og prỹsa þig af Hiarta/ z af ollu mỹnu

Megne og Mætte/z true stad
fastlega j Hiartanu/ og med-
kieñe med Munnenum/ ad þu
ert Kongur Himins z Jardar
Gud Fader/Gud Sonur/Gud
Heilagur Ande/ einn Gud og
þo þriar Personur/þig akalla
eg þu hin heilaga þrenning/
j þeirre Tru og Kynningu/mz
huorre þu heþur mig þra mijn
um Barndome vpplyst/j huor
re þu heþz mig z so læted allt
til þessa Dags vara z þroast.
Eg Loþa og Dyrka þig med
Hiarta z Muñe/z seige þiñe
Omælanlegre Náad z Giæsku
Loþ og Þackargiørd/Og bid/
ad þu virdest ad koma til mijn
z mig aumañ Syndara giøra

ad þijnu Mustere/þar þu vil=
ier inne bwa og byggia/ Nim=
neskur Fader/eg bid þig pyrer
þiñ Son/þu Sonur Guds/
eg bid þig pyrer þinn Fødur
þu heilagz Ande/ eg bid þig
pyrer Fødur z Son/ad þu tak
er burt pra mier allar Synder
z Misgiørder/ og giefer mier
Gudhrædslu z allar adrar god
ar Dygder og Mannkostu.
Vardueittu mig alla tijma/ so
ad sa hinn vonde Ovin mz sijn
um suikum og Freistingum eck
ert vpp byrie vid mig/ þuiad
þu ert almattugur Gud/ einn
Vardveitare og Verndare all=
ra þeirra sem a þig trua z trey
sta. An þijn kann eingenn ad

vera oſhrædður nie Ottalaus
vm ſig. Þier ſie Loþ og Dyrð
z Heiður/ þig loþa aller Eing
lar/ Himnarner og aller Him-
neſker Kraptar/ Skiepnurnar
ſinn Skapara/ Þrælarner ſinn
Herra/ Þig þu hin Heilaga/
z oadſkilianlega Þrẽning myk
la og prĳſa allar Skiepnur/
Allt huad Andardratt heþur/
þad loþar þig.

ÞV hin Heilaga Þrenning/
Veit mier þa Nad/ ad Hiar
ta mitt z Tunga mĳn loþe þig
ſo leinge ſem eg liþe/ z øll mĳn
Bein mættu haþa þeſſa Hroſ-
un/ og ſeigia/ Drotten/ huør er
þiñ Lijke? Þuiad þu ert ſa ei-
ne Almattuge Gud/ huørn

vier dyrkum og tilbidium j þre
mur Persõnum/ þo j eiñe Gud
domlegre Veru/ Fader/Son-
ur/og Heilagur Ande/ein oad
skilianleg Þreñing/ eiñ all
mattugur Gud/þu sem oss heß
ur skapad aß þijnu Almætte/
þa vier vorum eckert/ Og þa
vier vorum vegna Syndanna
dauder / og til Daudans ßor-
dæmder/þa heßur þu med einū
ßurdulegum hætte/ßyrer þijna
Nææd z Myskun oss endurleyst.
Þu heilaga Þreñing/gieß ad
vier sieum þacklater ßyrer sod
dañ Velgiorninga z Myskū.
Þig akalla eg/þig bid eg aß
Hiarta/auk þu mijna Tru El
skuna og Kiærleikan/ lat mig

ffødugan blijfa allt til mijns Endadags / vppa þad/þegar þar kiemur añars Heims/ þeg ar vier skulū þijna Dyrd Aug-lite til Auglitis/ ad vier þa til bidium þijna Dyrd/og seigium med gladuæru Hiarta/ Dyrd sie Gude Fødur sem mig heftr skapad/ Dyrd sie Guds Sy-ne sem mighefur endurleyst/ Dyrd sie Gude Heilogum An da sem mig hefur helgad. Dy rd sie Heilagre vadskilianlegre Þrenningu/ huørrar Vera ad er sameigenleg/huørrar Rijke ad er eilijft. Þier sie Lof og Dyrd/ Heidur z Þackargiørd vorum Gude nu og ad eilijfu/ Amen.

EIn ſañur Gud j þrem̃ Per ſonum/ j einne Guddomlegre og eilijfre Veru/ Gud Fader/ Sonur og Heilagur Ande/ þu ſem fyrer þitt Almætte hefur ſkapad Jordena/ z ſtiornar hen ne med þiñe Speke. Þu Hei lagur/ Heilagur/ Heilagur Dr otten Gud Zebaoth/ Lat vpp fyrer mier Dyrnar þijns Riett lætis/ vppa þ ad eg meige pr= ijſa þig. Sia þu Drottenn/ Hier ſtend eg/ z kny a Dyr þij nar med miñe Anduarpā Bon z Gratbeidne/ ſo ſm̃ eiñ Purfa madur fyrer þeim ſem hañ er rijkur. O Herra/ þu hefur ſo ſagt/ Knyed a/ þa mū fyrer yd ur vpploked vera/ þar fyrer lat

þu vpp Dyrnar pyrer mier. Snu þu ecke þijnu pødurlega Andlite pra mier/og kasta mier ecke burt j þiñe Reide. Þu Fader allrar Nꝛadar og Myskunar/giæt ad Nroope og kalle þijns auma Barns og Fodurleysings/Riett þu ad mier þiña Nond/z slijt mig wr øllum mijnum Narmkuælum z Naudum / Lijt til mijn þijnum Fødurlegum Augum/ og læt mig ecke pordiarpast/ Helldur læt mig koma til mijns Gudz z Drottins so ad eg mætte sia Dyrdena þijns Rijkis/z skoda þitt pødurlega Andlit/og lopa og dyrka þig þu Neilagur Fader z Drotten/eilijplega.

Kuöll.

GLORIA IN EX-
celsis Deo

HEidur sie Gude Himnum a
Hæst Lof fyrer Nad sijna
Ad hiedan af oss alldrei ma
Ogn nie Kuöl nöckur pijna/ A
Jördu hefum nu feinged Frid
Födurnū þocknast Mañkyned/
Nu hlaut öll Heipt ad duina.
Vier lofum/dyrkum og þöck
um þier/ þig tilbiduim alleina
Valld þitt Gud Fader Eilijft
er/ alldrei kañ þ ad riena/ So
er þijn Magt omæleleg/ algiör
rt er allt huad þier er j Hug/
Vel þeim er j Tru þier þiena:
O Jesu Guds eingeten Son
Eilijfe Gud vor Herra/þu bæt
ter allt vort Andar tion/ Ey-
d vera virtest bera/ Lamb
uds sem Dauda leidst a Kr-

oss/Lÿknsamur sierdu øllum oss
Vora Bæn vilier þu heyra.
Heilagur Ande Hialpen Trw
Huggaren allra beste/fra Diöf
uls Snikum forda þu Flock
þeim sem Jesus leyste/ Med
sarum Dauda og Vndum sÿn
wr Eymd og Neyd leys Christ
ne þÿn/ sem af Hiarta a þig
treyster.

Bæner til
Guds Fødurs.

ALmattugur Gud og Fader
eg bid þig fyrer þañ Kiær
leika og þa Elsku/sem þu hef
ur til þÿns Sonar/ Leys mig
af Bondum z Fiøtrum Sÿn
daña/ J Nafne þÿns Sonar
bid eg þig / ad leida mig fra

Daudans wrskurde og eilijfre
Fordœmingu/ sem eg hef for⸗
þient vegna miña margfallð⸗
ra Synda / og lat mig niota
Frameskødu/ z Fyrerbonar þij
ns elskulega Sonar / huør ed
situr til þinnar hœgre Handar
so sem vor Prestur og Medal
gangu Madur/ Þuiad eg veit
ønguañ añañ œrnadar Mañ
miña vegna/ utan þiñ einget⸗
en Son/ huør ad er Forlijkun⸗
en fyrer vorᵉ Synder/ sitiande
til þiñar hœgre Handar/ z bid
ur fyrer oss. O þu gode z giœ
skufulle Fader/ lijt þu a vorn
œrnadar Mañ z Medalgang
ara a mille mijn og þijn/ lijttu
a þañ hœsta Kieñemañ/ huør

ed ecke þyrer aſtarlegt Blod
helldur þyrer ſitt eiged ſialþs
Blod er jngeingen j þad allra
Helgaſta/ Lyttu þar a þ Hei-
laga z Dyrmæta Oþþur/ þyr-
er huort alleina/ þijn Reide er
ſtillt/ huort Oþþr alleina þier
er giedþellt og þægelegt/ Lytta
a þad ſaklauſa Lamb/ huort
ecke opplauk ſijnū Muñe þar
hñ var ſpottadr/ hracktur/ hæd
dur og ſleigen/ huor ed ongua
Synd giorde/ helldur heþr hañ
teked a ſig vorar Synder z heþ
ur læknad vorn Siukdom med
ſijnu Blode. J Naþne þeſſa
Hirders og hæſta Kieñemans
huor ed ſig ſialþā heþur j For-
en þært a Kroſſins Tre/ veg-

ma sīna Saudakinda/og hefur
sijnu Lijfe til kostad fyrer þa/ j
Nafne þessa vors Lausnara z
arnadar Mans s̄ ad situr þi-
er til hægre Handar z bidr fy
rer oss/ J hans Nafne bid eg
þig nu/ þu gode og giæskufulle
Gud/sem Manneskiuna elskar/
ad þu vnder mier þinar Nadar
so ad eg fyrer þinn Elskule-
gan̄ Son/ og fyrer Krapt og
Styrk hins Heilaga Anda/
mætte j øllum Hlutū lofa þig
z dyrka. Vpp vek þu mitt Hi
arta z Hugskot/so ad eg Nott
og Dag vaplænlega prijse
þig. Fyrer þin̄ Son bid eg þig
lát mig riettelega þeckia þinn
Son/ so ad han̄ leide mig vm

sijder þangad sem hann er sit-
iande til þinar hægre Handar
þar sem ad er eilijf Glede/ Lijf
og Sæluhialp.

AL Almattugur Gud og Fader/
eg er þijn Skiepna og Ve-
rk Handa þina / Under Skio
le Vænga þina bijd eg z vænte
epter Giæsku þine/ af huorre
þu mig skapad hefr. Drottenn
hialpa þine aumre Skiepnu/
huoria þu hefr af þine Myst
un skapad. Lat mijnar Synd
er og Misgiorder ecke glata/
edur spilla þui sem þu hefur
skapad/ Þuiad huor hroo-
san edur Sigur er þier þad
Drottenn/ Drottenn/ þo eg fyrer

fareſt? Drottenn/ecke heþr þu
Manneſkiuna forgieþens edur
til einſkis ſkapad/ Nu heþr þu
ſkapad mig/ þar fyrer halltu
þiſie Skiepnu vid Magt/ fyr-
erlijt ecke Verk Handa þinna
huort þu heþr aþ ønguu Eþne
ſkapad/ Drottenn/ viltier þu
ecke ſtiorna mier/ þa verd eg ad
ønguu aptur/ lijka ſo ſem eg
var ædur eckert/ helldur heþur
þu Drotten mig aþ ønguo Eþ
ne ſkapad/ z nema þu taker mig
ad þier/ þa verd eg aþ mier ſial
fū til ad ønguu. Drotten Gud
þu ert mitt Lijþ/ lat mig ecke
fordiarfaſt ȷ mijnum Syndum
Hefder þu ecke ſkapad mig/ þa
være eg eckert/ Enn aþ þui þu

hefur mig skapad / þa er eg
þad eg er. So z/ef ad þu styr⸗
er mier ecke/þa verd eg ad nyiu
eckert. Ecke hefur þu skapad
mig vegna miña godra Verka
helldur vt af þiñe myklu Nad
og Myskun. Þar fyrer Drott
en/læt þa sømu Nad og My
skun/fyrer huoria þu skapader
mig hræra þig framveigis til
ad hialpa mier/z stiorna mier.
Huad huad stodar þad(minn
Gud z Herra) þo þijn Giæska
hafe skapad mig/ef ad eg skal
fordiarfast j mijnum Eymdū
ef þijn hægre Hond leider mig
ecke? Þar fyrer/ miñ Gud og
Drotten/læt þa Giæsku fyrer
huoria þu hefur mig skapad/

vppueka og hræra þig til ad myſkuna mier / og giøra mig Sæluholpen/Þuiad ecke heꝼr Giæſka þijn og Myſkun nøck urn Enda/helldꝛ varer hun ei- lijꝼlega/Og ecke er Nønd þijn ſtutt orden/ſo þu gieter ecke hi alpad/Og ecke eru þijn Eyru dauꝼ ſo þu heyrer ecke og ſiaer ecke aumur a oſſ.

DRottenn þu alleina ſem mig ſkapad heꝼr/ert innit Trauſt þu ꝼorlætur ecke þa ſem a þig trua z treyſta. Þu ert ſa mill de og hiñ Myſkunſame/þu ert ſa liuꝼe og lijknſame Gud/ hu er ed øllum Hlutum kant ad ſnua epter þiñe Myſkun. Þar

þyrer/þo vier høþum ſyndgaſt
þa erum vier ſamt ſem aadur
þiñer/Syndgunſt vier og ecke
þa erū vier z lijka þiñer/Þui
ad þu Drotten heþur vtualed
oſſ/og j þiñe Raad oſſ vid þig
bunded. Aller erum vier ſem þ
Lauþblad/ þar þellur aþ Vide
Aller Meñ a Jørdu liþāde/þr
eru ecke añad eñ Niegome/vo-
rt liþ a Jørdu er ecke añad eñ
ſo ſem Vindur/ ſem þar lijdur
þram hia. Þar þyrer Drotten
reidſtu ecke/ þo vier aumar veſ
alar Skiepnur kuñum ad raſa
z þaila/ Þuiad þu Gud Skap
are vor/þu veiſt ad vier erū vey
kar Skiepnr z vanmættugar.
Drotten/ Þijn Myſkun er oſſ

kunn og openber/ Þu villt ecke Daudann/ og hefur ønguann Vilia til vorrar Glǿtunar. Þar fyrer bidium vier þig/ Gief oss Nǽd/ ad vier ecke lǽtum Syndena drottna yfer oss/ þui ad med þui þu hefur ønguan þocknã a nøckurs Mans glø-tũ/ þa hefr þu Glede af vorre Velferd og Sǽluhialp. Þar fyrer Drottenn/ kantu mig vel Saluholpen ad giøra/ sialfur giet eg þad ecke giort/ huørsu giarnan sem eg villde/ hia mier er ecke annad enn Vesǿlld og Vanmattur/ Vilien er ad søn nu nøckur/ eñ Megn z Mꜳtt ur er eingen/ Enn þu hefur þ͛ allt þier j Hende/ þinn Fodur-

legur Vilie hn̄ giører þad allt
saman/ þad þu villt þad skied
ur a Himne z a Jordu. Þar
fyrer læt þin̄ Vilia skie a os
vier sem þeckium þitt Nafn/ z
þad ꝯ kollum/ og læt ecke þyna
edla Skiepnu fordiarfast/ sem
þu skapad hefur þier til Dyrd
ar/ helldur bidium vier þig/ fyr
er þyna omælanlega myklu
Myskun/ ad þu vilier Sælu
holped giøra þad þu hefur ska
pad. Drotten/ j þier einum er
øll vor von/ Styrkur og Heil
sa/ Amen.

Bæner til

Guds Sonar.

HErra Jesu Christe/þu ert
einn sañarlegur z lijþande
Gud/þu ert minn Herra/ miñ
Kongur/miñ Hirder/miñ Me
istare/mijn Hialp/mijn Von z
Huggun/Þig bid eg aþ Hiar-
ta/læt mig liþa z ganga j þij
num Otta / so ad eg endelega
vm sijder kome til þijn/ z eilijþ
lega Huijld z Roo haþe j þier
Þess a mille gieþ mier þijna
Nad/so ad eg giete aþ Hiarta
þig elskad / Ad allar mijnar
Huxaner Ord og Giørder þock
nest þier/ad eg þig alldre koma
late aþ mijnu Hiarta/ Nott nie
Dag/ Helldur ad minn Ande
mitt Hiarta mitt Hugskot alla
tijma tale z huxe vm þig. Lys

vpp mitt Hiarta mz þiñe riett
re Kyñingu/ sa eg j øllū godū
Hlutum vare og þroest/ og ad
sijdustu mætte eg þa ad skoda
annars Heims þitt Blijda og
Blessada Andlit med Glede z
Føgnude.

H Vuj þu gode Herra Jesu
Christe / Fyll vpp Hiarta
mitt med Aast og Elsku þiñe
Lat þijna Elsku so vpptendra
mitt Hiarta/ad hun verde allð
rei vtsløkt / Lat mig þyrer
þinnar Aastar saker gleyma
þessum Heime og øllum hans
Vellystingum/ so ad eg alleina
þig hafe z þier hallde j mijnu
Hiarta/ og alla mijna Glede j

þier hafe. Vnn mier þinnar myklu Nadar ad eg betre min̄ synduga Lifnad. Afstyr þu nadarsamlega øllu þui/ sem mier er skadlegt/ enn þier ecke þægelegt. O Herra Jesu Chr iste/hialpa þu mier / þa er eg holpen/ Amen

ÞV hin̄ giæskufulle/ millde z liufe Lausnare Herra Je su Christe/vppfyll þu Hiarta mitt med þijnum Otta/z þin̄e Aast og Elsku/ so ad eg slae fra mier allre Veralldlegre og Holldlegre Girnd/ en̄ elske þig af øllu Hiarta. Veit mier þij na Naad/ ad allt mitt Sinne Hiarta og Hugren̄ingar sie all

einasta til Þijn/lat mig giøra
Þinn Vilia og leita mijns Riett
lætis alleina hia þier. Gief
Nad þar til ad eg lifie z fram
gange epter Þijnum Bodordum/
giefu mier sundurmarid z hrygd
arfullt Hiarta/so ad eg Dag
lega mætte fæera þier þ Offur
s þier er þægelegt/þ er hrygd
arfullt og harmprungen Sam
viska med sanne Vidurkieñing
gu miña Synda/ og stødugre
Tru og Trauste til Þijn.
Lat mig epter Holldenu vera j
Heime þessum ad eins/eñ Hi-
arta mitt lattu vera hia þier
so ad eg girnest alleina þ sem
þar vppe er/þar þu ert sitiande
til Þijns himnesta Fødurs hæg

re Handar / vertu alleina mijn Lyst og Glede / Amen.

MIyskunsame z Nadarþullē Herra Jesu Christe / þier j Hendur biþala eg mig allann / þier gieþ eg mig j Valld / j þier er allt mitt Traust / øll mijn Von / j þier vil eg vt aþ soþna þa su Stunden kemur / z med Glede vppaptur rijsa og liþa eilijþlega / Allt mitt Sinne hug ur z Hiarta stær til þijn / epter þier þorleinger mig / so ad eg mætte vera hia þier z liþa hia þier ad eilijþu. O Herra Jesu Christe / snu þu mijnu Hiarta Sinne og Hugskote til þijn all eina / lat mitt Hiarta ecke aþ

ad girnast eñ ad koma til þijn Upptendra þu Hiarta mitt med Aastar Ellde þinum/lat mijna Saal glediast j þier og lofa þig og prijsa/halltu mier vnder Skiole og skugga Vængia þinna/leys mig wr þeim Fietrum og Bøndum þar jñe eg ligg Bunden/j þessu auma veyka Hollde og Blode/ so ad eg mætte afneita ollu þui sem er af Heime þessū/ eñ lifa all eina j þier z þiona þier / Am.

HErra Jesu Christe þu Sonur lifanda Guds/ þu sem ert eiñ sannur Almattugur Gud/Liome z Mynd þins Fodurs/z situr til hægre Handar

Gudz Fødurs/ j sameigenlegre Eilijfd/ Dyrd og Bellde med Gude Fødur og heiløgum Anda. Þig lofa dyrka z vegsama eg af øllu mijnu Hiarta/ Þig bid eg lijtelatlega/ lꜳt mig ecke glatast/ helldur giør mig Sæluholp en vegna Þinnar mijkillrar Nꜳdar og Myskunar/ lꜳt Þijna Pijnu og Dauda z Dyrmætu forþienustu ei vera mier gagnlausa/ Þu sem lifer og rijker med Fødurnum z Heiløgum Anda ad eilijfu/ Am̃.

HErr Þu Sonur Mariu/ Þu Sonur Dauids/ fullur Nꜳdar Myskunar og Sannleika/ Myskuna Þu mier epter

myklellre þinne Myskun. Þu
gode Herra Jesu Christe/ þig
bid eg aþ Hiarta/ vegna þijns
dyrmæta Blods sem a Krossins
Trie vtrañ þyrer oss auntar z
syndugar Manneskiur/ ad þu
hreinser og þuoer mig aþ ollū
mijnnm Syndum/ og Myskun
samlega bænheyrer mig / og
kaster mier ecke j burt þra þij-
nu Auglite/ vegna þijns liuþ-
asta og sætasta Naþns I E-
SV/ þt þu heit'/ z þu ert vor
Jesus/ Endurlausnare og Sa
luhialpare. O þu gode Jesu
þu sem mig heþur skapad/ og
endurleyst/ þyrer þitt dyrmæta
Blod/ læt mig ecke verda þyrer
dæmdan. Drottenn / eg er þijn

aum Skiepna/ hueria þu aþ
þīne Myskun skapad heþur/
lat mig ecke j Syndeñe glat
ast/ medtaktu Drottenn/ hvad
þitt med mier er/ j Skøpun-
eñe/ og tak burt øll Saurinde/
med hucrium Dioþullen heþr
þleckad mig. Drottē myskuna
þu mier nu a medan myskunar
Tijmē er/ z geymdu ecke Syn
der miñar til þijns stranga Ri-
ettlætis Dom̄s. Þu gode Her
ra Jesu/ enn þo eg sie epter þiñ
num Riettlætis Dome ecke ast
ars verdugur/ enn eiliþra Hel
uijtis Kuala/ huoriar eg heþe
meir eñ optsiñis med miñum
Glæpum z Syndum þorþient
þa samt þell eg þram̄ þ þier

og skyt minu Male fra Riett
læte þijnu og til þinar myklu
Myskunar/og treyste þar vpp
a/ad þu ert so milldur z Myskunsamur/ þu sier aumur a þim
Syndugum sem til þijn koma.
O Herra/ þad er mitt Traust
z þad er mijn Tru/ad þu mun
er mier so sem einn godur giæsk
ufullur Fader z Myskunsamr
Drotten hijknsamur vera. O
Herra Jesu/eingenn Hroosan
er þier þ/þo eg glatest/z fare
nidr til eilijfrar Fyrerdæmningar/ þuiad ecke loka þig þeir
enu Daudu/og eingen af þeim
sem nidr fer til Helvitis. Þar
þyrer þu gode Herra Jesu/myskūa þig yfer mig/frelsa mig

hialpa mier/ vert myskunsamr mier aumum Syndugum / og tak mig ad þier/ j tølu þinna Vtvaldra Manna/ Amen.

Bæner/ til

Heilags Anda.

A Lmættugur Gud/ þu Heilage Ande/ eirn Huggare all ra þeirra sem eru Sorgfuller þig bid eg aff Hiarta/ad þu vi lier koma j Hiarta mitt/ z gio ra mig þier til eins Musteris þar sñe þu villder bwa z bygg ia/ og gieffa mier þa Nad ad mitt Hiarta mætte med þijnum Aastar Elld e vpp tendrast/ so ad allar stundlegar og Hollds ligar Girnd' mættu takast fra

mier/eñ pæ Lyst og Elsku all
ena til þess ad giora. þiñ Vil
ia/z þier epter ad fylgia/ept=
er þui. sm̃. þu mig leidera Þar
hyrer kom þu til mijn þu Heila
ge Huggare/ endurlijsga þu
Saal mijna/ vertu hiá mier j
allre minne Neyd/hreinsa mig
aß øllum mijnum Syndũ/ gi
ør mig þier þægelegan/z mijsk
una þig yßer mig/vegna Jesu
Christi mijns Lausnara z Fre
lsara/ sa ed med Fødurnũ z þi
er lißer z rijker ad eilißu/ Am̃.

ÞV Heilagur Ande/med Gu
de Fødur og Syne eiñ eilijß
ur Almattugur Gud/ þu sem
aß Fødurnum og Synenum

eit fram̄farande/og hefr birst
j Dwfu mynd yfer Herrans
Christo/og j Elldlegum Tūg
um yfer hans Lærefueinum.
Þig bid eg af ollu mijnu Hia
rta/ad þu vilier vpplysa mig
og reka fra mier allt Myrkur
og vpp vekia j meer þin̄ Kiær
leika Aast z Elsku/so eg hall
de mig fra Syndinne/z gange
a þijnum Vegū. Leid þu mig
alla mijna Daga epter þijnum
Guddomlegum Vilia/z ad sijd
ustu gief mier gledelega Burt
for af þessū Eymdardal/Am̄

O Þu Heilagur Ande/ þu
sannur Gud ad eilijfu. Ve
rtu hia oss med þijnum heilæg

um Gaꝑum/ Helga þu oss/ og
giør oss ad Mustere z Bwstad
þiñar Guddomlegrar Nadar
Tak burt wr Hiortum vorum
allt Myrkur/ alla Illsku/ Lat
oss þad eina giøra/ hyxa z mæ
la sem þier er þægelegt / Lat
Dioꝑulen enga Magt z eck
ert Walld haꝑa yꝑer oss/ Hind
ra þu z ꝑra oss snu ollum hñs
Slægdum z vielum/ so ad hñ
ꝑelle oss ecke j voru veyku Hold
de z Blode j Synder/ huar mz
þu verdur aꝑ voru Hiarta syng
dur og reken. Med oss er þad
ꝑullsñart vte og endad/ vier er
um j allan mata oꝑveyker/ bæ
de j Skilningenum z Wiskuñe
og Mættenum j mote ad stan-

da/og sia vid hanns Prettum/
Vielum z elldlegum Skeytum
Þar pyrer tak þu ad þier myſt
unſamlega þijna aumu Skiep
nu/ſo ad vier þyrer þiñ Krapt
og Matt/ kynnum ad ſia vid
og vakta oſſ þyrer Andſkotan
um/allt þar til/ ad vier eitt ſiñ
wr hans Rijke ølldungis leyſt
er z þrelſader/meigum a ſamt
med Fødornum og Synenum
þa og ødlaſt eilijpt Lijþ z oen
danlegan Føgnud/ Amen.

Bæner/wt

aþ Holldgan vors
Herra Jeſu Chriſti.

Almattugur Gud og Fader vors liufa Lausnara Jesu Christi/ Pinne mijkillre Myskun og Giafku seige eg Lof z Packargiørd/ z eg prijsa þig af øllu minu Hiarta/ fyrer þad/ad þu vt af ovmrædelegre Aast og elsku vid oss vesalar Mañeskiur/ hefur sent og giefed þiñ Elskulega ña eingetna Son/ vt af þijnu Skaute / ofann hingad j vort Holld og Blod/ so ad vier sem vorū Reidiñar z eilijfrar Fyrerdæmningar Børn skylldum fyrer hañ medtekner verda til Himerijkis Arfs/ og eilijfrar Saluhialpar. Oho/ Huad ofei ganlig Ast og Elska er slijkt

ad þu þyrer Prælesi hefur vt
giefed Sonen/ad Gud hañ er
orden Madur/so Manneskian
skyllde verda frelsud og leyst j
fra Vallde Dioffulsins. O þu
gode Herra Jesu Christe/huer
kann nockurn Tijma noglega
ad vtseigia þina Aast z El-
sku Myskun og Mangiæsku ?
þ þu hefr so lijtelæckad þig og
audmykt/ad þu ert af Himnen
um ofan/af Tignar sæte þiñ
ar Dyrdar komen j Kuid einn
rar lijtelmotligrar z fyrer lit-
eñar Ambattar/Jomfru Ma
riu þiñar Blessadrar Modur/
viliande so leita epter oss aumū
Saudaskiepnum/og leida oss j
voru Hollde z Blode/so sem eiñ

godur Hirder/ aptur til þÿjs Sauda Hwſs. Slÿkt Haleitt Guddomlegt Verk ætte oſſ mz riettu ad porūdra/vid ſlijkt ætt um vær ad glediaſt og þagna aþ øllu Hiarta.

O Þu gode Herra Jeſu Chriſte/ Eg villde giarna/ad eg kyñne aþ øllu Hiarta loþa þig z vegſama/vegna þiñar Holld ganar og Hingadkomu/ Enn huar ſkal eg taka þad? Med huorium Ordum z huijlijku Hiarta kañ eg ad þacka þier ſo Haleitan Velgiorning? Þo eg heþde þuſund Tungur edr meir/þa er mier omogulegt ad lo þa z prÿſa þig ſiñ verdug er.

Þuiad þ.in Nꝼad og Giæſka/
þad þu heꝼr teked a þig Holld
aꝼ voru Hollde Bein aꝼ vor-
um Beinum/ og ert orden vor
Broder/hun geingur yꝼer allt
þad Þacklæte ſem oſſ er møgu
legt hier ad veita. Þuiad hu-
ad kunner þu ad veita oſſ ſtær
ra z meira/þad oſſ være til mei
re Dyrdar og eilijꝼrar Salu-
hialpar enn þetta? Ad þu to
kſt ecke a þig Einglañа Natt
uru/helldur Mañаña / Vort
Hollð og Blod heꝼur þu til
hæſta Neidurs vphaꝼed z øllū
þynum audæꝼum vtbytt og ſki
pt med oſſ/ſo ſem med þijnum
Brædrum z Naꝼrændū. Þet-
ta helld eg vera miñ ſtæſta Ste

siod/z Traust hid mesta/ Hier
vid gled eg mig/ hier aß stære
eg mig /ad mitt Holld og Bl-
od er þier nu so naid z teingdt
orded/z ad eg er orden Lidur z
Limur þijns Lijkama/ Hollđ aß
þijnu Hollde/ Bein aß þijnum
Beinum. Þar ßyrer Drotten
huar þu ert/huar þu rijker/þar
mun eg eirnen verda/so sm̃ Lid
ur og Limur þins Lijkama/og
Samarþe þiñar eilijfrar Dyr
dar/og Sæluhialpar. Þetta
muntu aß þiñe Nꝺd z Myst
un lata mier veitast og gießast
þu saũur Emanuel/ Gud med
ur oss/vegna þinnar Hollđgan
ar/ Amen.

ALmattugur Gud/þu Skap
are Himens z Jardar/þier
ſeige eg Loff og Þackargiørd
aff ollu Hiarta/Þig vegſama
þig pryſa eg/þu hiñ milde og
Myſkunſame Gud/fyrer það
ad þu heffur lated þiñ eingiet
na elſkulega Son taka Mañ
dom vppa ſig/z verda ſannañ
Mann/ſitiande nu til þinnar
hægre Handar/ſo ſem eiñ ſañ
ur Gud og Madur/vor Arnad
ar Madur/ vor Medalgang=
are og Fyrerbidiare/þeſſ veg=
na er eg nu aff Hiarta gladz
og med godu Gede/Þuiad enn
þo eg ſie einn aumur Syndabr
ots Madur z þurffe mier ecke
Neydar nie Vinattu ad vænta

þa star þo-allt mitt Trunadar
Traust/vppa þessare haleitre
og ormrædelegre Samteing
ingu þijns Elskulega Sonar
vid vort Holld og Blod / Ni=
er helld eg mig vid/og kan̄ ecke
ad vænta mier nie vona nock=
urs annars en̄ Nædar ꝛ mysk
unar og alls gods j hia hon=
um sem mitt Holld og Blod
hefur a sig teked ꝛ orden er mi
er so nakomen/ Ja/ min̄ allra
elskulegaste Broder/ þessara
Teingda lætur han̄ mig niota
vissulega/ꝛ yfergiefur ecke sitt
Holld og Blod/ en̄ sidur hatar
han̄ þad edur fra sier rekꝛ med
øllu/þessa er eg fulluiss. Þar
fyrᵉ bid eg þig nu alleina/min̄

himneske Fader/lat mig no-
ta þijns elskulega Sonar/med
tak mig Nadarsamlegá til So
nar leiþdar/ og giør mig aum
an Syndara hluttakara þeir-
rar Nædar og Elsku/sem þu
heþur veitt øllum Heimenum/
gieþ mier og eirnen þad/ad eg
þyrer soddã ovmrædelega Vel
giørninga/kunne med Hiarta
og Müñe þig ad loþa z prÿsa
ásamt med þijnum elskulegum
Syne / og heiløgum Anda til
eilÿþrar Tÿdar/ Amen.

Minn Herra Jesu Christe/
Minn Gud og Drottenn
minn Hiartans Elskulegaste
Broder/minn Lausnare z Frel

fare/mijn Heill og huggū/mitt einka Riettlæte / mitt Lijf og mijn Sæluhialp/Þier giøre eg þacker af Hiarta/þ fremst og frekast hier j þessu Lijfe j mijnu Hollde og Blode møgu legt vera kañ/fyrer þeña hiñ mykla Leyndardom / þa þijn Guddomlega Maiestat sam‑teingdest voru aumu Hollde og Blode. Þig bid eg af øllu Hiarta/ad so sem þu elskader mig eins og sialfs þijns Holld og Blod/so mætta eg þig af øllu Hiarta elska/þier lifa/ j þier einum hafa alla mijna Lyst og Glede / a þig alleina vona z vænta/z j þijnu Trauste framganga/ Amen.

LAt onguañ Hlut vera þann sem mier kunne ad ſnua fra þinne Elſku/ huørſu fagur z friidur og agiætur hñ nockurn Tijma vera kann j þeſſu Heime/ Þangad til/ad ſu Stunden kemur/epter þijnum Guddomlega Vilia/ad eg fæ ad ſij ſa þig fra Auglite til Auglits/og fullkomlega þig ad elſka lofa z vegſama eilijflega / Amen.

Bæner wt

aff Pijnu og Dauda vors Herra Jeſu Chriſti.

Drottenn Almattugur Gud og allra Myskunsamaste Fader/ Aþ þui eg ecke heþ nockurn Hlut/ z ei veit eg þad nockud sm̃ eg kuñe pram̃ ad setia a mille mĳn og þĳn/ so ad eg meige koma þyr er þig z miñe Bœn þ þĳnu Auglite vthella/ þa kem eg nu j Naþne þĳns Elskuliga Sonar/ huørn þu heþur sialþr sett og stickad j mille þijn z mĳn til eins hæsta Prests og Medalgøngumans/ z hingad j þesß añ Heim sent og gieþed/ j vort Holld og Blod/ og heþur hañ þa aptur vpphaþed/ og sett hñ til þinnar hægre Handar/ so sem hañ sastan eilĳþan Prest

z Kiennemañ/Þig bid eg aud
miuklega/ ad þu aliter þeñan
þiñ Son/og athuger huørsu
ad Herran Dyrdarenniar hefz
lætet sig lijþlaata z myrda/ so
sem Lamb þad sem til Slaturs
er ætlad/Hañ er orden þier hl
ydugur minna vegna allt j Da
udañ. Snu þu Augum þijnū
til þessa þijns Sonar/ og lijt
ecke a mijnar storar Synder z
Misgiørder/helldur læt þu þij
ñs Hiartkans Sonar Blod Pij
nu og Dauda vera Forn og
Opþur syrer mijnar Synder/z
vert mier Myskunsamur. Veit
mier z framveigis þijna Nad
ad eg med þijnum Syne kyñe
ad deyia fra Syndeñe/og hied

an j þra lýþa so þier lijke/ z þio
na þier j Heilagleika og Riett
læte alla mina Lijþdaga/ Am̃.

ÞV gode Herra Iesu Christe
Huad heþur þu vnned til þis
ad þu ert so hryggelega aklag
adur/ og til Dauda dæmdur ?
Huad heþr þu giort/ þu saklau
sa Lamb Gudz/ ad þu ert so O
mysk̃usamlega vtleiken? Huor
er Søk og eþne til þijns Dau
da? O Herra Iesu Christe/
Eg er Søken og eþned til all
ra þinna Hørmunga/ Eg he-
þe til vnned/ enn þu varst ad
borga z bitala/ Eg heþe synd
gad / eñ þu lijdur Reþsingena
minna Synda. Oho/ Huad

þurdulegur og þaheyrdur Do=
mur z Vrskurdur er þta/|Sa
Oriettlæte hañ syndgar/eñ sa
Riettlæte lijdur Reþsingena
þar þyrer/huad sa hiñ Vonde
þorskulldar/þess verdur sa hiñ
gode ad giallda. Þad sim Þr
ællen brytur/ þad verdur Herr
an ad bitala/ Su Olucka og
Eymd sem Mañeskiann vpp=
byriade/heñar verdur Gud sial
þur ad giallda. Auuj Herra
Jesu Christe huør kañ sodd=
ann Siæsku vt ad skyra? Huør
kann þier þyrer soddan vmælā
liga Aast z Elskunoglega ad
þacka? Enn þess bid eg þig
þu hiñ truþaste Herra Jesu
Christe ad þu setier þijna Þij

nu og þiñ Dauda a millum
mijn z þijns Himneska Fodurs
z sætter mig vid hann/og sierli
miñ arnadar Madur hia hon
um/hreinser mig aþ øllum mij
num Syndum/þyrer þitt Blod
og læter mig vpp hiedan haþa
alla mina Von Tru og Trau
ust a þier alleina/ Þuiad þu
Herra Iesu Christe ert alleina
mitt Riettlæte/mijn Helgun
min Fridþæging og Ferlijkun
og eilijþ Sæluhialp/Amen.

MJnn himneske Fader/ hier
kem eg þram þyrer þig/og
heþ eg med mier þiñ Son elsku
ligan / minn Arnadarmann
Fyrerbidiara/Medalgangara

og Næſta Preſt/og eg er j viſſ
re Von þar vm/ad þu muner
læta mig auman Syndara ha
nn ad niota/og vegna hans yf
erfliotanlegrar og noglegrar
Borganar fyrergiefa mier all
ar mijnar Synder/ og reikna
mier þær ecke til/Og þo eg ſie
þeſſ maklegur/ad þu kaſter mi
er fra þier og læter mig øng-
ua Nad fiña/þa er eg þo j fr
re Von og j þui Trauſte/ ad
med þui eg kiem til þijn ecke j
minu Nafne/helldur j Nafne
þijns Elſkulega Sonar/z ecke
j mijnu Riettlæte/ helldur j ha
ns Riettlæte/þa muner þu ſia
aumur a mier/og veita mier z
ſyna þijna Fødurlega Giæſku

og Myskun/vegna þijns Niar
tans Sonar. Sagt et þad Dr
ottenn/ mijnar Synder eru wr
mæta margar og storar/ Enn
einn Blod drope þijns Niart-
ans Sonar sem a Krossins
Trie var þyrer mig aumã Sy
ndara vthelltur/ hñ er noglegt
og yþerþliotanlegur Bitaling
ur þyrer allar mijnar Synder/
Stort er mitt Ranglæte / enn
myklu stærra og meira er Rett
læte þins Niartans Sonar/
huort eg tilreikna og eigna mi
er/þuiad þu sialþur/ þu hinn
gode og Truþaste Gud/þu heþ
ur skeinkt og gieþed mier þinn
Niartans Son/med allre hans
Verdskulldann / Forþienustu

Heilagleika/Riettlæte/og med ollu ødru huad helſt hans er. Þar fyrer bid eg þig aþ Hiarta/ad þu vilier aliijta Hendur og Fætur þijns Bleſſada Sonar/og hans giegnumlagda Sijdu/og fyrergiefa mier mijnar allar Synder/og lata þier hans Offur lijka/og þad ad med taka fyrer mijnar ⁊ alls Heimſins Synder/Og ad þu villder mig ad þier Myſkunſamlega taka/⁊ mier allar mynar Synder og Miſgiørder myſkunſamlega fyrergiefa/ og kaſta þim j Diup Siafarins/ og alldrei ad eilijfu mier þær framar meir tilreikna/Amen.

O þu

O Þu gode Gud/ Med riettu þa ætte eg ecke dirþast ad vpplypta mijnum Augum til Þijn/ edur ad vænta mier nock rar Lijknar hia þier/ Helldur ætte eg ad hallda mig makleg-an eilijþrar Fyrerdæmning" z Glotun" vegna miña Synda j huorium eg er geten og þædd ur/og huorium eg heþ j mijnu Hiarta og Samuijsku sialþr op nnog samann saþnad. Eñ aþ þui ad þiñ Elskulegur Sonur er minna vegna Madur orden þa vil eg ecke oruænta mier þiñar Myskuñar/Helldr er þad mijn Tru/ad hñ haþe mig vid þig þorlijkt/þa eg var þiñ Ouinur. Og eþ þu heþur þijna

Þvíne so nadarsamlega vegna
þijns Kiarkans Sonar ad þier
teked og annast/ Kuad mykłu
framar muntu syna þin̄ Rad
og Myskun/ huørra Vinur þu
ert nu orden? Þar fyrer þa
læt eg nu ønguā hluf vera þān
sem mig skielþe fra þier/ ꝛ sod
dā Tru ꝛ Traust ꝛ obrigdan
lega von heþ eg j mijnu Kiar
ta/ ad eg vænte mier j hia þier
alls Gods. Mitt Traust og
øll mijn Von er fałen og fol
gen̄ j Sarum ꝛ Benium þijns
Kiarkans Sonar. Þijns Son
ar Blod þad hreinsar mig aþ
mijnum Syndum. Og aþ øllu
Kiarta seige eg þier nu Loþ ꝛ
Þacker/ ad þa vier vorum eck-

ert/þa skapader þu oss Mann eskiur/ j þijnum Syne/Og þa vier vorum tynder z tapader z eilijflega fordæmd' vegna vor ra Synda/ þa endurskapader þu oss og leyster med Dauda og Pijnu þijns eingetens Hiar tans Sonar. Fyrer þennann vorn ædsta Biskup vorn Salu hialpara og ærnadar Mann/ Huor ed sitt Lijf heffr vtgiefed fyrer sijna Saude/Fyrer hañ og j hans Nafne bid eg þig/ Gief mier Nad þijna til ad þeckia Synder mijnar z ad jat ta og vidurkieña þær fyrer þi er af Hiarta/ og læta af þiñ nu framveigis/z lifa epter þij num Vilia/og verda vm sider

eilijfflega Saluhólpen/ Amen.

Þu Hinn Milldi og Myskunsame Herra Jesu Christe/ þu Sonur Dauids/ tak mig nadarsamlega ad þier/ kasta mier ecke j burt fra þijnu Auglite. Þu skapader mig þa eg var eckert/ þu endurleyster mig þa eg var glatadur og fordæmdur/ Þa eg var til Dauda dæmdur þa gafst þu þig j Daudan fyrer mig/ og so ad þu kynner ad fa Þrælen endurleystan/ þa hefr þu Drotten dyrdarenar giefed þig sialfur fram j voden og Naskan/ Þu ert daenn til þess ad eg skyllde lijfa/ z hefr elskad mig framar enn

sialfā þig/ þui ad þu vtgafst
þitt Blod minna vegna/ z hef
ur so harla dyrt keypt mig.
So bid eg þig nu/ þu milldaste
Herra Jesu Christe/ halltu mi
er vid þijna vpp byriada Nad
Elsku z Kiærleika/ Lat þ.jna
Myskun yfergnæfa m.jnar
Synder/ Fullkomna og frami
kuæm med Nad. þad þu hefur
af Nad vid mig vppbyriad.

Enn þo eg sie einn aumur syn
dugur Madur/ Og þo ad
m.jnar Synder og Misgiørder
kuelie mig og efasaman giø
re/ þa er eg þo samt med sialf
um mier gladur og hughraust
ur/ Þuiad eg sie vppa þ.jna

Sijdu Nendur Pijnar z Fætur
sem voru opnadar z j gegnum
lagdar/ huadan eg vænte mier
rijkuglega alls þess sm mig bre
stur z vantar. Pijn Sar Ner
ra Jesu Christe/þau eru full
Nꝛadar og Myskunar/þau gie
fa stora Nꝛad af sier/en hafa
þo noglega Nꝛad epter. J þij
num Sarū þa kan̄ eg ad sia
huad vingiarnlegur þu ert vid
oll sard z sorgfull Hiørtu/hu
er ed þu lifgar og endurnærer
og lætur þijna Nꝛad z Giæsku
enguann enda taka. Huer hn̄
girnest mijked/han̄ fær mijked
Ja/han̄ fær en̄ meir z en̄ han̄
bidur edur vonar/ J soddan
Von Tru og Trauste kem eg

Herra Jesu Christe til þijn/ z
bid vm mykla Nad/ þuiad mijn
ar Synder eru myklar/ Lækna
mig Drottenn Jesu Christe/ z
hreinsa mig aþ mijnum myklū
Misgiørdum/ þyrer þitt heila
ga Blod/ Lat Nad þijna og
Giæsku vera stærre eñ Synd-
er mijnar/ Tak mig myskūsam
lega ad þier/ so sem eina auma
þortapada Saudar skiepnu
kom mier wr Villūe z ber mig
a þijnum Herdū/ Og leid mig
þyrer Kraþt og verdugleik Pijn
nu þinnar z Dauda/ til eilijþs
Lijþs/ Amen.

HErra Jesu Christe/ Eg
heþ miøg syndgad/ og eg mz

kienne pyrer þier margpfǫlda
miña Synda og Misgiorda/
Enn allt ad einu vil eg ecke ør
uilnast j Syndum mijnū/ Þui
ad meire er Nǫd og Myskun
Þijn enn Synden mijn/ Huørsu
storar og margar sem Synder
nar eru/ þa er Nǫd Þijn enn
stærre. Mitt Hiarta og Hug-
skot ma vera so hrætt og epasa
mt sim þad vill/ þo veit eg lijka
vel a huørn eg true og treyste
sem er/ a Þig þu Drotten Jesu
Christe/ þu sem ecke kant ann
ad eñ ad vera Nǫdugr Mysk
unsamur godur z giæskupullur
Alldrei hepur þu nockurn
syndugā Mañ pra þier reked
og Hialparlausan para lated

So muntu og Herra ecke lata
mig verda þann þyrsta. So s
þu vered heþur þra Heimins
Upphaþe nadugur milldur z
myskunsamur / so muntu mier
eñ reynast. Þar þyr' lat ecke
mitt Hiarta/eige mijnar Hug
reñingar/eige mijnar Synder
og Misgiørder skilia mig þra
þier/Þuiad Saar þijn og Ben
iar þijnar/ þær standa eñ nu
opnar þyrer mier/þar jñ legg
eg Synder mijnar/ þar hyl eg
þær/þar jarda eg þær. J þij
na Sijdu huøria Strids mad
uren opnade/þa legg eg mig z
þar vil eg huijla þridsamlega
J Arma þijna/huøria þu vt
kreidder a Krossenum gieþ eg

mig og þel/ þar vil eg þeigen
liþa og deyia/ og gladur sia og
reyna/ huør mig kañ taka burt
þadan / Eg veit þesse Von br
egst mier ecke/ þu miñ Herra
og Lausnare/ þijnu Naþne sie
Loþ z Dyrd ad eilijþu/ Amen.

Bæner/ wt

aþ Vpprisune Herrans Jesu Christi/ og hans Vpp-stigningu/ til Himna.

Ollmættugur Gud z Fader vors liuþa Lausnara Jesu Christi/ þier seige eg aþ Hiarta þacker/ þy

ter alla ba omrälega Nad z
Myskun/sim þu hefur veitt oss
aumum Syndugum Monnum
vegna þins Elskulega Sonar
vors Lausnara/huør ed daenn
er fyrer vorar Synder z vpp
vaktur af Dauda oss til Rietl
lætingar / og situr nu hier til
hægre Handar vor Aarnadar
madur/bidiande fyrer oss. Eg
bid þig fyrer hans gledelegu
Vprisu og Vpstigning, Vpp
vek þu mig af Svøfs z Suefs
ne allra Synda z Misgiørda
z tak mitt Hiarta vpp til þin
so ad mig mætte ad eins forle-
ingia epter þeim Himneskum
Audæfum. Og þo ad min Lij
kame sie hier a Jørdu/ete og

drecke/og vakte vppa Skylldu sins Embættis/þa læt mitt Hiarta/Hugskòt/Vilia z Sin ne vera þar vppe j Himnenum hia þier. Vernda mig z vard ueit þra Syndenne z øllu jllu Gieþ mier riettelega ad þeckia þig/a medan eg liþe j þessum Heime/allt þar til eg þæ ad ko ma til þijn/z sia þitt Andlit z vera eiliþlega hia þier.

HErra Jesu Christe/þu So nur Guds/þu sem oss til Ri ettlætingar ert aþ Daudanum vppri sen/og vpstigen yþer alla Himna/og situr til Fødursins hægre Handar/ þig bid eg aþ Hiarta/og aþ øllum mijnum

Kroptum/ Vertu mier hia þi-
num Himneska Fodur Milld-
ur Medalgangare/ ærnadar
Madur og þorlijkare og Fyrer
bonar Madur/ so ad Andskot
en med sinne aklagan vpbyrie
vid mig eckert/ z ad mijnar Sy
nder og Misgiorder kome mier
ecke til Aurvæntingar/ Og lat
ønguan Hlut a Himne eda a
Jordu koma mier þra þiñe El
sku/ helldur ad eg mætte vera
z þroast j þinne Kyñingu z j
riettre Tru til þijn/ z setia allt
mitt Traust/ alla mijna Von
og Sæluhialp alleinasta til
þijn/ Amen.

O Herra Jesu Christe/ Þu

Sonur lifanda Guds/þu sem
epter þijna Sigurvinning a
Daudanum Dioflenum z Hel
vijte vpphofst þig yfer alla
Himna/tokst til fága Fangel
sed/og hefur Mønnunū Gaf
ur giefed/Þig bid eg audmiuk
lega/eg aumur Syndare/huør
ed eñ nu hier nidre a Jørdu er
so sm Gestur þess vonda Diof
uls/hladen mz þungum Beyk
leika Holldz og Blods/z kañ
eckert gott ad giora nie fullko
mna af sialfum mier til. Þig
bid eg Herra Jesu/Gief mier
þinn Heilagan Anda/ og veit
mier Rad og Gafu/ so ad eg
mætte þiona þier j Heilagleik
og Riettlæte alla mijna Lijfdaga

ga/og lisa epter þinū Heilaga Vilia/ allt til æfeloka/ og meiga sijdan lofa z dyrka þig ad eilijfu Amen.

ÞV Sonur Dauids/ þu sem situr til Guds almattugs þijns eilijfa Fodurs hægre Handar/ Enn eg er hier nidre a Jordunne/ j þessum hreckuijsa og von da Heime/ huør ad ecke er ann ad enn Fysn Holldsins og Girnd Augnana og Metnad Lijfs þessa. Eg bid/ Snu þu Hiarta og Hugskote mijnu j fra allre stundlegre z fafei nglegre Fysn/ fra Sorg og A hyggiu þessarar Stundlegrar Næringar/ og veit mier Rad

þyns heilaga Anda/ so ad eg fyrer hans Styrk z Adstod þ alleina girnest/ þar epter leite/ þad alleina astunde sem þar er vppe/ þar þu situr til hægre Handar Guds / allt þangad til/ ad su Stundeñ kemur/ ad eg ma hia þier lifa eilijflega Amen.

Bæner/ vm

Fyrergiefning Synd-añа/ Og Skriptargang ur fyrer Gude sig ad jaa-ta og medkienna.

A Vwj/ Miñ Gud ꝛ Skap
are / Eg kiem hier fyr-
er þitt Heilaga Auglit/
margs ꝛ miøg mÿkels þig ad
bidia/ Enn eg jata og med
geing/ad eg er ecke annars
maklegur enn þiñar Reide og
eilÿfrar Fyrerdæmingar. Eñ
ſo ſem þad miñ Overdugleike
giører mig fyrer þier ſkielfdā
bliugañ og Hræddañ/og ſo ſm̄
mÿnar ſtorar og margfalldar
Synder ſkilia mig fra þier/
So hughreyſta mig þar a mo
te ꝛ dirfa marger adrer Syn
darar og Glæpa meñ/þeir ſm̄
til þÿn hafa komed og þig ha
fa af hiarta/ꝛ niz hryggdarful
lū Anda beded vm Nad ꝛ myſk

un/ j Nafne þijns Elskulega Sonar/ z þu heft þa alla bæn heyrt/ og j Nafne þijns elsku lega Sonar Jesu Christi/ læt ed þa alla ødlast þijna ovmræ delega Nad og Myskun/ All drei heft þu nockurñ fra þier reked/ vegna siña Glæpa edur Storbrota af þiñ sem til þijn hafa flwed/ Nelldur heffur þu alla tijma læted þijna Giæsku Nad og Myskun yfferganga allra Maña Eymd og Synd er. Og þu sialfur skiparølluꝫ Syndugum ad koma til þijn/ med Fødurlegu og Huggunar samlegu Fyrerheite/ ad þu vil ier þa alla Bænheyra/ og nad arsamlega ad þier taka. J

soddan Trauste kem eg nu og eirneñ pram̃ pyrer Þig/ ei so sin̄ eiñ edur añar ap Þeim sina Syndorum helldur so sem eiñ aumur Glæpa madr/ ecke Þor ande ad vpplypta Augum min̄-num til Þin̄ Þu hiñ millde og Myskunsame Gud og Fader/ Nier kiem eg pram̃/ skrid̄ande og med nidurlutu Nøpde/ eñ er Þo j Þeirre Von/ z j Þui Tra uste/ ad Þu muner vera vid mig so sem vid alla adra/ og læta mig piña Nad z Myskun hia Þier/ ecke sid̄ur eñ adra. Eg medkieñe med Hiarta z muñe ad eg hep jllt giort pyrer Þier og hep porÞienad Þ jna Reide ja ad vissu/ eilipa Fyrerdæm-

sig. Enn nu bid eg þig/ þu Gud og Fader allrar Naadar z Myskunar/ lijt þu ecke a mijn ar Illskur og Synder / helldur a þiñ Elskulegann Son Jesum Christum/minn Frelsara og Endurlausnara / Laat mig hans niota/syn mier Naad og Myskun hans vegna/ z þyrer gieþ mier allar mijnar Synder Þier þocknast sundurknosud Samuiska/z hrygdarþullt Hiarta er þier þægelegt. Drotten þetta heþ eg til/þta læt eg nu þram/medtak þu þ so sem eitt þægelegt Oþþur/Sræd þu nu þañ sundurbrakadañ z veykan Reyr/vpptendra z kueik a þm riukanda Hør/ Tak mig apt:

til Nadar so sem þann forfaþ
ada Son/ z þuo z hreinsa mig
aþ mijnum Syndū/ fyrer Na
þn og Verdskulldan þins elsku
lega Sonar vors Drottens og
Lausnara/ Amen.

HErr þu gode Herra Jesu
Christe/ þu eilijfe Nadar-
ennar Hoþdinge/ huørs Na z
Myskun enguan enda heþur/
Þu sem medtekur þann Synd
uga/ so opt sem hañ kemur til
þijn/ og bidur vm Nad/ Hier
kem eg eñ nu aptur ad nyu/
hladen med morgum z storum
Syndū Eg heþde att ad sen
nu ad sia til betur z vakta mig
fyrer Syndenne/ Eñ/ Gud na

de/eg heþe þad ecke giort/ Eg
heþ lated þann leida Sathan
pinna oþmykeð rwm hia mier
Eg heþ oþmyken Taum gieþ
ed mijnu Hollde og Blode/og
kiem nu helldur seint/ Eg heþ
hladed saman Syndū og Glæ
pum/ z ecke jaþnsnart vpp ap
tur rised þegar eg var þallenn
Helldur heþ eg oþleinge þion
ad Dioþlenū z Syndenē. Eñ
þu Herra Jesu Christe/þu tek
ur aptur til Nadar/ecke allein
asta þañ sem jaþnsnart kem
ur og sijna Synd vidurkiennet
helldur z so eirneñ þañ þortaþ
ada Son/huør ed þødurlegum
Arþe haþde eytt z vpp soad/
og ei snere þyrre aptur/eñ þad

Hungur og Neyd rak hañ þar
til. J þessare Von og j slijku
Trunadar trauste kiem eg nu
til þijn/þu hiñ gode og giæsku
þulle Herra Jesu Christe/Og
þad er mier nu aþ Hiarta leidt
ad eg heþ so leinge mijna Jd=
ran vndañ dreiged/og heþ ecke
jaþnsnart aptur snued og vpp
rised. Auuñ Herra Jesu Chri
ste/Þetta medgeing eg/og þta
kiære eg þyrer þier. Þad er nu
skied/eg þæ þad ecke aptur tek
ed/Drotteñ eg skal ecke giøra
þad optar/eg skal ecke syndga
vppa þijna Nææd og Myskun
þramar meir/tak mig nu j þssu
siñe aptur til Nææðar/ Sia
þu aumur a mier z verku mier

myskunsamur/ Lattu Myskun
þijna og Godgirnd meiga mei
ra eñ Synder mijnar og Mis-
giorder/ Drag ecke þijna My-
skun þ:rer nier/ so sem eg hef
(þui verr) mina Jdran og pra
huarß Syndaña allt porlein-
ge vndan dreiged. Helldur lat
mig auuñaſt Syndara snarlega
pa og odlaſt þijna Naad og
Myskun/ Enu þu þiinum pod
urlegum Augum til mijn z lijt
myskunsamlega yþer mig/ z ve
rt mier Lijknsamur og Naadug
ur/ Amen.

ÞV hiñ Millde og Myskun-
same Gud og Fader vors li-
upa Lausnara Jesu Christi/

Littu a þenna þinn ſæta Son
Ngleid þu huorſu hañ var j
giegnum ſtungen og ſærdur a
Hondum og Fotum/og a Kr-
oſſins Trie negldur/og fyrergi
ef mier myſkunſamlega Synd
er miñar ſem eg. hef framed
med Hondum miñum. Afma
þu Miſgiorder miñar j huor
ium og til huorra Fætur miñ-
er hafa geinged/ Liitu a Sy-
du Sonar þijns Jeſu Chriſti
Huorſu hun var j giegnum lø
gd/ſo ad þar rañ vt Vatn og
Blod/ og hreinſa af Hiarta
miñu allt Ranglæte mitt. Lijt
tu a þiñ elſkulegan Son/ hu-
or ed fyrer mijna Skulld er
Madur orden/ og hefur ſig j

Daudan fyrer mig giefed/og sia aumur a Piñe Vesalings Skiepuu. Nugleid þu Drott en þa saru Pijnu og Kuol þĩ ns Sonar/og snu þijnum Aug um fra mijnum storũ z marg= folldum Syndũ. Auuij/min= na Synda vegna er hañ so sle igeñ og særdur/Þar fyrer bid eg/Medtaktu þetta hans full komlega fullnægu Offr fyr er mijnar Synder/Reikna mi= er þær ecke til/fleygdu þeim j hafsins Diup/z minst þeirra alldrei nu framar meir/helldur lat þær geymdar og nidurgraf nar vera j Grøf mijns Liufa Lausnara Jesu Christi eilijf= lega/Amen.

DRottenn/ Eg medkiēne allar mijnar Synder z Illſkur þyrer þier/ þær eru þier betur kun ugar enn mier ſialþum/ Fleire Synder eru med mier enn þad eg kunne þranm ad telia þyrer þier. Eñ eg bid þig/ þyrer ſak er Naþns þijns/ þyrer ſø kum Nꝍdar og Myſkunar þinnar ad þu vilier ſo ſem eiñ Milld ur Fader þyrergieþa mier allar þeſſar Synder ſmar og ſtorar vitanlegar z ovitanlegar. Or ottenn/ eg treyſte vppa þijna Nꝍd og Myſkunſeme/ Þuiad haþer þu elſkad oſſ þyrre þa vi er vorū Oviner þijner/ huorſu myklu þramar muntu nu elſka oſſ/ og vera oſſ myſkunſa-

mur/vpp fra þui vier erum fy
rer þiñ Eilifulegan Son endr
urleyster. Þar fyrer/þo ad eg
sie syndugre fyrer þier eñ þad
eg kunne ad skyrna/ edur vita/
þa vil eg þo samt ecke falla j
Aurvilnan eda Efaseme/hell
dur vona mier z vænta alls go
ds af þier/fyrer Nafn þyns
Blessada Sonar/huør ad mig
hefur Forlykt vid þig/fyrer hu
ørn þu hefur teked mig j Satt
og j þann eilyfa Nadareñar
Sattmala. J þessum þynum
Syne er eg hraustur og fulldi
arfur/mitt j minne Efasemd
z Angist. Allt mitt traust/øll
myn Tru z Von er falen j ha
ns Blode/Og þo eg sie nu eiñ

aumur Syndare/ z þiñe eckert
mz mier vtan Synder z Rang
læte/þa heþur þiñ Sonur mei
ra Riettlæte ad gieþa mier og
ollū Syndugum/ eñ vier kunn-
um aþ honum ad oſka. Minn
Gud og Fader/ Vertu mier nu
hans vegna Myſkunſamur og
nadugur/og þyrergieþ mier
Myſkunſamlega allar mjnar
Synder ſem eg heþ nu j einu
þyrer þier jatad og vidurkient
Amen.

HErrdu Sonur liþanda Gu
dz/þu ſem a Kroſſins Trie
varſt a Hondum z Footū nelg
dur/z ert orden Offur z Forn
þyrer allar Veralldareñar Sy-

nder/ Til þijn kem eg aumur Madur og vesall/ hladen med storum Syndum og Misgiørn ingum. Þu hefur mig j Skijr nene fyrst hreinsad og þueiged af øllum mijnum Syndum/ j huørium eg var geten og fædd ur/ Þu hefr mig fra Barndo me koronad med Næd og Giæ sku þine/ og nyklar Myskun semder veitt mier aumu Synd ara. Herra Jesu Christe/ Nu hid fyrsta kem eg/ aumlega o hreinn orden af Syndenne/ og so sem nyþueiged Barn/ hrade lega orden saurugur aptur ad nyu. Nu þo ad eg sie so aum Vesæll Syndugur og Saurug ur/ þa er eg þo þinn/ þu munt

ecke þiñe aumre saurugre Ski
epnu burt kasta. Ep Moderen
kañ ecke ad gleyma siñe Barn
kind (Esa. xlvj. Cap) Drot
ten/huørnen villtu þa gleyma
mier ? Þar pyrer virstu nu ad
þuo mig og hreinsa mig ad ny
iu ap øllum mïñum Syndum
so ad eg hreiñ klar og þueigen
meige koma pyrer þiñ Fødur/
so hañ siae eingen lyte a mier
helldur medtake mig so sem
hreinan z ostrappanlegã/ Am

Drotten eg hlyt ad medkien,
na þad/ Eg kann ecke ad
taka þad aptur/ Eg hep storle
ga misgiort/og er einskis ann,
ars maklegur vtann, Neluitis

Ellds z eilijfr" Fyrerdæmmin
gar/enn þu Drottenn ert myſk
unſamur og Godgiarn/ fullur
Nadar og Giæſku/ þijn Myſk
un geingur langt yfer allar
mijnar Synder/ Þar f Dr-
ottenn/ lꜳt mig aumann Synd-
ara finna Nad z Myſkun hia
þier. Minſtu a þijna myklu
Myſkun/ſm þu j fra Upphafe
hefur tied øllum Mønnum og
vert mier og ſo eirnen lijknſam
ur og Nadugur/ Snu þu ecke
þijnu fødurlega Andlite fra
mier. Þu villt ad vijſu ecke
Dauda hins Synduga/ og hef
ur øngua Þocknan a nockurs
Mans Gløtun. Þar f/ Ri-
ettu þijna Myſkunar Hond ad

mier/Slijt mig pra ollū mijnum Syndum/so ad miñ Ovin ur pagne ecke yper mier/z Dioþullen hlacke ecke þar yper/ad hañ hape yperstiged mig/z vilie mig þui til Heluitis draga. Drottenn eg þly vnder Skugga z Skiel þiña Vænga/eg hep mig vnder þijna Vernd. O/Herra/ lat vpp ꝧ mier Dyrnar þiñar Giæsku og Myskunar/aliijt ecke mijnar Synder/helldur þijna myklu Nad og Myskun/og tak Nadarsamlega vid mier aumum Syndugum/ Ecke mun eg pra þier vikia/eige mun eg aplata ad kalla og a ad knyia/ þangad til þu Myskunar mier. Þu hepz heit

ed og loþad Nad og Myſkun
øllum ſorgþullum Syndørum
ſem Nadar leita hia þier ſeig
ande/Komed aller til mijn/þier
ſem erþided og erud þunga þi
ader/eg vil endurnæra ydr/z ec
Drottenn ecke læt eg aþ þyrr eñ
þad þu huggar mijna Saal/z
ſtiller hana til Frids/Amen.

Drotten Skapare Himens z
Jardar/ hugleid þu/Eg er
þijn aum Skiepna / Rek ecke
þra þier þitt Skiepnubarn/þi
nar Hendur haþa ſkapad mig/
læt ecke mijnar Synder ſpilla
þui ſem þu ſkapad heþur/ tak
til mijn Høndum þijnum/huør
iar mig ſkopudu/huøriar a Kr

ssfeñ negldar voru fyrer mjn^a
Synder z slijt mig vr Fiøtrum
Diøfulsins/z Fyrerdæmning⸗
ñe/ Sack ecke j Dō vid mig
helldur veit mier Nad Vægd
og Myskun/gleym mjnū Mis
giørningum/z vert mier Lijkn
samur/þuiad til þiñar Nadar
og Myskunar langar mig so
ō Hiørteñ epter þessu Vatne
Gled og hugga Hiarta mitt/
so ad mjn Sāvissa mætte stil⸗
last til Frids/z ad eg mætte lo
fa og Dyrka þig/z lifa epter
þijnum Ordum og þier þiona
z þeckur vera alla mjna Lijfs
Daga/Amen.

O Herra Jesu Christe/Af

Hiarta er eg gramur sialpum
mier/vegna miña saurugle gra
Synda/mier er jlla vid mig/z
mier leidest ad lifa leingur þyr
er þañ skulld ad eg er so veykur
og ostødugur/og þell jafnlega
wr eiñe Synd j adra. Eñ
þu Drotten Jesu Christe/ þu
ert minn Læknar/Hialpa mier
fra Syndeñe/giør mig heilbri
gdan/z saluholpen/Græd þu
mig Drotten / þa er eg groeñ
hialpa þu mier/ þa er eg holp
eñ. J þier er miñ Von/ lat
mig ei til Skamar verda. Dr
otten/eige mattu reka mig bu/
rt fra þier/Eg er þitt Holid z
Blod/lat mig koma fyrer þig
so s fyrer miñ elskulega Bro

dur/Huørnen kañ þitt brodurlega Hiarta þ lijda/þu sa ſäde Guds Son/ad læta mig kapaſt j mijnum Syndum ? Þar þyrer bid eg þig Drotten miñ hialpa mier/eg er ſtaddr j ſtorre Neyd/þreyttur z mæddur aþ mørgum og ſtorum Syndum Eg er ſa hiñ ſærde og lemſtrade ſem þalleñ er j Bland Ræningia/ huør Madur geingr þrañ hia mier/eingen er ſa ſem mier kañ ad hialpa/ nema þu alleina. Þar þyrer ſia aum̃ a mier ſo ſ giørde ſa Samverſke vid þañ ſærda Mañ/ Bind þu vm mijn Saar/ z giør mig heilañ og Heilbrigdann/ Drotten ecke er Þørþ/ eg telie þrañ þ

þier myñar Synder/ þu veist
þær allar betur og gløgglegra
enn eg sialfur. Fyrer þier kla
ga eg þad og kiære/ ad j myñu
Hollde mille Hæls og hnacka
er eckert gott/J Syndeñe er eg
giefen og Fæddur/j Syndenne
life eg/ j Syndeñe fer eg ad
hatta/j Syndeñe stend eg vpp
j Syndønum er eg Elldur/og
vmuafen. Enn j þessare miñe
stærstu Neyd og Angist þa er
þesse mijn einasta Huggun og
Lijfgun/ ad a Krossins galga
hefur þu vtgiefed þitt Blod/
fyrer miña Syndasaker/þuiad
eg er ad vysu eirn þeirra ſ nio
ta skal þessarar þinnar For-
þienustu/ eg er eirn af þeim ſ

þuo§t og hreinsast skal med þij
gu Blode. Þar þyrer Drott=
en Drotten/ støktu a mig þij=
nu Blode/þuo þu mig vel/hre
insa mig aþ øllum mijnum Sy
ndum/kasta mier ecke burt þra
þijnu Auglite/ og endurgialld
mier ecke epter mijnum tiluerk
nade/helldur tak mig ad þier/
epter þisse Naad og Myskun /
Frelsa mig þra Heluite/z leys
mig aþ Daudans Bøndum
vegna þijns Heilaga Naþns/
so ad eg meige packa þier þyr=
er þijna Myskun / og loþa og
dyrka þig alla mijna Lijþda=
ga/ Amen.

Bæner vm

Bæn/ til

Guds/ vm Syndanna Fyrergiefning. Saman teken af Psalmum Dauids.

DRottenn/ Straffa mig ecke j Grimd þinne og drepsa mier ecke j Reide þinne.

Þuiad þijn Skeyte hafa finga mig / og þijn Hønd er mier ofþung:

Eingen Heilbrigde er j mijnu Hollde fyrer þinne Ognan/ og eingen Fridur j mijnum Beinū fyrer sökum minna Synda.

Þuiad mijnar mijsgiörder eru yppgeingnar yfer mitt Hofud

lijka sem önnur stor Byrde eru
þær mier of þungar ordnar:

Mijn Sár eru fuen + roten
fyrer Heimsku minar saker /
Pier Drotten giöre eg kunnug-
an minn Misgiörning / + ber Au
gur fyrer mijnar Synder.

Þu veist mijna Heimsku / og
mijn Synd er ei dulð fyrer þier
Eg medkienne mitt ranglæte
og minn Glæpur er jafnan mier
fyrer Augum.

Pier einum hef eg a mote bro
ted / + jlla breytt fyrer þier.

Sia þu / Eg er af Syndsam-
legu Sæde gieten / og j Synd
önum hefur mijn Moder teked
vid mier.

Mijner Dagar eru burt lidn
er sem Reykur / + mijn Bein eru
þurr sem Elldebrandur.

Mitt Hiarta er sleiged og

upp þornad lijka sem añad Gr
æs / vt aþ Grate og Andvarpan
Fyrer þinne Øgnan + þinne
Heiptar reide / Þui ad þu heþur
upplyþt mier / + mig j Grunn
nidur sleiged.
Mijner Dagar eru j burt
lidner sem Skugge / og eg er so
sem annad Hey uppþornadur:
Vr slijku Hrygdardiupe kall-
la eg til þijn Drotten / heyr þu
Drotten mijna Rödd / Lattu
þitt Eyra hyggia ad Rödds
Grætbeidne minnar:
Ep ad þu Drotten villt til-
reikna Syndernar / Drotten hu
ör kann þad ad standast.
Drotten / Heyr þu mijna
Bæn / og lat mitt Akall koma
til þijn.
Byrg ecke þyrer mier þitt And
lit / j þessum Eymdartijma:

Hneig þu Eyra þitt til mijn/Nær eg akalla þig/Bænheyr þu mig skiotlaga.

Eg vtbreide mijnar Hendur til þijn/Mijn Sal er þyrst epter þier/so sem önnur þurr Jörd(epter Vatne)

Gack ecke j dom vid mig þræl þiñ/þuiad fyrer þier er einzeñ lifande Manna riettferdugur.

Endurlijfga þu mig fyrer þijns Nafns saker/ Leid þu mijna Sal wr Glötuneñe þijns Riettlætis vegna:

Lijt a Eymd mijna + Hörmung/og fyrergief mier allar mijnar Synder.

Mitt Hiarta framsetur fyrer þig sialfs þijns Ord/ þier skulud mijns Audlitis leita/ þar fyrer leita eg nu til þijns Auglitis.

Byrg þitt Andlit ecke þyrer mier/ ⁊ vtſkwþa ecke Þræle þijn um j þinne Reide.

Minſtu Drottenn a Myſkun þijna ⁊ a Giæſku þijna ſem vered heþr ad̃ eñ heimuren var.

Snu þier til mijn/ ⁊ vert mier Myſkunſamur/ Mitt hiartans Angr er ſtort/ leys mig aþ minne Neyd.

Myſkuna þu mier epter þiñe mikellre Myſkun/ ⁊ vegna þinna ſtoru Myſkunſemda aþmä þu mitt Ranglæte.

Snu þu þijnu Andlite þra Syndum mijnum/ ⁊ aþmä allar mijnar Miſgiörder.

Drotten ſkapa þu j mier eitt hreint hiarta/ ⁊ gieþ miet nyan ſtyrkuan Anda.

Kaſta mier ecke burt þra þijnu Auglite/ ⁊ tak ecke þinn hei

Syndanna fyrergiefning Ex-
laga Anda fra mier.
Jaugga mig aptur m Hialp þin-
ne y gef mier hughraustã Anda.
Gled þu Sal Þræls þijns /
Þuiad epter þier Drottē i for-
leinger mig. Þuiad þu Drott-
en ert milldur og Myskunsam-
ur, full:r Giæsku vid alla þa
sem þig akalla:
Þui ertu hrygg Sal mijn y
þui sturlar þu mig?
Vona þu vppa Drotten/ þui
ad enn nu mun eg prijsa hñ/hañ
er minn Hialpare og miñGud.
Hia þier Drottē er Fyrergie-
fningen/ So ad Mēñ otteſt þig
Eg vona vppa Drotten, mijn
Sal vænter hans / og eg vona
og treyste vppa hans Ord/ þui
ad hia Drottne er Nad y Myſ-
kun/y nogleg Hialp er hia hōn
um, Amen.

Bæner/þyr=
er Berging Holld-
sins og Blodsins
Christi.

HErra Jesu Christe
vor Forlijkunar Ma
dur z Arnadar Mad
ur z sañarlegur Ken
nemadur/ þu sem þig sialþañ
heþur þram̃ gieþed þijnum Fø
dur a Krossins trie/til eins For
lijkunar oþþurs/ og til Minn
ingar þeirrar Forlijkunar heþ
ur þu jnnsett z skickad þa hei
løgu Kuølldmaaltijd/og heþur
biþalad/ad vier skylldum eta z

dreeka þitt Holld og Blod/ til
Miñingar vppa þiñ Dauda
og Fyrergiefning vorra Syn
da. Eg bid þig þyrer þa hale
iku og dyrmætu Bitaling/ sem
þu giorder vorra Synda veg-
na þ þitt Holld og Blod/ ad
þu hreinser mig aþ øllum miñ
um Syndum/og later mig verd
uglega medtaka þetta þitt hei
laga Sacramentum/med eirn
re riettre z stødugre] Tru. Tak
miña Skynseme/z miñ Holld
legan skilning hallda sier kyrr
um/so ad eg þier og þiñu Ord
um alleina giefe þa æru z hæ-
fer/ad eg med Hiarta z muñe
sannarlega medtake þig minn
Endurlausnara og Saluhial

para/so sem eiñ halleitann og dyrmætan Pant stadþesting z Innsigle vppa Fyrergiefning allra miña Synda/og mier til Truarstyrkingar z auknungar j þinne Vidurkienningu/ z til Elsku og Kiærleika Naungans/ Amen.

O Herra Jesu Christe/ mijn einka Von og mitt Traust mitt Lijf/mitt Riettlæte/ mijn Vernd og mitt einka Skiol/ Þig bid eg af Hiarta/ Vpvek þu mz mier eina Hiartans breñ ande Girnd/ Hungur z Þorsta til þessarar Salarennar Fædu sem er þitt sannarlegt Holld z Blod / so ad eg late mier ecke

leidast/opt og Tijdum þad ad
medtaka/med sañre Bidurkien
ingu Synda miña/ z med or-
uggu Trunadar Trauste til
þijn/ ad eg mætte so jafnlega
styrkia þar med mijna Saal z
Samuisku/allt þangad til ad
eg eitt siñ fæ fullendad mijna
Vegferdar reisu j þessum Her
nie/og kiem til þess rietta Fost
urlandsins/til þijn/ad sia þig/
Auglite til Auglitis/og hia þt
er eilijflega ad blijfa og veraf
Amen.

HErra Jesu Christe/Eg ve
it þad vel/og eg medkieñe
þad/ad eg er ecke verdugur þss
ad þu komer til mijn z ganger

vnder mitt Þak. Enn þu Drottenn/ þu hefur giort mig verdugan/ þu helldur mig makleg-
ann og verdugan/ Þu hefur þet
ta Sacramentum innsett til
Huggunar Fatækum sorgfull-
um syndugum Samuiskum /
og þad epter þig læted/ so sem
þitt einka Testamentum/ Þu
hefur j fyrstu giefed þad/ ecke
Einglenum/ helldur þijnum
Læresueinum/ þeir ed hofdu
Holld og Blod syndsamlegt so
vel sem eg/ Þu hefur og eirnen
bifalad mier/ so vel sem þijnum
Postulum ad neyta hier af-
Þar fyrer / gode Herra Jesu
Christe þa kiem eg nu hier fr
amm/ og hef þad Traust/ so a

haper þu mig maklegan giørt
sialþur/ til þessarar Himneskr
rar Fædu/ z vil epter þiñe Bi
þalningu og skipan/ Vegna
þreyngande Naudsyniar mijns
auma Hrygdarþulla Hiarta
(Syndaña vegna) til mijn mz
taka þitt sañarlegt Holld og
Blod/til þiñar Minningar/z
til styrkingar vppa allra min,
na Synda þyrergieþning/ Ve
it mier nu ad mitt Hiarta opne
sig/so ad eg hreinsest þ Tru,
na a þig/z eg meige so verdug
lega medtaka þig j mitt Hiar,
ta /og verda þier eitt Heilagt
Mustere og Bustadur/ og ad
mitt Hiarta kuñe hier epter ad
vakta sig þyrer Syndeñe z øll

um Saurindum/ so ad þu mæt
ter med mier / j mijnn Harta
so sem j þijnu Heilægu Muste
re bua og bliþa/ Amen.

Þu Sonur lifanda Guds/ þu
sem med Hollde þijnu z Bl
ode/ so sem med þin sanna Lijf
sins Braude/ sedur mettar og
drycktar allar Harmþrungnar
Saler/ og sorgþullar Sam
uiskur og hungrud og þyst Hi
ertu/ Til þessarar Himnesk
ar Maltijdar bydur þu huør
jum og einum Mane/og rekur
engann þar j fra. Eg bid
þig/ Tak mig og einnen Mysk
unsemlega ad þier/ Lijfga og
nædurnær mijna aumu Saal/

med þijnu Hollde ꝛ Blode/ Veit þu mier Nꜳd þijna/ ſo ad eg kuñe verduglega mz ſon nu Hungre ꝛ riettū Þoſta þig til mijn ad medtaka. Og ad eg j þier verde oruggur ꝛ fullhug adur/j mote Dioflenū og oll⸗ um Heluitis Portþlidum/ſeig ande med fullu Trunadar Tr auſte mz þeim heilaga Dauid Drottenn er miñ Hirder/ Mig mun ecke t breſta/Hañ fodrar mig j lyſtelegum Graſhaga/ꝛ leider mig fram ad fer;kū Vo tnum. Hann endurnærer Sal mijna/og leider mig a riettam Veg fyrer ſijns Nafns ſak'/. Og þo eg gange j Myrkrum Daudans Dal/ Þa hrædunꝛ⸗

eg ongua Olucku/ Þuiad þu ert hia mier/ Þiñ Vondur og Stafur hugga mig. Þu tilreider eitt Matbord þyr' miñe Sælu/ j giegn þeim ed hrella mig/ Þu smyr mitt Hoffud mz Vidsmiøre/og skeinker fullt a þyrer mig/ Amen.

O Herra Jesu Christe / Þu Lambed Guds/þu sem þessa Kuølldmaltijd hefur sialfur jñ sett/z bifalad oss ad eta z drec ka þitt sañarlegt Holld z blod j þijna Miñing/ til ad miñast Þijnu þiñar og Dauda/ z vor rar Endurlausnar z Riettlæt ingar. Eg bid þig/veit z gief mier eina sterka og stoduga

Tru/ og med heñe epter hliod
an þiña Orda/ þig til miin ad
medtaka/nalægan sañan Gud
og Mann/ So ad mitt Hiarta
mætte fagna z glediast vid þii
na Nalægd/ og hugga sig þar
vid ad þu ert orden eitt medur
mier/ O Herra Jesu Christe/
Upplys þu Hiarta mitt/ z hrein
sa þad af øllum Syndum/ fyll
þad med Nad þinne/ so ad eg
mætte vera mz þier z þu med
ur mier nu og ad eiliifu/ Am.

Bænog hac
kargiørd epter Berging
ena Holldsins og Blodsins
Christi.

Herra Iesu Christe/ Ec þacka þier/ þu hinn min milldasti Herra og Frelsare/ Jer giøre eg þacker/ þu hifie gode z Giæſkuþulle Gud/ ad þu þyrer þinnn Helga Anda ſtyrer og ſtiornar mier/ ſo ad eg daglega jata og Medgeing mijnar Synder/ hu eriar Hollð z Blod vill giarnā haþa huled og duled/ Og þeg ar eg jata mijna Eymd/ þa þæ rer þu mig til þeſkra Vatna So heþur þu nu eñ rijkuglega meſſad z mijſkunſamlega láþ= gad Sal mijna med Hollde og Blode þijnu eilijfulega Sonar/ Eg bid þig/ þu Sañleikans Gud og Drottenn/ gieþ mier nu þramueigis Nad þijns Anda ſo ad eg j mijnum Veykleika kuñe þram ad leggia þyr' þig

eitt Packlætis Oþþur/ sem er sundurknosad og Sorgþullt Hiarta /og j þier vegna þijns Sonar haþa allt mitt skiol og Traust/ z daglega þig bidia vm Rad z þyrergieþning Syndaña/j þijnum Hiartans Syne/og med hungrudu z þyrstu Hiarta lata mig þorleingia aþ øllum Huga epter þssare styrkingu saňarlegrar Fyrergeþningar a'lra miña Synda/ sem er Holld og Blod þijns Hiartans Sonar. Þu gode Gud/eg bid/ad so sem þu heþnr nu þyrer þinn Heilaga Anda j mier vppbyriad/so villder þu þad z lijka þullkomna allt til Enda so eg mætte betra minn Lipnad

vidurkieña z aþ Hiarta klaga
mijna Synd/riettelega ad þeck
ia þitt Heilaga Naþn z riette
lega ad trua a miñ Herra Je-
sum Christũ / z mz allre Gud
rækne og godþyse þetta Sacra
mentum þijns elskulega Son-
ar til mijn ad medtaka/og vm
sijder ad verda eilijþlega sælu-
holpeñ/ Amen.

ÞAcker giøre eg þier Herra
Jesu Christe aþ øllu mijnu
Hiarta/þyrer þad ad þu heþur
enn nu mig auman syndugan
Maṅ þueiged og hreinsad aþ
øllum mijnum Syndum z søk
um/ og til saṅarlegs Merkis
þat vppa/ad þu heþz mier þy

rer gieþed mijnar Synder/ þa
heþur þu nu gieþed mier þitt
Heilaga Holld z Blod ad eta
og drecka. Eg var ohreinn ord
eñ/ so sem ein aum Barnkind/
su ed velker sig j Ohreinindum
eñ nu heþnr þu hreinsad mig/
z teked mig aptr ad þier j þiñ
Myskunar þadm/ z giort mig
j Auglite þijns blessada Fød
urs plecklausan Hreinã og o-
strapþálegã. Eg bid þig aþ
øllu Hiarta mijnu/ z aþ øllum
Krøptum mijnum/ ad þu hier
ad auk vilier veita mier Nad
þijna/ þyrer Verkan heilags
Anda/ so eg kunne vidurkieña
soddan Haleita mykla Nad z
Myskun/ og med packlætu Hi

erta hana til mijn ad taka og
þig loþa z vegsäa alla mijna
Lijþdaga. Framar meir þa ve
it þu og gieþ mier lijka eirneñ
þiñ heilaga Anda/ ad eg þyr
er hans styrk og Kräpt/kunne
ad þyrergieþa mijnu Nañga
aþ Hiarta/allt huad hañ heþ
ur mier a mote giort / so sem
þu himnesk: Fader heþr nu mi
er mijnar allar myklar z marg
þalldar Synder alldeilis þyrer
gieþed/ja ad ollu wtslieft z aþ
mad/og villt þrra alldrei þra-
mar meir minast. Gieþ z eirn
en mier þad/ad eg elske minn
Naunga/aþ Hiarta/og giore
honnu allt gott/so sem þu Dr
rotten heþur mier vnt og veitt

alla Nute framar meir eñ eg
þa þier nockurn tijma fullþack
ad/ So ad þitt Heilaga Nafn
verde af oss og a medal vor lof
ad dyrkad og vegsamad/asamt
med þijnum Fødur og þm hei
laga Anda / vm Allder og ad
eilijfu Amen.

O Herra Jesu/ Alldrei fa eg
þier Noglega packad/huør
ke med Hiartanu nie Tũguñe
þa myklu Nad og Myskun s
þu hefur nu veitt mier/ad þu
hefur skeinkt z giefed mier sial=
fan þig/med ollu þui sem þu
att og þier tilheyrer/ Eñ eg
bid/lat þier þocknast þackiæt
is Offur Hiarta mijns z tun

gu miñar/ epter þui sem mier nu j þessu mijnu aumu Hollde og Blode er møgulegt þig ad vegsama z loþa/allt þar til ad eg kiem þangad sem þu ert/hu ar ad eg kañ þullkomlega og eilijþlega loþa dyrka og prijsa þig Andlite til Andlitis/ Am.

Sa XX iij. Psalmur.

DRotten er minn Hirder / og mun mig eckert bresta.

Hann þodrar mig j lystelega Haglende/og leider mig ad þerskunn Votnum.

Hañ endurlijþgar Sal mijna/ hann leider mig a riettan Veg þyrer sijns Naþns saker:

Og þo ad raþe j myrkum (Dauddans)Dal þa hrædest eg ønguа Olucku / Þuiad þu ert

med mier / þinn Vöndur ✝ stafur eru mijn Huggun.

Þu byr til Bords fyrer mijne Salu / j mote þeim sem hrella mig / þu smyr mitt Höfud med Vidar smiőre / og skeinker fullt a fyrer mig:

Giæska og Myskun mun mier fylgia mijna Lijfdaga / og eg mun bwa j Huse Drottins eilijflega:

Psalm. Ciij.

LOf seig þu Drottne ő nd mijn ✝ Allt huad mz mier er hans heilaga Nafne:

Lof seig þu Drottne Sala mijn og forgleym ecke öllu þui godu sem han̄ hefur giört þier

Han̄ fyrergiefur þier allar þijnar Synder / og græder allar þijnar Meinsemder

Hann frelsar þitt Lijf fra Glótunenne / og krýner þig með Milde og Myskun.

Hann gledur þinn Munn / og endurnýar þig og vngan giórer lijka sem eina Aurn.

Drotten hann giórer þeim Dom og riett óllum sem Rang enden lijda.

Hann liet Moysen vita sijna Vegu/ og Sonu Israels sijn Verk/ Lijknarfullur og Myskunsamur er Drottenn/ Polenmod ur og harla godgiarn:

Hann er ecke alla æfina reidur / og ecke eilijflega byster.

Hann breyter eige vid oss eptter vorum Syndum / og ei endurgielldur hann oss epter vorum Misgiórningum:

Þuiad so mióg hatt sem þad Himenen er vpp fra Jórdunne

so lætur hn̄ sijna Myskun mykla vera yfer þeim sem hn̄ ottast

So stærre sem þad Austred er vestrenu/ so fiarlægar giörer hn̄ oss vorar Misgiörder.

Lijka sem þad Faderen er Börnunum lijknsamur/eins þa er Drotten Myskunsamur vid þa sem hn̄ ottast.

Þuiad hann veit af huöriu Verkefne vier erum/hañ minnest a þad / ad vier erum Duft-Jardar:

Madurenn er vm sijna Lijfdaga eins og annad Gras/ Lyka sim Blomstred Akursins þa blomgast hann.

Nær ed Anden lijdur i burt fra hönum/ þa er hann ei meir Og hans Sænastadur þecker hann ecke leingur.

Eñ Myskun Drottens varer

þra Eilijþd til Eilijþdar / yþer þeim sem hann ottast / + hans Kiertlæte yþer Barnabörnum:

Hia þeim sem vardueita hns Sattmala/og minnast a hanns Bodord/so þr giöra þar epter

Drotten hn̄ heþur sin̄ Velldis Stol tilreidt a Himnum/ + hns Rijke Drottnar yþer öllum.

Loþ seiged Drottne þier aller hans Einglar/ þier öþlugar Kempur sem hans Erende ut riettid/so ad heyrast meige Rö[d]nen hans Orda.

Loþ segied Drottne allar hns [her]sueiter/ hans Þionar þier [se]m hans vilia giöred:

Loþ seiged Drottne öll hanns Verk/ j öllum ættum hans Herradæmes / Loþ seig þu Und mijn Drottne

Bæner / vm
eitt Christelegt og Gudlegt Lijf og Framferde.

Almættugur Gud og Fader / Eg medkienne fyrer þier / ad þad er ecke folged j mijnu Megne edur Mætte næckud gott ad giøra / nie helld ur epter þijnum Guddomlega Vilia ad lifa / Syndga kan eg þad giet eg giort meir en Nofe hæfer / En þad sem gott er þad finn eg j ønguan mata j mijnu Hollde og Blode / ne ma þad eina sem þu og þin Ande

verkar. Þar fyrer bid eg þig audmiuklega/ad mz þui þu he fur j Fyrstuñe skapad mig ept er þiñe Mynd/Og þa eg var tyndur z tapadur/ þa endurskapader þu mig ad nyiu/fyrer þinn elskulega Hiartans Son z hefur mig leyst fra Dioflen um Syndeñe og Daudanñ/ og eiliffre Fyrerdæmningu/ z læt ur mig niotande verda eiliffrar Saluhialpar/ og hefur giørt mig ad þinu eigen Barne/veg na þiñar omælelegrar Myskunar/Drotten eg bid þig/Gief mier þiñ heilaga Anda/ fyrer huers Hialp Krapt og Verkan/ eg kuñe alla mijna Liijfdaga ad lofa og dyrka þig

eilijfflega/ so sem su Barnkind
huoria þu heffr Frelsad leyst z
aptur keypt fra eilijfum Dau
da/ Kienn þu mier ad giora þ
sem þier vel þocknast/Leid þu
mig a þiñ veg/ Lat mig hafa
Girnd z Elsku til þinna Bod
orda/ Veit mier og geff þijna
Nad/ad ef so kann verda/ ad
eg rase edr falle mz øllu/fyrer
Slægd Diøfuls z af Breyst
leika mijns Holldz og Blodz
þa gieff ad eg vidurkieñe mijna
Synd/giore rietta z saña Id,
ran/og rijse vpp aptur/z klage
af Hiarta fyrer þier þad eg
heff misgiort/z j hia þier allet
na lei e Nadar z myskūar/Ei
ns alijka/so s̄ ein aum Barn

kind/sem þar er nyþueigen og hreinsud/enn jaþnsnart giører hun sig aptur oklara og ohreina. So kiem eg aptur til þijn minn Himneske Fader/ og bid ad þu læter þiñ blessada Son þuo mijnar Fætur/ og hreinsa mig ad nyiu med sijnu Blode/ allt þar til ad su stunden kiem ur/þa þu mig vtleider aþ min ne Grøþ z þa eg kañ æn Synda og Veykleika ad loþa þig eilijþlega/ Amen.

ÞV Heilagur Ande/ sannur Gud ad eilijþu / Aþ þui ad med mier er eckert gott/huørke j Viliauum nie helldur j mætt enum/ Og eþ eg skal nøckud

Gott fullkomna/ þa verdur þ
ad koma þar ofan ad fra þier
Þig bid eg af øllu mijnu Hiar
ta/ad þu siert mitt Lijf/minn
Styrkur/minn Leidtoge/ Þig
bid eg ad styra og stiorna mier
og giøra mig heilagan/Rek j
burt fra mier Anda Metnad
ar ꝫ Drambseme/ Gief mier
einn lijtelætan og hoguærann
Hug og gott Sinne/ Afmædu
allar vondar Hugrenningar ꝫ
Girnder/og tueik j mier þijna
breñande Ast og Elsku/ Vard
ueit mig fyrer Reide og Hefn
dar Grimd/ꝫ gief mier þolen
mæde ꝫ Langlundargied j øllū
mijnum Motgange. Gief
mier algiørlegan Kiærleika til

Naungans. Tak þra mier Suik z Vnderþerle/Agirnd z allañ Sink og Bukſorg/ ſ̃ ki emur aþ Ahyggiu þeſſa Lijþs Næringar/ med ollum odrum Leſtum og Lytum/og ollu þui odru ſim̃ þier er a mote. Hrein ſa þu mig/ helga þu mig/ ſo ad eg mætte vera þitt Muſtere/ z verdugur Bwſtadur eilijþlega Amen.

HErra Jeſu Chriſte/ Eg bid þig/Lat mig hier a Jo rdu eckert elſka nema þig all einaſta/gieþ ad eg alla mijna Lyſt og Glede haþe j þier/Fo rda mier ollu þui ſem þier er a mote/Opna þu Hiarta mitt

og Eyru mijn so ad þau giæte
ad Bodordum þijnum og liþe
epter þeim/ Nalla og aþstyr
þu þeim vondo Ovin Dioþlen
um/huør ed seingar kringum
mig/sem armad grenianda Le-
on / so ad hann kome mier til
Syndar z þelle mig. Veit þu
mier þa Rad og Gaþu/ad eg
hallde minu Hollde og Blode
j taume/z giore ecke þss Villð
z Vilia/helldur Lat mig liþa
epter þijnum Vilia/og ganga
þram j þijnum Bodordum/ æ
meir og meir/Vernda mig og
vardueit j þessare vondre Ver
olldu/huør ad þull er med Syn
der og Hneyxlaner/Gieþ ad eg
elske hana ecke/og ecke neitt þ

hennar er/ Bid mig so fram j
þessu Lijfe/ ad eg alla tijma ott
ist þig z hafe alla mijna Ole
de z Girnd til þess ad deyia z
hia þier ad vera/ Amen.

O Gud Abrahams / Gud
Isaacks z Jacobs/ eirn Gud
allra Viualdra/ z Fader vors
liufa Lausnara Jesu Christi/
þig Bid eg af ollu mijnu Hiar
ta/ lat mig vera eirn Lid z lim
þinnar heilagrar Christne/ so
ad eg j henne/ og med henne/ og j
Bland annara þinna Viualdra/
meige þig tilbidia / vegsama/
Lofa og dyrka. Gief mier eitt
hreint Hiarta/ koida mier ollu
rontu Athæfe/ Opneysslu/ Of

dryckiu/ollum saurugū Girndū
z ollum odrum Syndum/ Laat
mig lifa z framganga j þijn
um Otta/ hamla og afstyr þu
Hollde og Blode ad hafa siñ
Vilia/ enn laat mig vnder giefꝫ
eñ vera þijnum Vilia/ Vphef
Hiarta mitt til þijn j Himneñ
j burt fra þessum Heime/ so ad
eg aleina j þier hafe mijna
Girnd og Elsku/ z þione þier
einum/ z ad eg hegde so mijnu
Lijfe og Framferde/ ad þier sie
til Lofs og Dyrdar/ enn mijn-
um Naunga til Gagns og go
da/ Amen.

VENI SANCTE
Spiritus.

HEilagan Anda ákøllum nu / Og bidiũ hann hellst vm riet ta Tru / Ad vernde oss + geyme vm Æfe vora / og vær annm⁽ⁿ⁾ heime j Frid læte fara / Kyrieeleison:

Þu helgasta Lios vpplioma oss hier / ad alleina Jesum þeck: ium vier / Hia þeim Lausnara vorum / lat oss blijfa / sem fylg er oss / so fødrum / j Føðurland eilijfa / Kyrieeleison:

Þu sæta ast / send oss þijna Nad / so vppkveikest j oss Kiær leiks dad / Ad oss Hiarta hreinu huør ødrum vnne / j Samlyn: de einu / og Frid blijfa kunne Kyrieeleison·

Þu hæsta Huggun j allre Ney / hialp oss so ei hræduinst Sm an nie Deyd / Og Tru alldrei breste / j vorũ Huga / nær Ovin

ar veſte / vill Lyþed aklaga
Kyrieeleiſon

Bæner vt aþ Pſalmum Dauiids ſamanteknar vm Gudlegt Lyþerne og framþerde

Upter þier þorleinger mig Drotten. Minn Gud / eg vona a þig / Lat mig ecke til Skaĩar verda:

Drotten vyſa þu mier þyna Vegu / ⁊ kiendu mier þynar Gótur: Leid þu mig a þinn Sannleik / og kienn þu mier.

Eins oſlutar bid eg aþ Drottne / þad vil eg giarnan þiggia Ad eg mætte blyþa i Huſe Drottins myna Lyþdaga / til ad ſkoda þa prydelegu Pionuſtugiórd Drottins og ad vitia h...

hans Mysteris.

Þar villda eg giarnan Lof syngia þier a medan eg life / og vpp lypta mijnum Höndum / j þynu Nafne / Þad være mier ein Hiartans Unadsemd og Gleide / þegar eg ma lofa þig med Fögnude

Lat þu minn Munn daglega lofa og vegsama þig / Minn Munnur hin skal boda þitt Riettlæte og þitt Hialpræde / daglega / huört eg ecke allt vpp telia kan̄.

Þar ad hef ad eins þig (Drotten) þa skeyte eg huörke vm Himen nie Jörd / Þuiad ein̄ Dagur j þijnu Huse er betre en̄ an̄arstadar þusund Dagar

Eg vil helldur vera Dyravörrdur j Huse Guds mijns / enn ad bua j Tialldbudum O-

gudlegra.

Drotten geymdu Salar minn ar/þuiad eg er heilagur/ Minn Gud hialp veittu þienara þijn unn sem vonar uppa þig

Gled þu Saal þræls þijns/ þuiad epter þier Drotten fore leinger mig.

Luk upp Augum mijnum so ad eg mæige sia Dasemder þijns Lögmals

Forda mier Skommum + Fyr erlitingu / Endurnær þu mig epter þijnu Orde.

Kienn þu mier Vegenn til þin na Bijalninga / Snu þu mier fra rongum veige/og sin mier til þijns Lögmals·

Drottenn/ vijsa mier a Vegu þinna Riettinda/ ad eg geyme þeirra allt til enda

Kienn þu mier ad vardueita

þitt Lögmal/og ad hallda þad
af öllu Hiarta/Leid þu mig a
Götu þinna Bodorda/Þuiad
eg hef Girnd þar til.

Hneig þu Hiarta mitt til
þinna Vitnisburda/ en ecke til
Agirndar/Forda mínum Aug-
um ad lijta onytsamlegan Lær
dom/helldur lijfga mig a þijn-
um Veige.

Lat þinn Þion fastlega hall
da/ad þijn Bodord sie þijn
Ord/so ad eg hrædunst þig:

Drottenn/lat mig þijna nad
þijna og Hialp þijna epter þijn
num Ordum/Og tak ecke fra
Mune mier Ordeð Sanleikans

Halltu mier vid þitt Ord so
ad eg lifi/og lat ei mijna Von
til Skammar verda.

Bæner i

Krossenum Motgangenum/ z ødrum Nør mungum.

Myskuna þu mier Drott-
en myskuna þu mier/ eg
hef syndgad/ eg hef il-
la giørt i þinu Auglite/ z þar
fyrer er eg med riettu Refsing-
ar verdur/ Enn þegar eg ber
saman Refsingena vid mijnar
Misgiørder/ þa er myklu þyn-
gre og stærre mijn Synd enn
Refsingen er/ Eg hef myklu
þyngra forþient enn þ eg lijd
Drotten/ ecke er þetta nema so

ſem Barnahyſs ſem nu liggr
a mier/ Eñ ef þu villt ganga
j Dom vid mig/og refſa mier
ſo ſem makligt er/þa mætter
þu taka Bik z brenneſtein Hel
vijte og eilijfa Fyrerdæming
þier j Hendur/ og refſa mier
þar mz/Og j huorn mata ſiñ
þu høndlar vid mig þa ertu Ri
ettlætur/eñ eg er eiñ aumr z
Ranglatur Syndare. Allt ad
einu bid eg þig nu/þu hiñ mill
de z myſkunſame Gud/Gack
ecke j Dom vid mig/ Gief mi
er ecke makleg Giælld minna
Synda/med huoriũ eg hef þiñ
na Reide z Refſing forþient
Helldur veit mier Nad z My
ſkũ/huør ed meire er eñ Synd

er allrar Veralldarennar auk
helldur mijnar/Þar þyrer vertu
mier nadarsamur/Hialpa þu
mier/z leys mig vr minne Ne
yd/ vegna þinar Dyrdar z þij
ns Heilaga Nafns/ Lat þu
mig ecke falla med ollu/edr oþ
diupt nidr sockua/so ad eg mo
gle ecke á mote þier/ j Opolen
mæde mine/edur laste þitt Hei
laga Nafn seigande/ad þar sie
eingen Gud. Breyt nu so vid
mig Drottenn/ad eg meige veg
sama og prijsa þig/z medkenna
og hrosa þui/ ad þu sierf vor
Gud/Þu alijtt vora Neyd/þu
ert vor Hialpare/þu slijtur oss
wr allre Olucku/Drotten hial
pa þu mier/z leys mig vr min

ne Neyd/og Motgange/so ad eg kuñe ad skyra ödrum þar j fra/huorsu godgiarn z Mysk unsamur þu ert/huorsu Mysk unsamlega þu hiälpar þm̃ sim̃ þig offast/og þig i Neydenne akalla/og a þig treysta z trua Amen.

HErra Jesu Christe/ Eige er þorf ad eg seige þier fra minne Neyd edur aliggiande Naudsynium/þu veist þad allt betur enn eg sialfur/Þuiad þu ert vor Gud/þu sier til vor/þu hefr Umhyggiu fyrer oss nott og Dag/þu sefur ecke z ei sit far þig/helldur eru þijn Fodur leg Augu i opnan open/ oss til

Berndar z Varðueitſlu/ ſo að
ãn Vitundar þiñar þeir eckert
Naar aþ Nøþde voru/ Eg bið
þig Drottenn/ hialpa þu mier
þu veiſt beſt huad mier er þyr
er godu/ z huørnẽ mier kañ að
verda hialpað. Þu ert vor Al
mattugur Gud/ þliotur til hial
par og til Raðaña þa eingen
eru þyrer vorum Augum/ Þu
kant að giøra nockuð aþ øng-
uu/ Allt huad þu villt a Him-
ne og a Jørdu það ſkiedr/ þier
kann eingen j mote að ſtanda
eingen kañ þier ham!a að hial
pa oſſ. Drottenn hialpa þu mi
er epter þijnum Vilia/ z ſo ſm̃
þu veiſt mier gagnlegaſt vera
og mier til Saluhialpar. Ve

rde þinn Vilie enn ecke minn/ Og huornen sem þu breyter vid mig/ þa læt eg mier þad lijka/ mier mun þad allt verda fyrer beztu/ þess er eg j fullre vissu z Von/ þad fer sem ma/ vel edur jlla/ Ef eg dey þa er eg þinn Ef eg lifie þa eg z eirnen þinn Gief mier ad eins Þolenmæde / ad eg blijfe stødugur til enda/ og læte mier lynda og lijka þinn Blessada Vilia/ Þuiad eg veit fyrer vijst/ þu latur mig ecke fordiarfast/ helldr muntu so til sia/ ad eg meige af Hiarta lofa og dyrka þig/ seigande Alla Hlute hefr þu riettelega z vel giort/ og betur enn eg kun-ne ad oska og bidia/ þijnu Nafn

ne ſie Lof og Packargiørd að
eiliifu Amen.

JEſu Chriſte / Eg akalla
þig / þig bið eg af Hiarta /
að ſo opt ſem þu kyptar mig ve
gna minna Synda / ſo ſem eirn
miſtrijkur Fader plagar að giø
ra / þa lꝏt mig ecke forðiarf
aſt með þeſſum Heime / z j Re
ide þinne þa gleym þu ecke þin
ne omꝏlanlegre Giæſku z My
ſkun. Drottenn / aga þu z ty fo
ka þu mig ſo ſem Barneð þitt
enn ecki ſo ſem einn Þræl / Gi
ef mier Þolenmæde / vnder þiñ
nu Refſingar Hrijſe / ſo að eg
ecke ſtygge þig með Møglan
og Oþolenmæde / helldur að eg

þalle þier j Fadm/ ſo ſem god
Børn giøra ſijnum Hiartans
Forelldrū/ z veþie mig j þijnu
Hiartans Skaute/kyſſe a þitt
Nirtingar Nrijs/betre miñ Lif
nad/og verde ſo eitt gott z hlyd
ugt Barn/ſo ad þu gode Her-
ra Jeſu Chriſte verder aß mier
loßadur og dyrkadur eilijflega
Amen.

ÞV Heilagur Ande/eiñ hug
gare allra þeirra ſem eru au
mer og Sorgbitner/ Þu veiſt
allra beſt huad vort Holld og
Blod ma ſier j Kroſſenum og
Motgangenum / huorſu ad þ
er veykt/japnuel vnder hinu mi
nſta Vandarhorne/ þar erum

vier strax eyðaſamer/ovolenmo
der og Radlauſer/ſo ad aß oſs
til/ þa er þad vte z endad med
oſſ. Þar ſyrer bid eg þig/ Ver
tu miñ Styrkur/ myn Hugg-
un/myn Hialp / myn Hlijß og
miñ Skiolldur/Styrk þu mig
ſyrer þinn Krapt og Matt/
Hialpa þu mier j miñne Neyd
z Veykleika/z vert mier nalæ
gur/Vek vpp mitt Hiarta og
Hugſkot/ſo ad eg j miñe Neyd
kalle og bidie vm þijna Hialp
Styrk þu myna Tru/ſo ad eg
med øruggu Trunadar Trau
ſte/vænte mier allrar Nadar z
allrar Hialpar hier oþan ad/
Og med þui ad vier vnder Kr
oſſenum z j vorñ þreyngiande

Naudsynium vitum ecke huad z huornen vær eigum ad bidia pa sia þu til vorra vegna/ og bid þu j oss/ z med oss/ epter þui sem þu veist ad Gude kan̄ best ad lyka/ Amen.

Bæner j Motgangenum/ samanteknar og lesnar aff Psalmum Dauids.

EG treyste vppa Drottenn Huornenn seige þier þa Saalu minne/ ad hun skule fliuga sem Fugl/ vppa ydar Hæder?

Alla Tijma hef eg Drottenn mier fyrer Augum/ þuiad han̄ er mier til hægre Handar/ þar

fyrer mun eg ecke skeika.
Gud hann styrker mig med Kr-
apte/ og giefur mier Skiölld
sijns Hialprædis:
Drottenn er minn Hirder/ þar
fyrer mun mig eckert skorta
Hann fodrar mig j godum Gr-
ashaga/ og leider mig ad fersk-
um Vötnum.
Hann endurlijfgar Saal mijna/
hann leider mig a þann rietta
Veg vegna sins Nafns
Og þo eg gange vm Myrk-
ranna dal/ þa hrædunst eg öng-
ua Olucku/ þuiad Þu ert med
mier/ Vöndur og Stafur þinn
eru mijn Huggun:
Þu tilbyr eitt Bord handa
mier/ j mote Ovinum mijnum
Þu smyr mitt Höfud/ med Vid-
smiöre/ og skeinker fullt a fyr-
er mig:

Giæſka og Myſkun þijn mun
fylgia mier alla mijna Daga/ oc
eg mun blijfa j Huſe Drottens
æfenlega.

Drotten er mitt Lios/ hñ er
mijn Heill/ huórn ſkal eg hræd
aſt? Drotten hañ er miñ Styrk
ur og mitt Hialpræde/ / fyrer
huórium ſkal eg kuijda?

Þo ad Her manna riſe a mo-
te mier/ þa er mitt Hiarta o-
hrætt/ Og þott þeir vppbyrie
Strijd mier j mote/ þa forlæt
eg mig vppa Drotten.

Eg fagna og er gladur veg-
na þiñar Giæſku/ þad þu alyt
ur mijna Eymd / og þecker mij-
na Sal j Neydenne.

Skamaſt meiga þeir ſijn og
verda ad ſneypu/ þeir ſem ſtan
da epter Sælu minne / ad fyrer
fara henne:

Þeir munu ꝼalla til Baka og verda ad Skōm/ sem mier vnna Jlls.

Þui ertu hryggr Sal mijn/ + þui ſkurlar þu mig? Vona þu vppa Drottin / Þuiad enn nu mun eg Packa hōnum/bad hañ er minn Gud og Hialp mijns Andlits.

Hañ er mijn Heill og Hialp/ + mijn Verndan/ſo eg ꝼalle ecke.

Hia Drottne er mijn Heill/ mijn Hroſan/ minn Styrkur/ mijn Hialp/ mitt Trauſt er a Gude.

Voned vppa hann alla tijma þier goder Menn/Vthelled ydar Hiörtum ꝼyrer honum/Gud hann er vort Trauſt.

Haꝼ þijna Lyſt og Glede j Drottne/hann mun gieꝼa þier Oſk þijns Hiarta.

Bijþala Drottne þinn Veg/og vona vppa hañ. Hañ mun giöra þad/Hallt þier kyrrum vid Drottenn/og bijd hans/Drotten hañ veit Daga þeirra þromu/þ þra Audur varer ad eilijþu.

Bæner til
Guds/ j Siukdome og Krankleika.

ALmattugur eilijþur Gud z Himneskur Fader vors Drottens Jesu Christi/ med þijnum Blessada Syne z Helgum Anda/einn sañur eilijþur Gud/ Hier ligg eg j mijnum Beykleika/ Og þar kann

tingen ad hialpa mier nema
þu. Eg medkienne / eg hef
añad þyngra þorþient med m j
num Syndum enn þetta Fød-
urlega Hrijs er. Enn þu Dr
otten agar og tyftar mig med
Linkind/ so sem Fader Barn
sitt. Sie þad þinn fødurleg-
ur Vilie/ z ef þad er mier gagn
legt/ þa tak fra mier þeñann
Siukdom/þu ert minn bestur
Lækner/þu kant alleina ad hia
lpa mier/Lijf og Daude Heil-
brigde og Siukdomur bad sten
dur allt j þiñe Hende/þu veist
alleina huad mier er þyrer bestu
Verde so sem þu villt Drotten
miñ/ Eñ vilier þu vinna mier
leingra Lijfs/ so ad eg mætte

vera til nockrar Nytsemdar z Sagns mijnum Naunga/ j þinne Christne/ þa gietur þu med einu Orde giørt mig Heil brigdan/ Enn vilier þu þyrer þennan Kranckleika kurt kalla mig hiedan/ Drotten/ þa er eg reidubwen og viliugur/ Verde þinn Vilie/og gieß mier eina Sæluga Daudastund/ Am̄.

Drotten Jesu Christe / minn einka Lækner/og Hialparmadur/ Til þijn flyy eg j þssum minum Siukdome/þig akalla eg Drotten j mine Neyd/ Tak þu mig myskūsamlega til þijn Fyrergieß þu mier all' mijnar Synder/ huar med eg heß þssa

Nirting og Refsing forskulld-
ad z liett af mier þssum Veyk
leika/ epter þinne Føðurlegre
Giæsku. Þungt er mier Drott-
enn/ enn myklu þyngra hef eg
forskulldad. Drottē gack ecke
j Dom vid mig/epter minē for
þienustu/ Snudu ad þessu sinē
Reideñe fra mier/Eg vil betra
ra miñ auma Lifnad/z vakta
mig fyrer Syndeñe/Amen.

ÞV Heilage Ande/ sannur
Eilijfur Gud/ Þig bid eg
audmiuklega/veit z gef mier
þijna Nad/so ad ef Drottenn
lietter þessum Krankleika af
mier/ad eg kunne þa sialfr ad
dæma mig og straffa/z betra

minn Lijknad og framferde j tijma/Huiad hefda eg mz fyr̄sta Boot og betran giort/ þa hefda eg ei hrept þeñan Siukdom. Eñ nu formerke eg Gudo Himneskan og Fodurlegañ Vilia/ ad hann vill ecke lꜳta mig fara afraḿ leingra j Syndonum/ Helldr aptrar hñ mier med þssum Veykleika/ so ad eg skule þeckia mig/ z bidia vm Nꜳd og Myskun. Eñ ef þu leider mig ecke og vardueit er/ þa fell eg fullsnart aptur/ þo eg misse þennan Veykleika: og vtuega mier so añad Krijs ad nyiu med mijnum Syndum þar fyrer bid eg þig / Vertu minn Styrkur og mijn Huggū.

leitku mig a þijnum Veige/ lat mig giora þiñ Vilia/ so ad eg stopne mier ecke til aňarar stær re Olucku/ og ad mitt hid sijdasta verde ei verra/ enn þad fyrsta.

Bæner aþ / Psalmum saman teknar.

DRotten/ straþþa þu mig ecke j þinne Reide / og ótyþta mig ecke j þinne Grimd.

Drotten Miskuna þu mier þuiad eg er veykur/ lækna þu mig Drotten/ mijn Bein eru skielbd ordenn.

Snu þier Drotten/ og frelsa Sal mijna/ hialpa mier vegna þinnar Miskunar.

Drotten/villtu leinge gleyma mier med öllu? Hvörsu leinge byrger þu þitt Andlit fyrer mier?

Eg vona þar uppa/ ad þu ert so myskunsamur/mitt Hiarta gledur sig/af þui ad þu hialpar so giarnsamlega.

Syn þu a mier þijna Dasemd ar uæsku/ þu Lausnare þeirra sem treysta a þig.

Þuiad þu ert sa Drottenn/ sem mier hialpar/Daglega byd eg þijn.

Minstu Drottenn a Myskunn þijna og Giæsku/ sem vered hefur fra Upphafe Heimsins.

Burt riktu ecke minne Sal med þeim Syndugu/ og ecke mitt nu Lijfe med þeim Blodþyrstu Frelsa mig Drotten minn og ver tu mier myskunsamur.

Byrg þu ecke Andlit þitt fy
rer mier/og vtskwfa ecke þijn
um Þræl j Reide þinne.

Þuiad þu ert mijn Hialp/yf
ergief mig ecke/og tak ecke fra
mier þijna Hönd/minn Hialp
rædis Gud.

Enn eg vona Drotten a þig/
og seige/þu ert minn Gud/mijn
Tijme stendur þier j Hende.

Yfergief mig ecke Drottenn
minn Gud/ vert ecke fiarlægur
mier/flyt þier mier til Hialpar
Drottenn mitt Fullting.

Lietten þinne Plaagu af mier
Þuiad eg er veykur orden fyr
er Hirtingu þinna Handa.

Þegar þu tyftar nöckurn Sy
ndanna vegna/þa fortæreſt hans
Fryöleike/so sem af Möl/huad
einskis er vert vm alla Menn?

Lietta af mier/ so ad eg eind

urlißne/adur enn eg ßer burt og er ecke meir.

Þui hrygger þu mig Sal mijn/ ꝛ þui ſturlar þu mig ſo ? Vona þu til Drottins/ þuiad/ eg mun enn nu þacka hönum/ ad hann hialpar mier med ſijnu Auglite

Bæner til
Guds j Daudans Neyd og Banaſott

HErra Gode og Truꝛaſte Gud ꝛ Fader vors liußa Lauſnara Jeſu Chriſti/ þig bid eg aß øllu mijnu Hiarta/ yꝛergieß mig ecke j minne

Neyd/helldꝛ vplys þu mig mz
Lioſe þinnar Kynningar/ſo ad
eg j þui ſama meige ganga vr
þeſſu Myrkre til þijn jñ j þ
eilijꝼa Lios. Drottẽ/vertu hia
mier þegar eg ſkal deyia/Ver
tu mier til hægre Handar þa
eg ſkal vppgieꝼa minn Anda
Frels mig vr Andſkotãs høn,
dum/Hugga þu mig og ſtyrk
þu mig/halltu mier j riettre
Vidurkienningu þiñe z j ſtød
ugre Tru og Von til þinnar
myklu Nædar og Myſkunar
O Herra Gud/lattu þad ſein
aſta Ord þijns Bleſſada Son
ar a Kroſſenum vera z mitt hid
ſijdaſta/ſo ad eg mætte mz einu
ſtødugu og ꝼulltruudu Hiarta

ſeigia/Fader/ j þijnar Hendur
bel eg minn Anda/þuiad þu
Gud Sannleikſins hefur endur
leyſt mig. Enn kuñe ſo ad ſkie
ad eg fyrer mijns Siukdoms
edur Beykleika ſaker giete ecke
talad þeſſe Ord med Muñen-
um/þa gieþ þu ad mitt Hiar-
ta meige ſtadfaſtlega ſo akal
la þig/og Anduarpa til þijn/
Amen.

HErra Jeſu Chriſte/ Mijn
Stūd er ſo ſem komin/mitt
Andlaat er nalagt. Oho/huør
ſu Hiartans þeigen vil eg deyi
ia z vera hia þier/ Eg vil fe-
gen afleggia þennann daudle-
ga og Syndſamlega Lijkama

so ad þu skryder mig aptur mz
einum Andlegum Odaudleg-
um z Syndalausum Lijkama.
Hingad til heþ eg vered j þessū
Heime/ so sem einn Gestur og
Vegþarande madur/ Nu ed
þyrsta þa nalgast eg mitt riet-
ta Fodurland. Hingad til heþ
eg þlækst og velkst j Bylgiū
Þissarar Veralldar/ j storum
Naskasemdum/ Neydum og
Narmkuælum/ Enn nu Drott
en minn kiem eg j goda Høþn
z stijg Fæte a þast Land/ jæ/ a
þad Landed Liþendra/ z allra
Vtualdra Maña. Hingad til
heþ eg liþad j þessum Myrk
ranna og Eymdanna Dal/ eñ
nu kiem eg til Liossins/ So lein

ga hefþ eg nu lifad minn Alld
ur j Neyd og Motgange Ey-
mud og Anaud / nu kem eg til
Nuſſldar z Glede/nu ed fyrſta
fek eg til ad lifa/ Ningad til
hefþ eg daudur vered/ og mitt
Lijf ma ecke fyrer liſþ reiknaſt
Pu Daude/kom/ eg er ohrædd
ur fyrer þier/ þuiad eg er full
viſſ þar vppa huad epter mun
koma/ Kom þu Daude og tak
mig burt/lat mig koma til mijñ
ns Lauſnara Jeſum Chriſtum
eg girneſt ecke leingur hier ad
lifa/legg þu mig j mijna Gr
oꝼ/eins og þu lagder miñ Her
ra Jeſum Chriſtum/Eg mun
þo ecke j Daudanum blijfa/
helldur enn Jeſus miñ Drott-

ekk. So sẽ hũ er wr Grøþeste vpriseñ/so mun eg z so vprÿsa a sÿnum Tÿma. Kom þu Da uðe/og duel ecke/ kom snart eg er reidubwen/Þu ert miñ Jñ‑gangur til Lÿþsins/enn End‑er a øllum Motgange/ Siuk‑dome/Neydum og Narmkuæl‑um/eitt Vphaþ til allrar miñ ar Velþerdar Lÿþs og Sæalu hialpar. Þu syneſt ad sønnu ad vera griñur og hrædelegur Nolld og Blod hrædeſt þig/eñ miñ Lausnare Jesus Christus hñ heþur so til sied/ad eg hræd est þig ecke/ Kom/ kom/ Lææt vpp þyrer mier Gluggan/Lææt vpp þyrer mier Dyrnar til Lÿþs sins/so ad eg meige ganga þar

ſnn og vera hia mijnum Herra Jeſu Chriſto eilijfflega/ Am̃.

HErr þu gode Herra Jeſu Chriſte / minn Lauſnare/ Frelſare z Saluhialpare/ A þier heff eg Trauſt z Tru/ z alla mijna Von/ nu og alla tijma/ A þig heff eg truad / þig heff eg Jatad z medkient j mijnu Lijffe/ Þu ert mitt Riettlæte mijn Helgun/ mijn Saluhialp Þu heffur vered mijn Lucka z minn Styrkur ffra vngdome/ Kom þu gode Herra Jeſu Chriſte/ tak mig burt vr þeſſum Eymdar dal/ kalla mig til þijn þa vil eg ffeigen koma/ z þo ad Vegurenn haſi ſie offær grim-

legur og hrædelegur /dimmur
og Torþær/ þa vil eg þo kom
ast þar j gieg num/ z þlyia mi
er til þijn med Fagnade. Dr-
otten minn Jesus / Giør mig
Heilagan Skiepnu þijna Ve-
rk Handa þiña/Riett ad mier
Hond þijna / og drag þu mig
ad þier. Herra/ mig langar
til þijn/duel ecke leinge/drag þ
ecke leinge vndan/ eg er komen
a Veigenn/Nu kiem eg/Drot
ten taktu my kunsamlega vid
mier / Taktu minn Lijkama j
Jorduñe aþ Mødkonum þor-
tæraſt z þuna/hañ er ecke an-
ars betra maklegur/ enn Sal
mijna huoria þu heþur endur-
leyst og keypt med þijnu Bleſſ-

ada Blode/hana tak þu ad þi
er/Medtaktu hana med Nad
z Myskun/so sem þu medtokst
Ræningian a Krossenum og
lat hana vera med þier j Pa
radijs/Amen.

Ÿ Vuj Sonur Dauids/myſk
una þu mier/vplys þu mijn
Augu/so ad eg ecke j Daudan
um soþne/ og ad miñ Ovinur
gledieſt ecke yþer mijnum Oþo
rum. Drottenn hialpa þu mier
þrelsa þu Sal mijna / og giør
mig Holpen/Eg vona og true
a þig/lat mig ecke til Skam
ar verda/Gack ecke j Dom vid
mig/helldur aliittu mig myskū
ar Augum þijnum. Drotten

eg veit þu munt ecke vískwþa
mier þra þier / þt þu ert minn
Myskunsamur Gud/Ecke mū
tu lata minar Synder skilia
mig vid þig/so ad eg þare til
eilijþrar Fyrerdæmningar/þui-
ad eg em þitt Holld og Blod
þu ert minn Hiartans Gud og
Broder/Holld aþ mijnu Hollde
og Bein aþ mijnum Beinum
Þar þyrer ertu komen oþā hin
gad þra þijns himneska Fød-
urs Skaute/ og heþur teked a
þig vort Holld z Blod/ ert ord
en Madur og vor Broder/ so
ad vær skylldum vona a þig/ z
vænta oss aþ þier allrar Nad
ar og Myskunar/og meiga ve-
ra ohrædder ad ganga/þramm

fyrer þig. þar fyrer kiem eg nu þu gode Herra Jesu til þijn Takku Myskunsamlega vid mi er/ Medkiendu þad/ ad eg er Skiepna þijn/ huoria þu hefr aptur keypt med þijnu Blode/ z vert þu mier nadugur/ Hiak pa mier Drotten minn Hialp are/vegna Dyrdar þijns Hei laga Nafns/lat mig vera og blijfa j þijnu Hwse ætijd z ei lijflega/Amen.

Epter þier forleinger mig Herra Jesu Lausnare minn eins so sem Hiorten langar ep er fersku Vatne. Drotten/ hier ligg eg/lijfga þu Sal mijna Opna fyrer mier þijnar Riett

lætis Dyr/lat vpp þyret mier Lijþſins Dyr/ ſo ad eg meige nu gange þar jnn/z blijþa hia þier/og loþa z prijſa þig ad ei lijþu. Drotten eg er ſa ein lem ſtrade z ſærde ſem þiell a mille Ræninga/tak mig vppa þinn Eyk og þlyt mig til þijns Her berges. Eg em ſa Villuraþ⸗ ade Sauduren/ O Herra Jeſu Chriſte/tak mig a þijnar Her dar/ z ber mig til Hiardarenn ar/til þeirra heilogu Forþed⸗ ra/Propheta/Pijſlaruotta/ og til allra Vtualdra Guds Bar na. Drotten ecke er eg verdug ur nie maklegur þeirra Hluta ſem nu bid eg vm/ Enn þu Drotten heþur giort mig mak

legan allra þinna Audæþa/og
þessi eilijþa Fielags skapar þin
na Heilagra z vtualdra. Þar
þyrer vil eg soþna j Fride/og
gladur deyia j þier/Kom þu ad
eins sæle Herra Jesu Christe/
Lausnare godur/leys mig vpp
eg vil þara burt mz þier/eg er
reidubuen. Drotten/eg vil þei
gen deyia/so ad eg meige koma
til þijn/z blijþa hia þier/ z sia
þitt Andlit ad eilijþu/ Amen.

DRotten Gud/þu Heilagur
Ande/vor Huggun Styrk-
ur og Kraptur/og viss Pantur
þrar eilijþu Himnesku Arþleiþ
dar/styrk þu mig nu j minne
sijdustu Neyd/þu heþr allt þra

Barndome mĩnum leiff mig z hia mier vered/Yꝛergieꝛ mig nu ecke j miñe ſijduſtu Stundu vijk ecke ꝛra mier/ helldur ꝛull komna nu Myſkunſamlega þ þu heꝛꝛ vpkyriad/ Wertu med ur mier ſo ſem j þijnu Huſe og Muſtere/þangad til eg gieꝛ miñn Anda vpp/ſtyrk þu mig og vardueit mig til þeſſ eilijꝛa Lijꝛs/Vardueit mig j Trunne z Vonenne/rek burt alla mijna Ovine/z lat mig j Fride ſoꝛna/ Amen.

Bæn ſaman teken aꝛ Pſalmum.

Drottenn / huornenn eru mijner Ouiner so fiölgader / og þeir so marger ordner sem vppreisa sig a moti mier.

Marger seigia minne Saalu / Hun hefur öngvar Hialpar von hia Gude.

Enn þu Drotten ert minn hlijfdar skiølldur / og sa sem mig til Heidurs setur / og mitt Hőfud vpp hefur.

Hia Drottne finna. Meñ Hialp / Drotten frelsa þu Sal mijna / hialpa þu mier fyrer sökum þinnar Myskunar:

Bænheyr mig Gud minn Drotten / vpplys Augu mijn so ad eg sofne ecke i Daudanum.

So ad minn Ouinur ecke hlacke yfer þui / ad hañ sie mier yfersterkare orden / og miñ Mot

standare gledie sig ecke aþ þui/ ad eg ligge fallen.

Alla Tijma heþ eg Drottenn mier fyrer Augum/ Þuiad hann er mier til hægre Handar/ so ad eg skeike ecke:

Þar fyrer gledur sig mitt Hiarta/ og mitt Holld hujlest j Vonenne.

Þuiad þu munt ecke lata mig na Sal þina j Helvite.

Syndu mier þijna dasamlega Giæsku/ Þu Frelsare þeirra sem a þig treysta.

Vardveit mig so sem Auga salldur/ Hlijfdu mier vnder skiole Vængia þinna.

Miñ Gud eg vona a þig/ lat þu mig ecke til Skamar verda so ad mijner Ovíner gledíest yfer mier.

Minstu Drottenn a þijna

Myskunseme/ og a þijna Giæs-
sku sem vered hefur fra Upphaf-
fe Heimsins.
Minstu ecke a mijnar vngdo-
ms Synder og a mijn Bodorda
Brot/ helldur minst mijn ept
er þinne Myskunseme vegna þijn-
ar Giæsku:
Drotten vegna Nafns þijns
vertu myskunsamur yfer Synd
minne/huðr ad er harla stor:
Snu þu til mijn / vert mier
lijknsamur/þuiad eg er aumur/
og einmana.
Lijttu a Eymd mijna / Hör-
mung/og fyrergief mier allar
mijnar Synder. Vardveit mijna
Sal/og frelsa mig/ lat mig
ei til Skamar verda/ þuiad eg
treyste vppa þig.
Mitt Hiarta setur fram fyr-
er þig sialfs þijns Ord. Þier

skulud mijns Andlits leita/ þar fyrer Drottenn leita eg nu þijns Auglits.

Byrg ecke þitt Andlit fyrer mier/ t. vtskufa mier ecke þræl þijnum j reide þijne/ þuiad þu ert mijn Hialp/ Yfergief mig ecke/ og tak ecke fra mier þijna Hönd Gud minn Hialpare.

Enn eg true þad eg mune sia þad goda Drottins/ j lande lifande Manna.

J þijnar Hendur fel eg minn Anda / þu hefr frelsad mig/ þu Gud Drottenn Sannleikjins

Eg fagna og er gladur af Giæsku þinne/ þu ert mijn Gud mijn Stund stendr j þinne Hende Yfergief mig ecke / Drottenn Gud minn/ Vert ecke langt fra mier/ flyt þier ad standa hia mier/ Drottenn minn Hialpare

Þuiad Vatned er komed allt ad Sælu minne/ En i eg akalla þig Drotten/vegna þinnar myklu Giæsku Bænheyr þu mig og vert mijn Hialp.

Drag þu mig vpp vr Ohreinendomum so ad eg söckue ecke og ad Vötnen drecke mier ecke og ad Vnderdiupen vppsuelge mig ecke.

Bænheyrdu mig Drotten/þuiad þijn Giæska er huggunarsam leg/Snu þier til mijn/epter þinne mykillre Myskunseme.

Kom þu til Sælar minnar/ og leys hana/Flyt þier Drotten til ad Frelsa mig.

Þuiad þu Drottenn ert mitt Traust og Athuarf/ Drottenn mijn von fra Barndome.

A þig hef eg Treyst/allt fra Modur lijfe. Þu ert mitt/

sterka Athuarf.

Þu lætur mig reyna marga og mykla Angist / og giörer mig aptur lifande / þuiad þu helldur i mijna hægre hönd.

Þegar eg hef þig Drottenn / þa skeyte eg huörke um Himen ne Jörd.

Þo ad Lijf og Sæl vanmegnest / þa ertu þo alla Tijma Gud mitt Hiartans Traust / og mitt Arfskipte / Amen.

Bæner vm eilijft Lijf og eilijfa Sæluhialp.

HErra Jesu Christe Eg bid þig / lát mig ecke langa epter neinu þui

sin̄ þyrer Heimenum er dyrlegt og kostulegt/helldur alleina epter þijnu Rijke/ so ad eg mætte ødlast ad koma til þijn/ z verda Hluttakare eilijfrar Saluhiaalp*. Oho/ Huad eilijflega sæler eru þeir sem komner eru til þijn / og hluttakarar eru ordner þinna eilijfra Giæda. Eins bid eg þig Herra Jesu Christe/ læt mier vegna j þssu Heime epter þui s̄ þin̄ er Vilie til/ vnn mier þß sin þu villt Ad eins læt mig bwa j Hwse þijnu/ Tak mig j þijna eilijfa Tialldbwd. Hier j Heime er ecke annad en̄ Hiegome/ allt er hier þorgeingelegt z þaþeingelegt/ Dupt z Aska/ Eñ Dyrd

og Glede þijns eilijfs Rijkis
hun er ovmrædeleg og vendan-
leg/Drottenn/styr þu mier og
stiorna med Heiløgum Anda
þijnum/so ad eg misse ecke þssa
Dyrdena/ Vardveit þu mig j
þijnum Otta/j þinne Aast z
Elsku/lat mig þeckia þig ri-
ettelega/so ad eg eptet Lijfs þet
ta mætte jn̄ ganga j þa eilijfu
Dyrdarennar Sælu / huer ed
stærre er enn nu kun̄e nockurt
Mans Hiarta ad Huxa edur
Munnur ad mæla. O Herra
Jesu Christe/ Giefz þu mier
Þolenmæde so ad eg kunne vel
ad lijda z yperuin̄a allan Mot
gang og alla Hørmung þessa
Lijfs/og vona uppa þa mykla

Dyrdena sm̄ þu hefur tilreidt
oss/Og med þui ad ei er møgu
legt annad en̄ þad/vier hliotū
fyrer Motgang og Hørmung
ar og Harmkuælingar jnn ad
gāga til eilijfs Lijfs/þa gief
þu/ ad vier litils vrtum og
virdum allt þad sem vier verdū
hier ad lijda/helldr ad vier hug
um vppa þa okomnu Sæluna
og Dyrdena/Gief þu ad eing
enn/Olucka eingen Kross edur
Mo'gangur/z eingen stundleg
Lyst og Glede snue mier fra
þijnu Rijke/Helldr veit þu mi'
er þa Nad/ad eg Dag z nott
hure þar vppa/leite þar epter/
z hafe þar af alla mijna von
og Glede og Huggun/ og ad

mig alleina lange aff Hiarta
epter þui rietta Fødurlande/ a
lijka so sem Hiørten langar ep
ter ferſku Vatne/ Amen.

ÞV Heilagur Ande/ einn san̄ur Leidtoge ꝛ Stiornare all ra Vtualdra/ Þig bid eg aff Hiarta/ ad þu vilier byggia mz mier ꝛ vera eilijfflega hia mier ꝛ styra og stiorna mier/ So ad eg fyrer Krapt þinn ꝛ Matt mætte komast til þrar ovmræde legrar Dyrdᵃ eilijfs Lijfs/ þar sem̄ ad er einn eilijfr Dagur/ ei lijft Sumar/ eilijfur Fridur/ ei lijf Heilbrigde mz allrar Vey ke/ eilijfur ꝛ oseiganlegur Fog nudur ꝛ Glede/ Nu erum vier

stadder so sm̃ j Storme z Bylgium þessarar vondu Verallder/ Enn eg bid/ hialpa þu oss yfer þetta haskasamlega Haf og læt oss næ Lande/ Ja/ þui eilijfa Fødurlande/ epter vmlidnar Tymder þessa auma og fallvallta Lijfs/ Amen..

Þv hiñ Gode z Giæskufulle Almættuge Eilijfe Gud z Fader/ þu sem oss hefur af ski ærre Nad og Myskun ad þier tekid/ so ad vier skylldum vera þijn Børn og Erfingiar fra eilijfu Audæfa j þijnum Kiærans Syne Jesu Christo/ Vier bidium þig af Hiarta/ ad med þui sa leide Andskote ann oss

ecke Þrrar Dyrdar/ helldur sit-
ur hann um oss Nott og Dag/
med allskyns Vielum z Brøg-
dum/ so ad hann giete suipt og
rænt oss vorum Fiestod/ og þae
oss so komed med sier til eilijþ-
rar gløtūar z Fyrerdæmning-
ar/ Eñ vier erum oþmiøg ein-
þalld z oþmiøg veyker advak
ta oss og sia vid hans Suikū z
Vielum. Þar þyrer bidiū vier
Þig/ Tak þu oss vnder Skug-
ga og Sktol Þinna Vængia/
og varðueit þu oss z vernda þy
rer þessum skadsama Ovin/og
geym oss so algiørlega til þeir
rar Eilijþrar Dyrdar sem þu
heþr þyrerhugad og tilreitt oss
So ad vier mættum þig mz þ

num elſkulega Syne / z heiløg um Anda / j eilijþre Dyrd ſia og ſkoda / loþa og Dyrka ad ei lijþu / Amen.

Bæn ſaman tekenn aþ Dauids Pſalmum.

DRotten vor Yþerdrottnare / huórſu dyrdarlegt / er Naþn þitt j øllum Løndum / ſo ad þijn Loþgiórd er j Himnenum

Vt aþ Munne Barna z Brioſt mylkinga heþur þu Loþgiórd þier tilbwed / þyrer Ovina þiña ſaker.

Þuiad eg mun lijta a Himnanna verken Handa þinna / Tũg led og Stiórnurnar ſem þu heþr tilreidt..

Huad er Manneskian þess ad þu skuler minnast hennar? Edur Mannsins Sonur/ ad þu vitier hans?

Vm litenn Tijma lætur þu hn̄ aff Gude yffergiefen vera/ en̄ med Æru og Vegsemd mundu hann kryna.

Þu munt setia hann Herra yff er øll þijn Handaverk/ Allt heff ur þu lagt vnder hans Fætur.

Saude og Naut allt til sam ans/ þar med einnen Villudyren Fugla Loptsins og Fiska Siaff arins/ og allt huad j Haffenu geingur:

Drottenn vor Yfferdrottnare huad dasamlegt er þitt Nafn j øllum Londum.

Þu giorer mier kunnugan Lijfs sins Veg. Nægd Fagnadar er hia þier/ ꝯ lystelig Vist til þin̄

ar hægre Handar eilijflega.
Eg vil sia þitt Andlit i Riett
læte / Eg mun saddur verda/
þegar eg vppuakna epter þiñe
Mynd:
Giæska og Myskun mun mier
fylgia mijna Lijfdaga / Og eg
mun blijfa i Hwse Drottens / i
Lande lifande Manna.
Huiad hia þier er su lifande
Vppsprettan / og i þijnu Liose
munum vier sia Liosed.
Gledied ydur i Drottne / og
vered Gladuærer þier Riettlæt
er / og prijsed hann aller hreinꝰ
hiartadar.

Ein dagleg

Þackargiørd/fyrer alla Velgiørninga/ sem Gud hef-ur oss veitt til Lijfs og Salar.

Almættugur Gud / Med
øllu er þ skylldugt/ad vier
lofum og dyrkum þig af
voru Hiarta/ z skickum so øllu
voru/Framferde/ad Ord z Gi
ørder vorar og allt huad vier
høfunst ad/sie til Lofs z dyrd
ar þijnu heilaga Nafne. Og
ad vier nu lætum hia lijda alla
þijna adra Velgiørninga/ þa
er þta alleinasta hid hæsta og

þaleitaſta þitt Myſkunarverk og Velgiørningur/ ad þu oſs aumar ſyndugar Manneſkiur heꝼur ſo dyrt keypt wr Dioꝼul ſins Vallde z eilijꝼre Fyrerdœmningu/ ꝼyrer Dauda og Pijnu þijns eingetens elſkulega Sonar Jeſu Chriſti/ Eñ huar ſkulum vier nu taka þad/ Drottenn/ huar med vier ꝼaū þier noglega þackad ſiñ ſkyllde/ ꝼyrer ſoddann omœlelegann Velgiørning? Med huøriu Hiarta og huilijkre Tungu er oſs meguleg. þijna Loꝼgiørd wt ad ſkyra? Drotten / virſtu til ad vpplyſa ſialꝼur vor Hiørtu med þijnum helga Anda/ ſo ad vier kynnum nøckud ad loꝼa z

vegſama þig/ ecke alleinaſta med vorum Munne/helldur z eirnen med øllu voru Framþer de/allt til þeſſ vier komū þangad ſem þu ert/þar ed vier ad eiliiþu meigum loþa og dyrka þig med øllum þijnum Eing-lum z Utuoldum/Þeſſ a mille og þangad til vnn oſſ þinnar Nádar/ſo ad vær mættum aþ Hiarta ſoddan Naleitañ Vel-giørning jata og medkiēña/ z alla Nute ad aþorma z giøra þijnu Bleſſada Naþne til Lo-þs og Dyrdar/Amen.

DRotten Gud himneſkr Fad er/ Aþ øllum oſeiganlegū myklum Velgiørningum þijn

um vid mig Auman Syndug ann/vil eg alleinasta þa eina fram̃ telia/ til þess ad vppuek ia sialfan mig/til ad hyra vm huørsu margt z mÿked eg a þi er ad þacka. Og er þiñ þyrste Fødurlege Velgiørningur vid mig þesse/ad þu hefur skapad mig Manskiepnu epter þinne Mynd z Lÿkingu/og liest mig ecke verda skynlausa Skiepnu Þar næst þa liestu mig fædast j Heim þeñan ecke vanskapad an/helldur med heilum og heil brigdum Lÿkama. Huad ecke veitest øllum/Þuiad sumer dey ia j Modur Lÿfe/ ellegar koma j Heimenn aumlega med storre Vanskøpun og O-

skaplegum Aurkumslum. J
Þridia mata þa heþur þu mig
þra blautu Barns beine j mør
gum og miøg ofelianlegum
Naskasemdum myskunsamlega
verndad og vardveitt / og med
Heilsu z Heilbrigde læted mig
komast til þessa Alldurs sem
nu heþ eg. J þiorda mata / þa
heþur þu læted mig þæddann
verda aþ christelegum Foreld-
rum / og j þui Lande vppalast
sem þitt heilaga Ord er kient
og predikad / og þitt Heilaga
Naþn er medkient og akallad /
enn ecke hia Gydingum Tyr-
kium edur ødrum Heidingum /
þar sin mier heþde betra z æske
legra vered / ad vera ecke Mad

ur þæddur / og hafa alldrei j
þennan Heim komed. J fimta
mata pa hefur þu giefed mier
ad eg þeckie þig riettelega fyr
er þitt Blessada Ord/ so ad eg
ecke med þeim stora Hoop og
mykla Mannfiølda hrape j
Fyrerlitning þÿns Ords/ og
felle so yfer mig þÿna Reide z
eilÿfa Fyrerdæmning/ so sem
Tyrkiar og adrer Heidingiar.
J siøtta mata þegar eg aum
ur syndugur Madur j mÿnu ve
yka og vesala Hollde og Blode
hef syndgad og modgad þig/ z
daglega Dags a hueriu Au-
gabragde/ med mÿnum Syndũ
slygge þig z til Reide reite/ Og
ef eg hello mier vid þinn elsku

lega Hiartans Son/ pa ertu
so sem eirn nædugur trur Fad-
er/Þu lætur Þijna Myskun yfer-
ergnæfa og ganga allar mijn-
ar Synder og Misgiørder/og
daglega tekur þu mig til Nad-
ar aptur/og þuær af og hrein-
sar mijnar Synd^r/j Blode Þij-
ns Sonar. Fyrer slijka Næd
og Myskun og fyrer soddann
fodurlega otelianlega Velgiør-
ninga Þijna/sm̄ þu so Rijkug-
lega nier aumum Syndugum
og Daglega veiter z veitt hef-
ur/þa seig eg af Hiarta Þijnu
Guddomlega Nafne Lof og
Dyrd og Packargiörd ad eilij-
fu/Amen.

O Herra Jesu Christe/Skyll dugur er eg med Hiarta og Muñe ad loþa vegsama z prij sa þig Drottenn/Eñ huar skal eg taka þad/ad eg verduglega maklega og noglega loþe og prijse þig/þyrer þijna ovmræde lega Nad og Myskun z Vel, giørninga? Nema þui ad eins ad þu vteier z gieþer mier þad þyrer heilagann Anda þiñ/ell egar kann eg þad j onguann mata ad giøra. Þar þyrer bid eg þig aþ Hiarta mijnu/ med þui ad þijn Nad og Myskun er meire og stærre enn eg kann ad hugsa edur mæla/þa gieþ mi er Nad þijns Anda/ad eg heg de mijnu Lijþe og Fram þerde

ſo þier meige vera til Loꝼs og Dyrdar. Herra Jeſu Chriſte þier gieꝼ eg mig j Valld ølldungis/ Eg er þiñ/ þu heꝼr mig endurleyſt z frelſad. O Herra Jeſu Chriſte/ lat mig þiona þier alleina/ lat mig þier til Loꝼs liꝼa/ z þad eina tala/ gi ora z aꝼorma/ ſm̃ ad er ærlegt loꝼlegt z þier þægelegt/ Vardveit mig ꝼyrer Syndũ z ſkom̃ um/ og ꝼorda mier øllu þui ſm̃ þier mishocknaſt/ Vardveit mig ꝼra øllu þui huar med ad þitt heilaga Naꝼn ma vanhelgaſt/ Amen.

ÞV Heilage Ande/ eiñ ſannur Almattugur Gud ad eilꝼ

þu/Þier ſeige eg Loþ og Þack
er/aþ ollu Hiarta/þar þyrer/
ad þu heþur leidt mig til ſan̄
rar Kynningar mij̄ns liuþa La
uſnara og Drottins/Þig prij̄
ſa eg ad eilij̄þu/þar þyrer ad
þu heþr komed mier til ad þeck
ia mij̄nar Synder/z heþur gie
þed mier riettа Tru z þullkom
ed trunadar Trauſt a min̄ Dr
otten Jeſum Chriſtum. Bleſſ
adur ertu ad eilij̄þu/. Þig loþa
z dyrka eg/Þui þa ad eg er mz
Veykleika Holds og Blods/z
kan̄(þui midur) ecke ad verda
laus vid Syndena ſo ſem eg
giarnan villde/ þa hialpar þu
mier og ſtyrer/ſo eg þell ecke j
Syndernar mote minne Sam-

uiſku/og verde ecke j þeim ligg
iande/ Helldur medkieñe eg þær
og klaga þad þyrer mӯnum La
uſnara Jeſu Chriſto oaþlatan
lega/og j hans Blode þuæ eg
mig z hreinſa. Þig bid eg þra
mar meir aþ øllum mӯnum
Krøptum/og aþ øllu Hiarta/
ad þetta ſem þu heþur ſo nyſt
unſamlega med mier vpbyriad
þad virſtu z eirnen rӯkuglega
ad þullkomna og enda/mier au
mū z ſyndugum Mañe til eilӯ
þrar Sæluhialpar/ Amen.

Þackargiørd/ſamann
teken aþ Dauids.
Pſalmum

LOfed Gud med Fögnude, öll Lond / synged Lofgiörd til Dyrdar hans Nafne / vegsamed hans Dyrd:

Taled vm Gud / huad dasamleg eru þijn Verk? Aull Lönd tilbidie þig / og synge Lof þijnu Nafne.

Þier Þioder / Lofed vorn Gud / læted hans Dyrd vijda vtberast.

Komed hingad aller þier sem ottest Gud / Eg vil fram telia huad hann hefur giört vid Sal mijna:

Blessadur sie Gud / sa sem ecke fyrerlijtur mijna Bæn / og ecke snyr fra mier sinne Giæsku.

Lofadur sie Drotten daglega Gud hann leggur a oss eina Byrde / enn hann hialpar og eirnenn þar med

Vier hoꝛum eiń Gud ſiń hiaꝛ lpar/ og eınn Drottenn ſiń fra Daudanum frelſar.

Minn Munnr ſkal boda þitt Riettlæte daglega / þitt Hialpꝛ ræde huort eg ecke kann allt vpp ad telia.

Þu lætur mig reyna marga ꝛ mykla Angiſt/og giörer mig ap tur lifande.

Minn Gud / eg þacka þier fyrer þijna Sannſku/ Lof ſyng eg þier þu hiń heilage i Jſrael

Mijnar Varer og mijn Sal ſem þu hefur endurleyſt fagna og ſyngia þier Lof.

Lofadur ſie Gud Drottenn/ ſa Gud Jſrael/ ſa ſem alleina giörer Daſemder / Lofad og Bleſſad ſie hans heilaga Nafn eilijflega/öll Lönd ſie full hans Lofgiörðar.

Loþ ſeig þu Drottne Aund mijn og allt hvad med mier er hans heilaga Nafne

Loþ ſeig þu Drottne Sala mijn / ꝛ forgleym ecke ollu þui goda ſem hañ hefur veitt þier

Hañ fyrergiefur þier allar þij nar Synder / ꝛ græder allar þij nar Meinſemder

Hañ frelſar þitt Lijf fra Glö tuneñe / og kryner þig med Mill de og Myſkun:

Hann gledur þiñ Muñ ꝛ end nyar þig og vngan giörer lijka ſem eina Aurn.

Drottenñ hñ giörer þm̃ Dom og Riett öllum ſem Rangindt en lijda

Lijknarfullur og Myſkunſam ur er Drotten / Þolenmodur og harla godgiarn.

Hann breyter ei vid oſſ ept

ker vorum Syndum/Og ei epd urgielldur hann oß epter vorum Misgiórningum.

Huiad so miog hatt sem pad Himenen er vpp ꝼrá Jórdunne/ so lætur hann syna Myskun my kla vera yꝼer þeim sem hann ottast:.

So ꝼiærre sem pad Austred er vestreinu/ so ꝼiarlægar gior:r hañ oß vorar Synder.

Lijka sem pad Faderenn er Bórnunum lijkn samur / eins pa er Drottenn Myskunsamur vid pa sem hann ottast:.

Huiad hann veit aꝼ huórie Efne vier erum/ hann minest a ad vier erum Duꝼt Jardar.

Loꝼ seiged Drottne þier aller hans Englar/þier óꝼlugar Ki empur sem hans Erende reked/ so ad heyraꝼt meige Raustenn.

hans Orda:

Loß seiged Drottne allar hüs Hersueiter/ hans Pionar þier sem hans vilia giöred.

Loß seiged Drottne öll hans Verk / j öllum attum hans veiradæmis.

Packe þier Drottne / og vegsamed hans Naßn/ giöred kun̄ hans Verk a medal Folksins.

Synged oß hönum/ og loßed hann/ Taled vm öll hans Dasemdar verk.

Prijsed hans heilaga Naßn/ Fagne þeirra Hiörtu sem ad leita Drottens.

Miikel eru Verk Drottins/ huör hann giæter ad þeim/ hu̅ heffr mykla Lyst þar aß.

Hann lijtilmotlega reiser han̄ vpp vr Dußtenu/ og hann Fatæka heßur hū vpp vr Skarnenu.

J Neydenne hroopa eg til Drottins/ og Drotten hn̄ Bæn heyrer mig og huggar mig.

Gott er ad treysta vppa Drotten/ og forlata sig ecke vppa Mennena.

Drotten hn̄ tyftar mig vel enn ecke yfergiefur hann mig: Daudanum:

Drotten helldur þeim vid ölløum sem falla/og reiser þa vpp alla sem nidur eru sl gner.

Drotten er nalægur öllum þm̄ sem hann akalla/ af Hiarta

Hann giörer: þad sem þeir Gudhrædu bidia hann/hn̄ heyrer þeirra Kall/og hann hialper þeim:

Lofed þier Himnar Drotten lofed hann j Vpphædonum

Lofed hn̄ a ller hans Einglar lofed han̄ allar hans Hersueit r

Þier Kongar Jardarennar/ og allt Folk/ Hỏfdingiar ꝛ all er Domendur a Jỏrdu / Yngis Menn ꝛ Meyiar / gamler Menn med þm yngu skulud lofa Nafned Drottins.

Þuiad hans Nafn alleinasta er haleitt/ Hans Lof vtbreidest so vijdt sem Himenen og Jỏrdenner.

Lof seig þu Aund mijn Drottne.

Drottenleg

Bæn/ med stuttre Vtskyringu.

Fader vor sem ert a Himnum

Eilijfur Gud og Fader/ Þu sem ert a Himnum Heilijfur og almattugur Gud. Þu hefur af sierlegre z oseiganlegre Raad og Giæsku/ so læckad þig/ ad þu villt vera vor FADER/Huoria þu hefur vtualed þier til elskulegra Barna/i þijnum einka Syne Jesu Christo. Vier giorū nu vora Bæn til þijn/ himneskur Fader/ og bidum ad þu vilier Bænheyra oss. Heyrdu vora Bæn þuiad þu ert vor Foder/ þu kant og ad Bænheyra oss/ Þuiad þu ert Almattugur og ert a Himnum.

1 Vier bidiū fyrſt ꝫ fremſt/ꝫ yfer alla Hlute fram/ Veit ꝫ gief oſſ þad/ ad þitt allra hel gaſta Nafn meige helgaſt af oſſ. Þitt Nafn er þijn Gud⸗domleg Nattura/ þijn Vera/ þitt Ord/þijn Kynning / þijn guddomleg Verk. Drottenn gi ef þu oſſ þijna Naad þar til/ ad vier mꝫ audmykt ꝫ Litelæte kynnum ad heyra og medtaka allt þad ſem oſſ verdꝫ vnder þij⸗nu Nafne tilſagt/boded ꝫ bi⸗falad. Og ad vier hegdum oſſ ꝫ breytū þar epter j vorū Lijfe og Framferde/odrum til gods Epterdæmis/So ad Dyrd og Heidur þijns heilaga Nafns/ mætte af oſſ til aukaſt og vtbe

rast. Vardveittu j hia oss/og
lát vid Magt halldast þ heila
gt Predikunar embætte/Vard
veittu álla trulynda Pienara/
Þijns heilaga Ords/ sem þitt
Nafn skulu helga j Kyrkium z
Skolum. Sama sapna þu þi
er þ þrra Pionustu giørd/ein
ne christelegre Samkundu og
saure Gudz christne hier j Hei
me. Giørdu hlydna þijns heila
ga Ords Tilheyrendur/ so ad
Peir lifi og breyte epter Orden
nu/Lát oss ecke vijkia þar þra
vegna Oþsoknar/eda annarar
Neydar. Aþstyr þu øllū þølsk
um z rangsnunum Lærdome/z
gieþ oss ad vier mættum hallda
þīn hreina z sanna Lærdome/

med rietire Tidkan og hegdan
fra Heilogu Sacramenta/ so
sem vier hafft hoffum allt hier
til. Og ad allt pad sem hind-
rar Helgan pijns Nafns og
hefie er j nockurn maata a mo-
te/ mætte nædarsamlega af ta
kast.
11 Til kome pitt Rijke
Kom pu oss til Nialpar/ mz
pinu Rijke/ pa kan petta pinit
helldur ad skie/ og betur. Nial.
pa pu oss tijl/ ad prælka z puin-
ga z deyda pan gamla Adam
vort Hold og Blod/ z lata ec-
ke Holdsins girnder hafa sinn
framgang. Styr z stiorna pu
oss med Nad pins helga Anda
Og lat vort Hiortu vera pill-

Hws/ þitt Herberge og Must-
ere/ þar þu villt bwa z byggia.
Kom snart z giør enda a þess-
are aumre dygdarlausre Verøll
du/ so vier mættum endelega
verda leyster og frelsader fra
Yfervallde Myrkranna/ z lifa
hia þier eilijflega. Veittu oss
þad/ ad vier daglega mættum ve
ra vidbuner z til reidu ad gan
ga vt a mote vorum elskulega
Brudguma/med logande Vid
smiørs Lømpum z saure Tru.

Verde þinn Vilie so a Jørdu
sem Himnum.

Og med þui ad Anden er
reidubwen/enn Holldid er veykt
og tregt til ad vtretta z giøra
þetta sem nu høfum vier girnst

z beded/Þa bidiũ vier þig þre-
aññueigis/himneske Fader/bri-
ot þu vorn Vilia/og lat hann
ad ongua verda/ onguã Fram
gãg haſa/ſo ad þiñ Vilie niet
ge ſkie. Þiñ Vilie er/ad ſa ſy
ndugeſkule ſnua ſier ſra Syn
dum z Ranglæte/z liſa. Þiñ
Vilie er ad huør ſem ſier Son
en og truer a hñ/ſa ſkule haſa
eilijſt Lijſ/Og þu munt vpp-
vekia hñ a þm ſijdaſta Deige.
Þiñ Vilie er/ad vier ſkulum
vera heilager/ſo ſem þu ert hei
lagur. Vier høſum allt til
þſſa giørt Neimſins/Hollðſins
og Dioſulſins Vilia/ meir z
ſramar enn þiñ Vilia/ſ Gud
betre/ z naude oſſ auma ſynda-

ra. Allar Skiepnr a Himnum
og a Iordunne z j Sionū eru
þier hlydnar z giøra þiñ Vil
ia/nema vier. Vier alleina ero
um ohlyduger z þuerbrotner/
Vier medtokū z þiggiū dagle
ga dags af þier meire z fleire
Velgiorninga eñ nockrar ad
rar Skiepur a Himnum/elleg
ar a Iordunne/Samt erū vier,
þier ohlyduger z opackleater.
Gief þu þar fyrer þiñ helga
Anda j vor Hiortu/so ad vier
epter þeßan Dag mættū vera
þier hlydug/z alla Tijma vi
ta og reyna z giøra z fram n
kuæma þiñ godan z gledeleg
an og algiørdan Vilia
IIII Gief oss j Dag vort
daglegt Brauð

Eckert hofū vier af oss sialf
fum til/ z einskis kunū vier ad
orka eda afla med vorū Styrk
Vtuegum eda Atburdum. Af
þier hliotū vier daglega ad fa
og þiggia vora Atuinu. Vier
erum þijner Gester/ Vier etum
og dreckum daglega af þijnu
Borde. Daglega þurfū vier
vid þinnar Hialpar. Þar rig
ner ecke Himna braudenu sem
fyrr meir z fordū skiede. Ma
turen geingur vpp z Foten slit
na/ þau kunna ecke ad hallda i
40 ar so sem skiede Sonu Is
raels i Eydemerkuñe. Þar
f bidiū vier þig/ hialpa þu oss
daglega vm allt þad sem vier
hofū þorf til likamlegs Vp

Helldr. Gief oss fyrst goda og gudhrædda Yfervälldsmenn/ hialpa þu ollū þeim sem ser z synum eiga Upphellde ad veita med Byskaparlæge eda my Bimulæge og Handbiorg eda j huorre ærlegre Stiett/ Kalle z Embætte sem huor þionar. Gief þu Frid z Samþycke all. ra Mañā z medal/ Gief þu oss Gras z Grooda a Jordena. z Fisk j Sioen/ z hagstæda z goda Vedrattu. Lattu oss ecke verda oprpatæka/ so ad vier nęy dunsst til ad stela/ eda med Suk. kū z Prettū ad letta vorrar At vinnu. Gief oss ecke helldr Audnie Rijkdom/ so vier verdum agiarner z drambsamer þar af

Giefþ oss vora Atuisku z skamt adan Verd/ a medan vier erū a þessare vorre Vegferdar rei/ su hier j Heime. Blessa þu oss z allt vort Erfide/z lat þijna Blessan vera j vorum Matar hwsum og Nybilū/og ollu þui sem oss tilheyrer. Varduei tu alla vegfarande Menn/z alla þa sem eru a riettferdugre Rei su/og j sijnū Atvegū til Lands og Sioar. Vertu Fader allra fatækra Ecckna z fodurlausra Barna/og allra añara aumra z voladra. Veit Hialp z Hug gun ollū þeim sem eru veyker z siuker z nockurn Kross z mot gang lijda. Vardueit allar o/ liettar Dandekuiñur / oll sma

Børn z Vngmeñe/vnder þiñe
Nædar verndar / og lææt þau
vaxa z med alldre þroaſt j all
re Skynſeme/og læra ad þeck-
ia þig z ottaſt z elſka þig.
V Fyrergief oſſ vorar Skullder ſo ſm
vier fyrergiefū vorū Skulldunautū.
Fader himneſke/ Vier jææt-
um og medkiennum oſſ ad vera
overduga z omakleg allra þr
ra Velgiørninga / vm huøria
vier ſo diarflega bidium þig/
þ ſøkum þeſſ ad vier ſo marg-
falldlega ſyndgum moᵹe þier
og ſtyggium þitt Guddomlega
Maieſtatis Vellde. Enn þu
elſkulege Fader/ minſtu a þad
ad þinn elſkulegur Sonur/ hef
ur ecke alleinaſta geinged j

Vorgan þyrer oſſ/helldur hefþ-
ur hañ þullkomlega bitalad z.
bœtt þyrer oſſ/Fyrergieþ oſſ vo
rar þwlar og ſlæmar Synder.
Vier hoþum ſyndgaſt/vier ho
þū jlla og ogudlega breytt/Vo
rar Synder eru þleire eñ Stiø
rnur Himenſins/eda Sandz a
Siaþar Botne/Ecke erū vier
verdug: ad þu taker oſſ til Na
dar/eda hallder oſſ þyrer þijn
Son. Enn Fader/Lijt þu a
þinn elſkulega Son vorn Lau
ſnara og Frelſara/z þ̄giefþ oſſ
allar vorar Synder vegna hūs
Pijnu og Dauda. O Jeſu/
giordu oſſ riettlata/giefþ oſſ þitt
Riettlæte z þitt ſakleyſe/Sk-
yl þu þar mz z hyl vorar Syn

der og Mißgiørder/Gleym þu Vngdoms Syndum z bernsku porum vorū/ Fyrergieþ oss bæ de Vprūa syndena z allar gio ranlegar Synder/bæde daudle gar z nadarlegar/smar z stor ar/vitanlegar og ovitanlegar. Søck þu þær nidr j þitt Blessada blod / sem ad er Stor og Naþ allrar Nadar og Myskunar/Burt tak þu bæde Synd og Sekt/Straaþ og Reþsing/ z gack ecke j Dom vid þiñ auma Þræl/þuiad þad er onguī mogulegt ad standast. Nia þier er Nadenn z Myskunen og Endurlausnen. Frelsa þu Israel aþ øllum Syndum sijnū. Vier loþum z tilseigium þier

ad vier viliū giarnan þñnu þo
durlegu Myſkunar Epterdæ-
þylgia/ꝛ þyrergieþa aþ Niar
ta ollū þeim ſm̄ oſſ haþa ſtygt
ꝛ modgad. Ja/vier ſkulū hell
dur lijda oriett eñ giora odrum
ſo pramt ꝫ vier viliū nockurn
tijma þa ad haþa Syndañā ꝥ
gieþning hia þier. Nimneſke
Fad'/þu ert Kiærleikuren/Nu
ornen meiguin vier þa ba þñn
Born/og riettelega bidia þig/
vm Fyrergieþning/ ep ad vier
erum ſialþer vpbolgner ꝛ blaſn
er med Natur ꝛ reide/ꝛ vilium
ecke ꝥgieþa odrum?

VI. Leid oſſ ecke j Freiſtne.

Nu þu ad vier hoþū odlaſt
aþ þier Syndanna ꝥgieþning

Pa erũ vier po ecke jafnſnarl komner j þitt Himeryke/ Hello ur ſkrydum vier aumar z dauð legar Manneſkiur hier fram̃ a Jorduñe/ Vier hrøſũ z dettũ z føllũ audvelldlega. Þad er oſſ ſtundum gott og gagnlegt/ po vier verdũ reynder z freiſt ad/ vppa þ/ ad vort Holld mæt te ſpekiaſt og ſtillaſt / og vera ecke ſialpratt z otamið. Þar ƀ bidium vier þig frãmveigis/ himneſkur Fader/ Tak þu oſs ad þier/ ſtattu vorra vegna j mote vorũ eigẽlegu Hollde Hei menũ z Dioflenũ. Gief þu oſſ Styrk z ſtødugleik/ Vopn z veriur/ſo vier mættum ſigra z yfERuiña þſſa vora Ovine.

Ecke osku vier ad þa mn allra Freistinga/ei girnunst vier Idiuleyse/Omensku edahplldlega Kyrsetu z Nusld z Sælgiæte Helldur bidium vier alleinasta ad þu læter oss ecke falla z til gruns ganga j Freystingonu. Drotten/gieþ ad vier freistum þijn ecke/Veit hialp z Huggu ollu þm e freistast/j þum mæ ta e þ er/so þr mærte Sigren n hallda/ VII Frelsa oss fra Illu

Fra Diofflenum sem er sa allra argaste og veste Lygare z Mordinge þegar j Vphaffe fra huørs Vallde vier erum leyster mz þijns Sonar Blode O himnesku Fader/læt oss ecke koma aptur j Vlffsins kiapt

eda Kuerk^r. Frelsa þu oss fra illu/ Fra Syndeñe so vier foll um ecke j Storglæpe og daudlegar Synder/ Frelsa oss fra Syndarennar Straffe synelegu z osynelegu/ fra þiñe Reide og Refsingu/ fra Auruilnan og Eftaseme/ fra eilijfre Fyrerdæmningu og Bøluan. Lina þu Sottum og Siukdomum/ Hungre og Hallære/ Pestilensiu og øllum Lijkanlegum Landplaagum. Vardueittu oss fyrer bradum og ovijsum Dauda. Allt þetta bidium vier þig himneskur Fader ad veita oss alla Tijma/einkum a vorre Daudastundu. Nu þo ad oss ligge storlega a øllu þessu/veg

na vorrar Sæluhialpar/þa bi-
dium vier z þar mz/ad þu bæn
heyrer oſſ vegna þijns heilaga
Nafns/ þinnar heilogu Dyrd
ar/ Med þui ad Rijked er þitt
og Maktuꝛen og Dyrden/ad ei
lyþu/þar þ hæper ecke ad þijn
Dyrd þae nockra Minkun veg
na vors overdugleika eda Ill-
ſku/Ja ad vijſu/ þu ert mætt-
ugur rijkur og volldugur til ad
Bænheyra oſſ/Lat þu þar þy
re himneſkur Fader/vora bæn
verda Ja og Amen/ til
Dyrdar þijnu heilogu
Nafne/ Amen.

Hinn stutte

Dauids Psalltare/ Ed-
ur. nockur Vers saman lesen
aþ Dauids Psalltara/ad akal
la og bidia Gud þar med i all
skonar Motgange og Astriijdu
Med nockrum fierlegũ hug
gunar Versũm þar i þlio
tande.. Harmþrung
num Hiarkum til
Endurnæringar/ huar med eiru
en þiñast näckur Loþ vers edur
Þackargiörder/ Gude eilyþ
um til Handa.

Anno/ M. D. XC. vij.

A. J.

Stutt Vnderuiisā Vm

þa allra ſætuiſtu Pſalma Da-
vids/huad Nytſemd Bøker þeir ſie
allra þeirra hluta ꝫ andlegrar
ſpeke/ſem Saluñe meſt
og hellſt alliggur ad
kunna og vita.

SO ꝺſ ſie minnis ſtædara heyrt Gagn og hvilykt Nytſeme Glede ꝫ huggan ſe allra dyrmætuſtu Dauids Pſalm-ar hafe ad veita og gefa þeim: ſem aluarlega vilia j þa leggiaſt/þa ſkul um vier þeſſar Sex epter fylgiande Greiner athuga.

I. Fyrſt liooſar og agiætar Spaſag ner Dauids vm Herrann Christum hans Pijnu og Dauda ꝫ Vppriſu/Vm huad hiñ heilage Dauid ſo lioſlega mørgum hundrad arū fyrer Hingad burdeñ ſpaer/ſm̄ naleg ſialfer Gud ſpialla Meñerner þar epter ad ſkrifa, Pſalm. 22. Þeir ſtegnū gro

Þu nýsnar Hendur ꝛ Fætur/ Þeir ſkiptu ꜳ millum ſijn mijnum Klædum.
Pſalm. 69. ꝛ 23/ Þeir gaꝼu mier Gall ad eta/ ꝛ þa mig þyſte gaꝼu þr mier Edik ad drecka. Minn Gud minn Gud þui ſorlieſtu mig. Um Vpriſuna ſeiger Dauid/ Þu munt ei lata þann heilaga ſia Rotnan.

2 Um Chriſt Rijke ꝛ Kiennemans ſkap ſpáer og kiener hinn H. Dauid Pſalm. 110.

3 Um Chriſti Saudaſáþu edr H. chriſtelega Kirkiu talar hann j þeim 19 Pſalme og mörgum ödrum/ huörnen ad Chriſtur mune aþ Gydingum ꝛ Heidingium giöra eina Hiörd ꝛ ſa man kalla þa til eins Saudahuſſ.

4 Um Lad/ huörnen Chriſtur mune med ſinne Hingadkomu giöra ender a Moyſis Setningū / ꝛ um Gyding anna Foreydſlu talar ſa 21. 60 109

II

1 J annan Mata ſkulum vier ath huga j Dauids Pſalmū Gudz riettar ſannar Kienningar ꝛ Lærdoma vm

vorrar Truar Höfudgreiner/ sem ec
fyrst vm þriar Guddomsins person
ur/Psalm. 2/23/67/110
2 Vm þa Guddomlega Natturu J.
Christo vorū Lausnara /2/72/110
3 Vm H. Anda þa þridiu Gudd-
omsins personu/psalm. 51/143.
4 Vm sköpūena z Gudz Almatt/J
þui hñ öllū Skiepnū vid Magt hell-
dur/psalm. 33/104.
5 Vm Sök z. orsake til Syndañā og
þeirra Strapp/Psalm. 5.
6. Vm Vpruna Syndena edur Nat-
urunnar Spilling/Psalm. 14/15/53.
7. Vm Guds H. Lögmal / Psalm
15/119.
8 Vm Mannsins Riettlæting fyr-
er Gude/þad er vm Syndanna fyr-
ergiefning vt af skiarre Guds Nad
fyrer Christum/ Psalm/6/25/32.
51/130/143.
9. Vm Godverken/edur Gudz Bod
orda Hlydne/edur christelegt Fram
ferde/Psalm. 15/24.
10. Vm Missmun þess gamla z ny.

fa Testamentesins psalm: 110.
11 Vm Christi Sǫfnud/sem heiter christeleg Kirkia/huad og huilyk ≠ huar. ad hun sie/≠ ad Gud ville hana vppe hallda/og jafnan vid hana au ka/Petta aufsast vyda/ psalm. 24/ 27/84/87/89/92.
12 Vm Jdranē a ≠ aluarlegt Syn da Frahuarf/ psalm. 32/38/ 42/
13. Vm Hollbsins Vppisu ≠ ħed ei lyfra Lyf/psalm/17/49/116.
14 Vm Kross ≠ Motgang Guds barna ≠ Safnarins/psa/38/44/119.
15. Vm hiuskaparbands stiettina. psalm 128.
16. Vm veralldlegt Yfervalld/psa 20/24/47/82/101/127/144.
J ħridla maata skulu vær athuga og finna j Dauids psalmum Hiart naemar ≠ kröptugar Hugganer/j mo te allra Handa Christnenar og Gu ds Barna Motgange og Eymdum ≠ Anaudum sem öllum/mörgum/ edur einum sierhuörium kann ad Hendū

koma af Syndenne Daudanū Dióþþlenum.

Siertu hurande vm Motgang og Anaud Guds Barna/eda Velgeingne og Farsælld Ogudlegra þessa Heimis / þa seiger þier sa /4 / 37/39/73/psalmur /Ad ogudhræddra Farsælld sie skamuin/og ad Gud mune ecke lata þann Gudhræddа opinlega hrekiast.

Siertu Hugsiukr vm þad/ad Christne Guds edur hans Söfnudur verdi hnignande/og tekur ad elldest z. veykiast/þa heiter Psalm/92 hönum Hialp og adstod Drottins/seigande Þeir sem plantader eru j Huse Drottins munu j Fordyrū vors Guds blomgast/og þeir munu eirnen j sinne Elle blomgast/og Auöxt bera.

Siertu hræddur og kuyden fyrer Tyrönnum z. Dióþulsins Utsendara Offoknum/þa seiger þier sa 39 psa ad Gud sie megugre til ad vernda enn hiner til ad skada.

Siertu aumur og vesall ad einu

edur ödru/þa huggar þig ʃa 23 Pʃal
Drotten er minn Hirder/mig mun
eckert ʃkorta/Og ʃa 73 Nær eg ad
eins þig heþe Drotten/þa ʃkeyte eg
huörke vm Himen nie Jörd/þo mitt
Holld og Hiarta veykeʃt og vanme
gneʃt/edur þorgange/þa ertu þo Dr
ortten ʃtyrkur myns Hiarta og myn
Hlutdeilld ad eiliyþu. Epter þui ʃem
Swt ꝛ Angiʃt var og la margþölld
og ymiʃleg ı mynu Hiarta/ʃo voru
þynar hugganer nakuæmer ad gledia
myna Sal/Pʃalm/94. 19.

IIII

J þiorda Mata er hier j Dauids
Pʃalmum athugande Reglur ꝛ Bod
ord vm Guds villa/mȝ ʃynum epter
dæmum/Item Guds nad a þeim ʃem
hans Villa haþa þylgt/en Guds Reide
a hinum ʃem mote giördu/ þar vm
les þann 50/78/195/106. Pʃalm.

V.

J þimta lage ʃie athugud ꝛ gaum
giæþd riett Atþerd a Bænahalldena
til Guds/huar þu merkia ʃkalt þrent

1 Huad dyr ꝛ daſõm Idia þad ſꝭ ad bidia og akalla Gud.

2 Huer Naudſyn oſſ drage til þeſſ ad akalla og bidia Gud.

3 Huers þad orke/edur huad kröp tug Bænen er.

1 Hid fyrſta auglyſer Guds Bod ord/ad vier ſkulũ hã bidia ꝛ akalla/ ꝛ hñs Madarnyku Fyrerheit/ad hañ vilie oſſ xiettelega bidiande Bæn heyra/ ſo ſem vyda finſt j þeſſum Dauids pſalmum/ad ei þarf j einñ ſtad Fingre a ad ſtinga.

2 Hid añad auglyſer Voden ꝛ ſu haſkaſemd ſem yfer oſſ hanggr bæde vegna ymyſlegra Villudoma ſiñ j Ch riſtnenne kueikaſt/ſo ſem vegna ann ars vykingsſkapar ſem Dioꝼullenn j framme hefur vid hana/ med mörgu mote/þar ad auk vegna vorra dag legra Synda/ſökum huörra einn og ſierhuör hid ytra Guds Bendingar a ſier finnr/ Þar fyrer liggur oſſ a ad bidia ꝛ ſeigia. Tak ei Ord þyns Sañleika(þad er þyn Fyrerheit/vm

þijna Nad og Myskun)nöckurn ey
ma fra mijnum Munne. Item/giör
vid Þræl þin epter þinne Myskun
seme/og kienn mier þijn Bodord/eg
er þinn Þræll/gief mier Skilning/
a þijnum Bodordum og vilia/Item
Minstu ecke Drotten a Illskur vor
ar gamlar/Lat þijna Myskū snarle
ga meiga meir en vort Raglætc/þui
vær erū miög vesaler ꝫ aumer/Hial
pa oss Gud Vort Hialpræde /sökū
Dyrdar þijns Nafns vertu lykn
samur Syndum vorum.
3 Vm þad þridia sīn var vm kra
pt Bænarennar les þu/i 06/ psalm
og adra fleire/huar vm eirnen merk
elega talar sa Kiennefader Maca
rius seigiande/Vpphaf alls gods Ar
forms og Grunduöllur allra Gudleg
ra giorda er þad ad vera i iden i Bæ
nenne/med huörre vier kunum allar
adrar Dygdernar af Gude ad ödlast
og þo Diöflarner være sterkare en
stærstu Fiöll þa bardna þr nidr fy ry
er Bænenne so sem fyrer Ellde.

I sydasta mata skulu Menn ec hiaupa yfer þa þacklætis Psalma Dauids/sem allvyda er a finna/& er hun önnur Guds dyrkan næst Bæna Akallenu/sem Drottne næsta vel þocknast/Gude Födur/Syne & Heilögum Anda Hiartans Þacklæte ad færa bæde fyrer liuft & leitt/sm Dauid giörer j þeim 34/Psalm/Eg vil Drottne þacka alla tyma/& alldrei skal hans Lofgiörd vr mynu Munne ganga/og vydar j ödrum, mörgum Psalmum hvörra Innehalld & sumt ad er hist 79 Psalm/13/Vier (Drotten) þitt Folk og Saudakindur þyns Haglendis/villium med Þacklæte vydfrægia þitt Lof æfenlega/& kungiöra þad fra einne Kynslod til anarar/ Villde Menn þetta rotfesta/ sem nu er sagt/ þa er von ad þeir munde med meire Hug og Aluoru girnast ad lesa og læra þa helögu Dauids Psalma helldur enn an þess.

Eg vil og hier næst þær hellstu

Brennar og Hugzunar vers ſamen leſa
wr nöckrum Dauids Pſalmum/ſorg
fullum Hiörtum til Hugſuölunar
ſem þeckia og viðurkienna ſijnar Sy
nder/og jata ſier maklegt af Gude
huad ſem hann þeim vppa leggr/eñ
ſamt hallda ſier faſt vid Guds Nꝛad
og Myſkun/ z vona a hann oaflaat
anlega/þar med þacka ſijnum Gude
og Himnlſka Skapara/huört ſiñ þm
ſialfuni þyker þungt edꝛ liett/blidt
edur ſtrydt/leidt edur liuft agangꝛ.
Soddan Hiarta og ſinne verke/ oiſ
öllum ſa verduge Hellage Aade
Amen.

Pſalmur v.

1 Heyr þu Ord mijn Drott
en/og hugleid þu mitt Akall.
2 Giæt ad miñe Gratbeidne
miñ Kongꝛ z miñ Gud/þuiad
eg tilbid þig.
3 Arla virſtu ad heyra mijna
Rauſt/Drotten/arla vil eg fo

ma framm fyrer þitt Auglit og
byda epter þynu Nialprade.
4 J Trauste þinar myklu
Myskunar vil eg gāga jñ j þitt
Hws/z framfalla þ þynu N.
Mustere/j þynum Otta.
8 Leid mig Drottenn j þynu
Riettlæte/sokū Ovina minna
(Ad þeir hlæe ecke yþer Oþdrum
mynum) Giør þiñ Veg greidan
fyrer mier
Psalm. vj
Þetta var Bæn Dauids a hans So
ttarsæng. Mennn meiga so bidia þo
Lykamen sie osinkur/þui aller erum
vier andlega sinker.
1 Straffa mig ecke Drott-
en i þiñe Bræde/z hirt mig ec
ke Drottenn j þinne Grimdar
Reide.

2 Myskuna þu mier Drottenn
þui eg er harla veykur/Lækna
mig Drottenn þui eg skielþ a
mijnū Beinū j mijnu Hiarta.
3 Og mijn Sal er miøg hrellð
5 Snu þier til mijn Drott-
en z hialpa Sælu miñe/frel-
sa mig sokū þiñar Myskunar

Psalmurv vij

1 A þig Drottenn minn Guð
treyste eg/frelsa þu mig aþ øl
lum Boda og hasta.
01 Mitt Fulltinge er aþ Gu-
de s hialpar þeim godhiortudu

Psalmur jx

9 Drotten er Athuarþ fra
Fatæku/Jā/hid besta Athua-
rþ og Hæle j Neydeñe.
10 Þar s treysta þr a þig s

þitt Nafn þeckia/ Þui þu yf=
ergiefur ecke þa sem þin leita
18 Drottenn mun ecke æfenle
ga gleyma þin fatæku/ ꝫ Von
en þins volada mun ei ad ꝍng
uꝍ verda.

Psalmur x

1 Nuar fyrer erttu Drottē so fiar
lægur/og geymer þig a Nꝍrm
ungartijmanum ?

Psalmur xij.

1 Hialpa þu Drottē/þt hina
heilꝍgu tekur ad fæcka/ og hi
ner riettferdugu eru miꝍg fæer
ordner.

Psalmur xiij

1 Nuꝍrsu leinge villtu Drott
en forgleyma mier/ꝫ huad lein
ge villtu byrgia þitt Andlit fy
rer mier ?

2 Huad leinge a eg kualē ad vera j minne Salu/ og angra mig j mĳnu Hiarta daglega ?
3 Alitu mig og Bænheyr mig Drotten min Gud.
5 Eg treyste þar vppa / ad þu ert so myskunsamur/ Mitt Hiarta gledur sig j þĳnu Hialpræde.
9 Jeg vil Drottne Loß syngia/ þt hñ gioerer so vel til mĳn.

Psalmur xvi

1 Bardueittu mig Drottenn aß þui eg treyste a þig.

Psalmur xvij

5 Halltu miñe gongu a þĳn um Vegum/ so ad mĳn Fotspor skridne ecke.
6 Eg kalla a þig/ ad þu Gud

bænheyrer mig/ Hneig þijn Ey
ru til mijn/ z heyr mijn Ord.
Psalmur xxiij.
1 Drottenn er minn Hirder/ z
mig mun eckert bresta.
2 Hann fodrar mig j godum
Grashaga / og leider mig ad
ferſku Vatne.
3 Hn endurnærer mijna Sal
hann leider mig a riettan Veg/
fyrer ſijns Nafns ſaker.
4 Og þo eg rafade j Myrk
rum (Daudans) dal/ þa hrædeſt
eg ønguā Olucku/ þui þu ert
hia mier Drotten/ Þinn Vøndr
og ſtafur er mijn Huggun.
5 Þu til reider Matbord fy
rer minne Salu/ giegn þeim er
mig hrella. Þu ſmyr mitt Hof

ud med Vidsmiøre/og skeinker
þuilt a þyrer mig.
6 Giæska þijn Gud z Mysk
un mun mier þylgia mijnar Lijþ
daga/og eg mun bwa j Hwse
Drottins eilijþlega.
Psalmur .xxv.
1 Drottenn til þijn lägar mig
2 Minn Gud a þig treyste eg
lat mig ecke til skammar verda.
3 Þui sa verdr einge til skamm
ar sem þijn bijdur.
4 Vijsa mier Drotten þijna
vegu/z kenn mier þijna þotstijgu
5 Leid mig j þijnum Sannleika
og lær mig/þui þu ert Gud sem
mig þrelsar/daglega vona eg
a þig.
6 Minstu Drotten þinna Mys

kunſemda og þinnar Giæſku ſ
þu haft hefur fra Vpphafe
Veralldarar.
7 Minſtu ecke a Synder mī
ns Vngdoms/z a mīnar Miſ
giørder/ Helldr minſtu mīn ef
ter þiñe mīkellre Myſkun/z þ
þīnar godgirndar Saker.
8 Drotten er godr z riettfer
dugur/þar fyrer leidrietter hñ
hina ſyndugu a Veigenum.
11 Fyrer þīns Nafns ſaker
Drotten vertu lījknſamr Synd
miñe/þu hun er ſtor.
15 Augum mīnū lījt eg jaf-
nan til Drottins/ hann mun
greida Fætur mīnar wr Snør
unne.
16 Snu þier til mīn z vert

mier Nadugur/ þui eg er ein-
mana og þaradur.
17 Angist z Kuol mijns Hi
arta er mikel/Leid þu mig bu-
rt wr mijnum Naudum.
18 Lijt þu a mijna Eymd z
Armædu/ og þgieþ mier allar
mijnar Synder.
20 Vardueittu Saal mijna og
frelsa mig/lat mig ecke til ſk-
ammar orda/þui eg treyste a þig
Psalmur xxvij
4 Eins heþ eg beded aþ Dr
ue/og þad vil eg þiggia/ad eg
mætte blijþa j Hwse Drottins
alla mijna Lijþdaga.
7 Heyrdu Drotten mijna Ra
ust/þegar eg kalla pa myrkūq
þu mier og Bænheyr mig.

8 Mitt Hiarta segir þier þy
rer þÿn Ord(þesse) Þier skul-
ud ad mÿnu Andlite leita/
(Þad er ad mine Hialp z Hialftod)
Þar þ leita eg þÿns Andlitis.
9 Byrg þu ecke þitt Andlit
þ mier og f burt rek ecke Þræl
þinn j þinne Reide/þui þu ert
minn Hialpare / Yþergief þu
mig ecke/og tak ecke þÿna Nø
nd þra mier/Gud minn Frelsare
10 Fader minn z Moder yþ
gaþu mig/enn þu Drotten añ
adest mig.
11 Vÿsa þu mier Drottē þiñ
Veg/og leid mig a riettā Gø-
tustÿg.
14 Bid þu Drotten (Sæl
mÿn) vertu hraust/þitt Hiarta

ſie oeþad/og biþde Drottins.
Psalmur xxviij
1 Eg kalla til þijn Drottenn
minn Styrkur/þeig þu ecke vid
mier
2 Heyr þu Rodd minnar Gr
ætbeidne/ nær eg kalla til þijn
7 Drotten er minn Styrke og
minn Hlijfdarſkiolldur/ a hann
vonar mitt Hiarta/ z er eg hol
þin. Mitt Hiarta er Gladuært
og j mijnum Lofſong vil eg hon
um þacker giora.
Psalmur xxx
11 Bænheyr þu mig Drottenn
z vert mier myſkunſamur/ Dr
otten vertu minn Hialpare.
Psalmur xxxj
Bæn j Hiartans Hrüsl Angiſt.
1 A þig Drotten treyſte eg/

lát mig alldrei til skamar ver-
da/ Frelsa mig þijns Riettlæt
is vegna/
2 Hneig þitt Eyra til mijn
Kom snart og hialpa mier.
9 J þijnar Hendr bel eg mijn
Anda/ þu Drotten Gud Sann
leikfins hefr frelsad mig.
10 Myskuna þu mier Drott
en/ þuiad eg kuelst/ mitt Yfer-
bragd er dapurt af Harme/
og þar ad auk mijn Sæl og
minn Kuidur.
11 Mitt Lijf er sokum Hrygd
ar ad þrotum komed/ z mijn ar
ra tala afþungre Anduarpan
12 Eg er kraptlaus ordenn
og mijn Bein mættlaus/ veg-
na minna Misgiorda.

15 Enn eg vona a þig Drott
en/og seige/ Þu ert miñ Gud.
16 Mijner Dagar eru j þin
ne Hende.
17 Lattu þitt Andlit skijna
yfer Þræle þijnu/z frelsa mig
vegna þiñar Myskunar.
10 Lattu mig Drottenn ecke
til skañar verda/þui eg akal-
la þig.
20 Mijkel er þijn Gödgirne/
huoria þu hefur geymt þeim
sem þig ottast.
25 Vered hrauster og Hug
diarfer/þier aller sem voned a
Drottenn.

Psalmur xxxij.

1 Sæler eru þeir huorium
Misgiordernar eru fyrirgiefnar/

z huørra Synder ad eru huld*
2 Sæll er sa Madur huøriu
Drottenn tilreiknar ecke Synd-
ena/ j huørs Anda eingen Flæ
rd er (eda Nræsne)
5 Eg medkienne mijnar Sy
nder/og dreg ecke dulur a miñ
Misgiørning. Eg sagda(mz
sialfum mier) Jata vil eg fyr
er Drottne mijna Misgiørnin
ga/ þa fyrgafstu mier mijna Sy
nd og mitt Ranglæte / Sela.
(þad er) vyst satt.
7 Þu ert mitt Skiol z Af-
huarf/varduett mig fyrer An
gist/ad eg meige sijdan packa
þier Drottenn.
8 Eg vil vnderuijsa þier(seig
er Drottenn) z kiesa þier þann

Veigen sem þu skallt a ganga
Mitt Auga (seiger Drottenn)
skal giæta þijn.
8. Sa hiñ ogudhrædde hefr
margar Plꝏgur / Enn huør
hann vonar a Drotten / þañ sa
ma mū Myskuseme vmkringa.
Pader / so margfallder sem hūs Mot
gaunger er / so mun Gudz Myskū marg
falldare vera j kringum hū z vinna
Bot a sierhuørin Motlæte.
Psalmur xxxiij.
18. Sia þu ad Augu Drott-
ins eru yfer þeim sem hañ ott-
ast / og yfer þeim sem vona a
hans Myskunseme.
20. Vor Sæl vōtar epter Dr
ottne / þuiad hann er vor Hialp
og Hlijfdar skiolldur.
21. J honū glediast vor Hio-

eru/og vier vonum a hans hei-
laga Nafn.
22 Þijn Myskun Drottenn
sie yfer oss/ epter þui sem vier
vonum a þig.
Psalmur xxxiiij
19 Drotten er nalægur þim
sem sundurknosader eru j Hiar-
ta/og hialpar þeim sem sorg-
bitner eru j Huganum.
20 Mørg eru Mein hss Gud-
hrædda/enn af þeim øllu frel-
sar Drotten hann.
Psalmur xxxvj
5 Drotten þijn Myskunseme
tekur so vijdt sem Heimuren er.
Og þin Sannleikue so langt
sem Skyen ganga.
7 Huørsu dgiæt er þijn My-
sku Drotten/So ad Mañaña

syner haþa Traust vnder skug
ga þinna Vængia.
10 Breid þu þijna Myskun
vt yþer þa sem þig medkienna
& þijna Riettuijse vt yþer þa s̄
eru hreinhiarkader.
Psalmur xxx vij
7 Halltu kyrru þyrer Drott-
ne/ og set þijna Von a hann.
25 Eg var vngr/ eñ eg er nu
gamall/Og heþ eg enn alldrei
sied þann gudhrædda yþergieþ
en/ nie hanns Aþkuæme vera
þurþanda.
39 Drotten hialpar þm̄ Gud
hræddu/hañ er þeirra Stod &
styrkur a Neydingar tijmanū
40 Drotten mun hia þeim
standa/og þrelsa þa/hann mū

þeim Hialp veita/þui þeir tre
ysta a hann.
Psalmur xxxviij.
1 Drottin straffa þu mig
ecke j þinne Grimd/ og refsa
mier ecke j þinne Reide.
2 Þuiad þijn skeyte þau stin
ga mig/og þijn Hond er mier
ofþung.
3 Einge Heilbrigde er j mijn
nu Hollde, fyrer þinne Ognā
og ecke neinn Fridr j mijnū Bei
nom, fyrer sokū Synda. minna
4 Þuiad mijnar Misgiorder
eru vppgeingnar yfer mitt Ho
fud/ Lijka sem ennur stor Byrde
eru þær mier ofþungar ordnar
5 Mijn Sar eru fuen z rot-
en, f. minnar Heimsku Saker.

6 Eg er bæde biugur z bog
en/vm akallan Dag þa geing
eg hrygguf.
01 Mitt Hiarta þad skielþ
ur/ minn Kraptur hezur mig
yþergiezed / og Liosed minna
Augna þ er j burtu þra mier.
11 Mijner Viner og Kuñing
iar standa a mote mier/og þor
dast mijna plagu/ Og mijner
Naungar þlyia þra mier.
15 Enn eg treyste Drottenn
a þig/þu Drottenn Gud minn
munt bænheyra mig.
18 Þuiad eg giøre þier kunn
añ miñ Misgiorning/og ber a
Angur þyrer mijnar Synder
21 Yþergieþ mig ecke Drott
en Gud miñ/Vertu ecke langt

fra mier/flyttu þier til ad hial
pa mier Drotten minn Heilsu
giaþare.
psalm xxxix
8 Drotten minn/huors skal
eg mier væn:a ? Eg Treyste
a þig.
9 Frelsa þu mig aþ ollū mī
num Syndum/og lat mig ecke
verda þeim heimsku ad hæde.
11 Lietttu þinne Þianingu aþ
mier.
13 Heyr þu Drotten mijna
Bæn/og merk mitt Akall/ og
vert ei þeigande yþer mijnum
Tarum.
14 Fyrergieþ þu mier so eg
endurlifne/adur eñ þad eg þer
burt hiedann/z verd hier ecke.
psalm xl

4 Sæll er sa Madr õ sekur
sijna Von vppa Drottenn/ og
ecke snyr sier til hinna siergo‑
du/og til þeirra sem fara med
Lygarnar (rangan Lærdom)
18 Eg er fatækur z fatædr
ẽ þu Drottenn ber Ahyggiu f
mier/ Þu ert minn Hialpare/
og Frelsare/ Minn Gud sein‑
ka þu ecke. Psalm xli
1 Sæll er sa sem annast hiñ
Þurftuga og fatæka/ Drottenn
mun frelsa hann a þeim von‑
da Tijmanum.
2 Drottenn mūn vardueita hñ
og lata hann lifa/z giora hñ
farsælañ a Jordunne/og yfer
giefa hann ecke j Valld sijnna
Ovina.

3 Drotten mun endurlijsga hann a hans Sottar sæng/og hialpa honum af hans Kranckdome.

Psalm xlii.

1 Lijka sem pad Niorten langar epter ferstu Vatne/ so kall ær mijn Sæl til þijn Drotten
2 Mijna Sæl þyster epter Gude/epter þim lifanda Gude
5 Þui ertu Sal mijn so hrygg
7 þui sturlar þu mig?
6 Treystu a Gud/ þuiad eg mun honum þacker giora.

Psalm xliij

3 Vt send þu Drotten þitt Lios/og þin Sannleika/ad þau leide mig a þitt heilaga Fiall og j þijna Tialldbuud.

Psalltare M lij
Jdranar Bxn. Dauids/epter
hans Hordom. x Mannslag

1 Myskuna þu mier Drott
en/epter miklillre Myskunseme
þinne. Og epter margþiolda
þiña Myskunsemda/aþma þu
mitt Ranglæte.

2 Þuo þu aþ mier mjna Ill
sku/og hreinsa mig aþ minne
Synd.

3 Þier/þier einum Drottenn
heþ eg a mote giørt/og heþe jl
la breytt j þijnu Auglite.

5 Sia/ ad j Syndeñe er eg
gieten/og j Syndeñe tok mjn
Moder vid mier.

7 Støckðu a mig Ysopo
(þad merker Guds Sonar Blod)
so ad eg hreinsest/Þuo þu mig
so eg snioheitur verde.

8 Lat mig þa ad heyra Fognud og Glede(þiñar Nadar þyt erheita j Euangelio(so ad þau be in gledieſt ſem þu heþur ſundurmared m3 ſkielþing Lögmalſins
6 Snu þijnu Andlite þra mij num Syndum/og aþ plana all ar mijnar Miſgiorder.
10 Miñ Gud ſkapa þu j mi er Hreint Hiarta/og gieþ mier nyan ſtyrkuaſt Anda.
11 Kaſta mier ecke burt þra Auglite þijnu/ og tak ecke þiñ heilaga Anda þra mier.
12 Lat mig þa aptur Hugg un þijns Hialpradis/ og ſtyrk mig med Viliugum Anda/ (til ad gjöra þad þier lyke
15 Lat vpp Drotten Varer

mÿnar so ad minn Munnur
Kunngiere þitt Loþ.
17 Pad Oþþur sem Gude
þocknast er harmþrungen An
de(vegna Syndanna) z harmþru
nged og sundurkramed Hiarta
muntu Gud ecke þyrerlijta.
Psalmur liiij
1 Hialpa mier Gud þ þitt hei
laga Naþn.
2 Heyr þu Drottenn mÿna
Bæn/og hygg ad Mæle mÿns
Muns.
4 Sia þu/Drotten hialpar
mier/Drotten er sa sem annast
Sæl mÿna.
Psalm lv
1 Heyr þu Drotten mÿna bæn
og hyrg þig ecke þyrer minne
Grætbeidne.

2 Hygg ad mier z bænheyr
mig/þui eg syrge z græt sarlega
12 Eg vil kalla til Guds/ z
Drottenn mũ hialpa mier.
17 Vm kuølld/ Morna z mid
deige vil eg harma z græta/ þa
mũ Drottenn heyra mijna raust
18 Hñ mũ frelsa Sal mijna
fra þeim s vilia til vid mig/ z
vtuega hẽne Nuijld.
23 Kasta þu a Drottenn þijne
Ahyggu/ z hñ mũ huxa þ þier
Hñ mũ ei lata þañ gudhrædda
eẽpenlega skeika/ Psa lvij
1 Mysküa þu mier Gud/ myß
una þu mier/ Þuiad a þig tre
yst' Sal mijn/ Og vnd' skug
ga þiña Vængia hef eg mitt
Athuarf.

2 Eg kalla til Guds hins
Hæsta/til þess Guds sem a min
ne Eymd mun enda giøra.
3 Hñ send' af Himnū ofā z
hialpar mier/hñ send' sijna My
skū og Sañleiks Trygd.
12 Þuiad þijn Myskūsme Dr
otten er so mikel ā Himnenen er
vijdt til/z þin Sañleikur so vij
dt ā Skye gāga. Psal lix
16 Eg vil syngia af þiñe mx
gt/z arla prijsa þijna Myskū-
seme. Þuiad þu ert mijn hlijf d
arvernd z athuarf i miñe neyd.
17 Þier Gude vil eg Loj syn
gia/þuiad þu Drottenn ert mitt
Verndarskiol/og minn myskūn
samr Gud. Psal lxi
1 Heyr þu Gud mitt Akall og

hygg ad Bæn mine.
2 Hier nidre a Jørdu kalla
eg til þijn/ þegar mitt Hiarta
kuelst j Neydenne.
3 Þu ert mitt trúad^r Traust
einn ørugg Kastale fyrir minum
Ovinum. Psal lxij
1 Mijn saal heþr hliott vm vid
Gud (er vndergiefen Gude/møglar
ei nie mæler j mote Gude/bijdr og
vonar/ Hann er sa sem mier hialp^r
2 Hann er mitt styrkr/mitt Hialp
ræde/mitt Skiol/So ad eckert
afall þær mier vm koll kastad
huørsu stort sem þad er.
5 Enn þu Saal mijn/ vonadu
vppa Gud (vertu til Frids mz Gu
ds Vmhyggiu) Þui a honum er øll
mijn Von.

6 Hañ er mitt Traust/mȷ̈n
Hialp/mȷ̈n Hlȷ̈ꝥ/ſo ad eg mū
ei ꝥalla/.
7 Gud er mitt Hialpræde/mȷ̈n
Dyrd/mitt Vigie(Huadan eg vil
veriaſt a mote þeim ſem mig aſæka
ſie þad Menn edr Dioꝥlar/Heimur
Holld edr Heluyte/ei m; ſiaꝥls mins
ſtyrk edur Ramleik) mitt Trauſt
er a Gude.
8 Voned a hañ alla Tȷ̈ma
Lønd og Lyder / vthelled ydar
Hiørtū ꝥ hm̄/ Gud hñ er vort
Trauſt/Sela (þad er viſſelega)
9 Enn Mannañá Syner þr
eru ſem eckert. Mȷ̈kelmennen
þau bregdaſt/og þó þu villder
vega þa alla j Metum/ þa ve
ga þeir miña eñ eckert (Sia
huad lytils verd er Manl eg Hialp
ĺtaGudlegre

11 Gud hepur mællt eitt Ord/
Pad hep eg nockrum siñum he
yrt/ Pad Gud alleina sie almat
tugur(til ad hialpa sijnum enn rep
sa hunum)

Psal lxiij

Bæn Dauids j sinne Vtlegd

2 Gud/ pu ert minn Gud/ ar
la vakna eg til pijn. Mijna
Saal pyrster epter pier / mitt
Hold pyser til pijn.
3 Puiad pijn Myskun er bet
re enn Lijped / mijnar Varer
skulu lopa pig.

Psalm lxiiij

2 Heyrdu Gud mijna Raust
pa eg Grætbæne pig/ Vardueit
mig pra peim grima Ouin.

Psalm lxix

Er Bæn Christi a more vantru
ulu Gydingum/ sijnum Ovinum

Psal lxx

2 Flyt þu þier Drottenn ad frel
sa mig / og skundadu mier til
Hialpar.

Psal lxxi

1 A þig Drotten treyste eg
lat mig alldrei til skam̃ verda
2 Hialpa mier þ:ns Riettlæ
tis vegna/ og leys mig/ hneig
þitt Eyra til m:n / og frelsa
mig.
3 Vertu mier ørugt Athuarf
so eg meige þangad hælis lei
ta/ þu sem lofad hefur mier ad
hialpa/ þui þu ert mitt Biarg
og mitt Vigie.
5 Drottenn/ Drottenn/ þu ert
mitt Traust/ z m:n einka Von
fra Vngdome.
6 A þig hef treyst fra Mo

durlıʃþe/ Þu vtleidder mig aþ
Modurkuide
7 Miñ Loþſtyr er jaþnã aþ
Þier (Eg vil hroſa mier aþ Þiñe
Millde)
8 Laat minn Muñ Þÿns Lo
þs og Þinnar Dyrdar þullann
verda dagligana.
Gamallra Manna Bæn
9 Burtkaſta mier ecke j miñe
Elle. Yþergieþ Þu mig ecke
Þa minn Mattur minkar.
12 Minn Gud/vertu ecke lañ
gt þra mier. Flyttu Þier mier
til Hialpar.
41 Eg vil jaþnã vona a Þig
og vil ætÿd auka a Þÿna Loþ-
giørd
15 Minn Munnur ſkal vÿd-

frægia þitt Hialpræde/ huort eg kann ei allt vpp ad telia.
Psalm lxxij
12 Gud mun frelsa þañ hiñ fatæka sem til hans kallar/og hinn faræda sim̃ ønguañ a ad
13 Hañ mun lijknsamur vera hinum lijtilmagna z volada z Salum þeirra faræku mun hann hialpa.
14 Hañ mun frelsa þeirra Sæler fra Okrijke z Suikradum/z þeirra Bloddreyre(Daude) mun dyrmætur halldenn verda fyrer honum.
Psalm lxxiij
25 Nær eg ad eins hefe þig Drottenn / þa hird eg huorke vm Himenn nie Jørd.

26 Þo ad eirnenn myn Sal
og mitt Lijf þareſt af Van-
megne/ þa ertu Gud alla Tij
ma mitt Hiartans Trauſt
huar med eg læt mier nægia

Pſalm lxxix

8 Minſtu ecke a vorar gamlar
Miſgiørder Drotten/myſkuna
oſſ ſnarlega/þui wier erū miøg
farader ordner

9 Hialpa þu oſſ Gud Drot
ten/ fyrer Dyrdarſaker þijns
Nafns/ Frelſa þu oſſ z fyrgief
oſſ vorar Synder vegna þijns
Nafns.

13 Vier þitt Folk og Sauda
ſkiepnur þinnar Hiardar þock
um þier eilijflega/ z kunnā gior
ū þiñ Loffſyr vm Allðr z æfe

Psalmur lxxxiiij

2 Saal mijna langar epter
Forgarde Drottens/mijn Saal
og minn Lijkame gledur sig j
þeim lifanda Gude.
8 Drottenn Gud alls heriar
heyr þu mijna Bæn/ꝫ lat þier
hana skiliast Gud Jacobs.
10 Drottennn er vor Sool/
(sem Hiartad upplyser)ꝫ Skiølldr
(mote Ouina Asoknum)Drotten
giefr Nad ꝫ Heidr(j staden hat
urs og Forsmanar Heimsins.
11 Drotten Gud Alls heriar
Sæll er sa Madur sem treyst
er a þig. psalm lxxxv
7 Syn þu oss Drotten þijna
Myskunseme/ og gief oss þitt
Hialpræde. Psal lxxxvi

1 Drottenn hneig þu þitt Ey
ra z bænheyr mig/ þuiad eg er
vesall z parmdur/ Varduueittu
Sæl mijna/hialpa þu Gud þr
æle þijnum sem treyster a þig/
3 Myskūa þu mier Drotten/
þui daglega kalla eg til þijn.
4 Gled þu Sæl Þræls þij
ns/þt mig langar epter þier.
5 Þuiad þu ert godur og lijkn
samur og næsta myskunsamur
vid þa þig akalla.
6 Heyr þu Drottenn mijna
Bæn/og hygg ad Rueinstoþū
minnar Grætbeidne.
7 J mīie Neyd kalla eg til
þijn/þu villd' mig bænheyra.
12 Eg þacka þier Drottenn
Gud minn aþ ollu Hiarta/ og

heidra þitt Nafn eilijflega.
13 Þuiad Þijn Myskunseme er mijkel yfer mier / og mijna Saal hefr þu frelsad wr Diupe Heluijtis.
16 Lijttu til mijn og myskuna mier / styrk þu Þræl þinn med Þijnum Krafe / og hialpa Syne Ambattar þinnar..
Psalm lxxxviij
Er ein brennande Bæn j hæstu Neyd Andar og Lijkama.
1 Drottē Gud mijñ Hialpare Nætur z daga kalla eg til þijn
2 Mijna Bæn lattu koma fyrer þig / hneig þijn Eyru til mijns Akalls.
3 Þuiad Saal mijn er full af Eymd / og mitt Lijf tekur Grofena ad nalgast.

4 Eg er reiknadur m̃z þeim̃ s ofan fara j Grøfena/ Eg er lijka sem sa Madr huør on gua Hialp hefur.
7 Þijn Grimd nidurþrycker mier/og allar þijnar Storbylgiur ganga yfer mig.
9 Mijn Asiana er døpur af Eymdarneydeñe. Drottenn þig akalla eg dagliga.
14 Huar fyrer vtskufar þu Drottenn Saalu minne/og byrger þitt Andlit fyrer mier?
15 Eg er aumur z vanmeg na/af þui eg er so burt reken Eg lijd þijna Skielfing/so eg orwilnast ad mestu.
16 Þijn Heiptarbræde geingr yfer mig/þijn Skielfing þuing:

gar mig.

Psalmur ciij

1 Lof seig þu Aund min Drottne/ z allt huad med mier er hans Heilogu Nafne.

2 Lof seig þu Drottne Sæl min/ z gleym ecke þui goda ꝫ hann hefur giort mier.

Er þacklætis Psalmur hiartnæmi ur/ til Enda lesande.

Psalmur ciiij

Er lijka þacklætis Psalmur fyrer Guds dasemdar Velgiörninga/ so sem fleire epterfylgiande Psalmar.

Psalmur cix

21 Drotten Drotten/ Verktu med mier fyrer þins Nafns saker/ þuiad þin Myskunseme er min Huggun/ frelsa þu mig

22 Þuiad eg er fatæktur z fa tæktur / mitt Hiarta er sundur

kramed j mier.
29 Beit mier Miaskod Drotten/Gud min hialpa mier epter Myskunsemd þinne.
30 Myskelega vil eg Drottne þacka.
31 Þuiad hinum fatœka sten dur hann til hœgre Handar/so ad hn frelse hann j fra þeim sem hans Lijf vilia dœma.
Psalmur cxiij.
5 Huor er slijkur sin Drottin Gud vor/sa j Upphædum byr
6 Hann lijtur þo a þad aud mirdelega/a Himne z a Jørdu
7 Han vppreiser lijtelmagnan wr Duptenu/og vpphefur hin Fatœka wr Saurindunum.
Psalm cxix
Psalmur þesse kienner huor ad ske

su rietta Satsallo Mansins/ z huar
hennar sie ad leita. Og hafa þeir
hebreska skipt hönum sundur j tuo
og tuttugu parta/og etu atta Vers
j huörium Parte/og byriast þau þy
stu atta af A önnur atta af B z ct
psalmur cxx
1 Eg kalla til Drottins j mi
ne Neyd/ z hñ bænheyrer mig.
2 Drottenn/ frelsa þu Sal mi
na fra Lygegiørnum Vørum
og falskum Tungum.
Psalmur cxxiij
1 Til þijn vpphef eg mijn
Augu/ þu sem byr a Himnum
3 Sia þu/lijka so sem Augun
Pienaranna horfa vppa Hend
ur sina Lanardrottna. So sem
Augun Ambattarennar horfa
a Hendur sinnar Matmodur/
lijka so lijta vor Augu a Drot

ten Gud vorn/ þangad til hann
myskunar oss.

3 Vertu oss Myskunsamur
Drotten/ vertu oss Myskunsa-
mur/ Þuiad vier erū nnog Ey-
mdum hladner.

Psalmur c xxiij

7 Vort Hialpræde er ꝥaled j
Naꝥne Drottins/ sem skapad
heꝥur Himen og Jœrd.

Psalm cxxx

1 Vr Diupenu (Hörmungaren
er i Morgangsins) hroopa eg til
þijn Drotten.

2 Heyr þu Drottenn mijna
Rødd/ Latu þitt Eyra hygg-
ia ad Roddu minar grafbeidne

3 Ef ad þu Drotten villt til
reikna Syndernar. Drottenn
huor kann þad ad standast?

4 Enn hia þier er Fyrergiefn
ingen/ so Menn ottest þig.
5 Eg vænte Drottens/ Myn
Saal bijdur hans/ og eg vona
vppa hans Ord.
6 Myn Saal bijdur Drottins
j fra einne Morguneykteinne
allt til annarar.
1 Jsrael(þ er huör Christẽ Madr
skal vona vppa Drotten/ þui
hia honum er Myskunseme/ z
hia hm̃ er nogleg Endurlausn
8 Og hann frelsar Jsrael/
af ollum sijnum Syndum.
Psalmur. cxxxviij.
6 Drotten er veglegur og alŋ
tur þo þad aumt er/ og þecker
þann riettlata.
7 Þo eg velkest j Narmkuæl.

vnum/Þa endurlÿßgar Þu mig
Drotten.
8 Drotten minn Þar ending a
giera minna vegna/Drotteinn
Þÿn Myskunseme er eilÿflleg/
Verk Þiña Handa yfiergiefl
Þu ecke.

Psalmur cxl.

1 Frelsa mig fra hreckuññum
Mønnum/og varduert mig fy
rer Þeim Illskufullu.
2 Þeir ed hyxa illt j sÿnum
Hiertū/z daglega opt rid stofna
3 Þeir hueßia sÿnar Tungz
sem Høggormar/Nødru eitur
er vnder Þeirra Vørum.
6 Enn eg seige til Drottins
Þu ert minn Gud/Heyrdu Dr
otten mÿna Grætbeidne.

8 Drottenn/veit ecke Omilldom
sijna Girnd/Styrk ecke þeirra
Motþroa/ so þeir hrokest ecke
vpp.

Psalmur cxlj

1 Drotten / eg kalla til þijn
flyttu þier til mijn/ hygg ad
Raust minne/nær eg akalla þig
2 Lat mijna Bæn meiga þeck
nast sem Reykelsis fforn/z min
na Handa vpplypting/ lijka s
Kuølld tijma Offur.
3 Drotten Vardueittu minn
Munn/z geym mijn[a] Varer.
4 Hneig þu ecke mitt Hiarta
vppa nockurskonar Jllsku/ til
ad fremia ogudlegt Athæfe.
6 Vardueit mig fyrer Snøru
þeirre sem þeir hafa lagt fyr-

er mig / og þyrer Gilldrunne
Illvirkianna.

Psalmur cxliij

Drotten heyrdu mijna Bæn
hygg ad minne Grætbeidne/ þ
þijns Sannleiks saker/ Bæn-
heyrdu mig þijns Riettlætis
vegna.
2 Gack ecke j dom vid Þræl
þinn/þuiad j þijnu Auglite er
eingen lifande (Madur) riett-
lætur.
4 Minn Ande er angradur j
mier/mitt Hiarta sturlast j mij
nu Briöste.
5 Eg minnest a hina fyrre
Dagana/z tala vm Þijnar da
semder/og seige fra Verkum
þinna Handa.

6 Eg vtbreide mijnar Hendur
til þijn/mijna Saal þyrſter ep
ter þier ſo ſem þurra Jørd.
7 Drotten bænheyrdu mig bra-
adlega/ Miñn Ande vill þor-
ganga. Snu ecke þrä mier þijñ
nu Andlite/ſo eg verde eige lij
kur þeir ſem j Grøþena nid-
urſtijga.
8 Lät mig j Tijma heyra þitt
Nadar Andſuar/ Þuiad eg vo
na vppa þig/giør mier kuñug
añ þañ Veigen ſem eg ſkal gã
ga/þuiad mig þorleinger epter
þier.
10 Kieñ mier ad giöra epter
þijnū Vilia/þuiad þu ert miñ
Gud/þiñ gode Ande leide mig
a riettum Veige.

11 Drottē endurlijfga þu mig
fyrer þijns Nafns saker/ Leid
þu Sal mijna wr Hørmung-
unne þijns Riettlætis vegna.

Psalm cxlv

15 Drotten er nalægur øllum
þeim sem hann akalla/ Aullum
þeim sem hann akalla j Sañ-
leika.
16 Hann giører þad huad þr
Gudhræddu girnast/ og heyrer
þeirra Bæn/og hialpar þeim.
20 Drotten Vardueiter þa
hann ottast.

Psalm cxlvi cxlvij cxlviij
cxli: cl

Eru aller Packlætis og Lofgiördar Psalmar fyrer Nad ꝛ Myskun Gu ds og hans haleita himneska Velgi örninga.

Ender þessa Psalltara

ig
id
z,
n.

m
m
ſi/

ſr
er
n.
da

ar
ſu
gi.